

Monatsbericht September 1983
Bulletin mensuel septembre 1983

No. 9

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, Telefon 01/466 72 07, abonniert werden. Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 30.– für das Inland und Fr. 42.– für das Ausland. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., 8036 Zurich 3, téléphone 01/466 72 07. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.– pour la Suisse et fr. 42.– pour l'étranger. Compte de chèques postaux 80-640.

Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte August bis Mitte September 1983)

Geldmarkt

Die Giro Guthaben der Banken betragen am 19. August 7,2 Mrd Franken und stiegen bis zum Monatsende auf 9,4 Mrd Franken. Die reichliche Geldversorgung am Ultimo entsprach zum Teil der Absicht der Nationalbank, die Notenbankgeldmenge mit Rücksicht auf die internationale Währungsentwicklung etwas stärker als vorgesehen auszuweiten. Zum Teil war der hohe Stand der Giro Guthaben darauf zurückzuführen, dass sowohl der Notenumlauf als auch das Bundesguthaben bei der Nationalbank am Monatsende etwas unter den Erwartungen lagen. Wie in den Vormonaten wurden die traditionellen Notenbankkredite (Inlandportefeuille, Lombard, Inlandkorrespondenten) rege benutzt; sie erhöhten sich am Ultimo um 4,7 Mrd Franken. Bis zum 9. September bildeten sich die Giro Guthaben wieder auf 7,2 Mrd Franken zurück.

Die Geldmarktsätze zogen im Vorfeld des Ultimos an und fielen anschliessend etwas unter das Niveau von Mitte August zurück. Mitte September lag der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder bei $4\frac{1}{4}\%$ gegenüber $4\frac{1}{2}\%$ Mitte August. Die Differenz zu den deutschen Geldmarktsätzen nahm weiter zu. Die Festgeldsätze der Grossbanken wurden am 17. August für alle Laufzeiten von 4% auf $3\frac{3}{4}\%$ gesenkt. Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen am 18. August wurde bei einer Rendite von $3,538\%$ (Juli: $3,550\%$) ein Betrag von 198,5 Mio Franken zugeteilt. Die jüngste Emission vom 15. September erreichte einen Betrag von 185,8 Mio Franken und eine Rendite von $3,275\%$. Ferner wurden am 8. September – zur Ablösung der Emission vom März – wieder sechsmonatige Geldmarkt-Buchforderungen ausgegeben. Bei einer Rendite von $3,625\%$ (März: $2,749\%$) wurden 132,8 Mio Franken zugeteilt.

Devisenmarkt

Der Dollarkurs schwächte sich gegen Mitte August gegenüber allen wichtigen Währungen deutlich ab. Der Kursrückgang war allerdings nur vorübergehend. In der zweiten Augushälfte befestigte sich der Kurs der amerikanischen Währung wieder und erreichte gegenüber den meisten Währungen annähernd die vorher erzielten Höchstwerte. In der ersten Septemberhälfte fluktuierte der Dollarkurs auf hohem Niveau. Die Dollarkursentwicklung wurde in erster Linie von den wechselnden Erwartungen in bezug auf das Wachstum der amerikanischen Geldmenge beeinflusst, die sich in Fluktuationen der Zinssätze und Zinserwartungen niederschlugen. Im Brennpunkt des Interesses stand die Geldmenge M_1 , die sich knapp innerhalb der im Juli neu definierten Zielbandbreite bewegte.

Im Europäischen Währungssystem blieb die Lage ruhig. Die D-Mark vermochte sich im EWS etwas zu verbessern, so dass der belgische Franken die schwächste Position einnahm. An der oberen Bandbreitengrenze gegenüber dem belgischen Franken bewegte sich seit etwa Ende August der französische Franken, der das irische Pfund als stärkste Währung ablöste. Die Kurse des britischen Pfundes und des Yen wichen Mitte September nur unwesentlich vom Vormonatsstand ab.

Der Kurs des Schweizerfrankens schwächte sich von Mitte August bis Mitte September auf exportgewichteter Basis um $0,9\%$ ab. Die D-Mark stieg gegenüber dem Franken von 80 auf 81.20. Starke Fluktuationen verzeichnete die Dollar-/Franken-Relation, die Mitte September mit 2.18 allerdings praktisch wieder auf dem Vormonatsniveau lag. Gegenüber dem britischen Pfund und dem Yen notierte der Franken etwas schwächer.

Kapitalmarkt

Zu Beginn der Berichtsperiode schwächten sich die Kurse am Obligationenmarkt noch etwas ab, und die Renditen tendierten leicht nach oben. Die Durchschnittsrendite der eidgenössischen Anleihen stieg von $4,60\%$ Mitte August auf $4,75\%$ am 5. September. Anschliessend stabilisierten sich die Renditen ungefähr auf diesem Niveau.

Die Mehrzahl der in der zweiten Augushälfte abgeschlossenen Neuemissionen zeigte nicht den gewünschten Erfolg, und die ersten vorbörslichen Kurse lagen fast durchwegs unter den Emissionspreisen. In der Folge wurden bei den weiteren Emissionen die Konditionen zugunsten der Anleger verbessert. So erhöhte der Kanton Bern den Zinssatz seiner Anleihe gegenüber den vorangegangenen kantonalen Anleihen um $\frac{1}{4}\%$ auf $4\frac{3}{4}\%$. Die Kantonalbanken erhöhten ihre Couponsätze im gleichen Ausmass auf 5% . Dank der verbesserten Konditionen belebte sich die Nachfrage der Anleger.

Die vom Bund aufgelegte Tenderanleihe zu $4\frac{1}{2}\%$ erzielte einen Emissionspreis von $99,1\%$. Zu diesem Preis wurden 245 Mio Franken zugeteilt. Die Rendite beträgt bei einer Laufzeit von 12 Jahren $4,60\%$.

Die Grossbanken erhöhten mit Wirkung ab 25. August ihre Kassenobligationensätze auf $4\frac{3}{4}\%$ für alle Laufzeiten. Dies entspricht einer Erhöhung um $\frac{1}{2}\%$ für Laufzeiten von 3 bis 5 Jahren und um $\frac{1}{4}\%$ für Laufzeiten von 6 bis 8 Jahren. Andere Banken folgten mit Anpassungen in einem ähnlichen Ausmass.

Bei den auf Franken lautenden Anleihen ausländi-

scher Schuldner belebte sich die Emissionstätigkeit Ende August wieder. Die Couponsätze lagen zwischen 5½ und 6%. Bei einzelnen Anleihen lagen die ersten vorbörslichen Kurse deutlich unter den Emissionspreisen.

Im Zusammenhang mit der zunehmenden Benachteiligung der Schweizer Exportwirtschaft durch die staatlich geförderte Exportfinanzierung im Ausland hat die Nationalbank die federführenden Syndikatsbanken gebeten, vorderhand keine Gesuche für öffentliche Anleihen ausländischer Exportfinanzierungsinstitute einzureichen. Andere genehmigungspflichtige Kapitalexportgeschäfte solcher Institute werden in Zukunft von den zuständigen Bundesstellen daraufhin geprüft, ob das betreffende Land sich an die Richtlinien der OECD für staatlich unterstützte Exportkredite hält. Dieser Schritt stellt keine Abweichung von der im Grundsatz nach wie vor liberalen Kapitalexportpolitik dar.

Entwicklung der Kreditzusagen an Nichtbanken im 2. Quartal 1983

157 Banken melden der Nationalbank vierteljährlich die im Berichtsquartal neu zugesagten Kredite, unabhängig von der Benützung der Limiten. Die Meldungen erfolgen auf Nettobasis, das heisst nach Abzug der im Laufe der Berichtsperiode dahingefallenen Limiten. Im zweiten Quartal wurden Zusagen im Betrage von insgesamt 10,2 Mrd Franken erteilt. Im Inland domizilierte Kreditnehmer erhielten neue Limiten von netto 9,4 Mrd Franken, das sind 29,5% mehr als im Vorjahresquartal. Schuldnern mit Sitz im Ausland bewilligten die Banken neue Kredite von 840 Mio Franken, das heisst praktisch gleichviel wie 1982. Bei den Inlandkrediten lagen die Zusagen bereits zum dritten Mal nacheinander deutlich über dem Vorjahresquartal. Die darin zum Ausdruck kommende erhöhte Nachfrage nach Kreditlimiten dürfte teilweise auf besseren Konjunkturerwartungen bei den Kreditnehmern beruhen, die sich allerdings auf die Beanspruchung der Kredite bislang erst wenig ausgewirkt haben.

Auslandguthaben und Auslandverpflichtungen im 2. Quartal 1983

Der Überschuss der Auslandguthaben gegenüber den Verpflichtungen (ohne Treuhandgeschäfte) aller im Auslandgeschäft tätigen inländischen Geschäftsstellen des schweizerischen Bankensystems verminderte sich im

2. Quartal 1983 um 0,9 Mrd auf 26,9 Mrd Franken. Während sich die Guthaben gegenüber dem Ausland (inkl. Swaps mit der Nationalbank) um 3,9 Mrd auf 145,0 Mrd Franken erhöhten, stiegen die Verpflichtungen um 4,8 Mrd auf 118,1 Mrd.

Die Treuhandguthaben im Ausland weiteten sich im 2. Quartal um 12,3 Mrd auf 192,2 Mrd Franken und die treuhänderischen Verpflichtungen gegenüber dem Ausland um 11,5 Mrd auf 168,8 Mrd aus. Die Ausweitung konzentrierte sich vor allem auf Fremdwährungstransaktionen, wobei aber auch die Frankengeschäfte als Folge der gestiegenen Geldmarktsätze wieder deutliche Zunahmen verzeichneten. Der Guthabenüberschuss der bilanzierten und der Treuhandgeschäfte zusammen verminderte sich im Berichtsquartal leicht um 0,1 Mrd auf 50,3 Mrd Franken.

Beteiligung an internationalen Währungsmassnahmen

Der Restbetrag des Überbrückungskredits der Bank für internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) zugunsten von Mexiko wurde im August zurückbezahlt. Am Gesamtkredit von 1,85 Mrd Dollar war die Nationalbank mit einer Garantiezusage von 25 Mio Dollar beteiligt.

Noch nicht zurückbezahlt wurden dagegen die Ende Mai und Ende August fälligen Tranchen des BIZ-Überbrückungskredits zugunsten von Brasilien in Höhe von je 400 Mio Dollar. Von der gesamten Garantiezusage der Nationalbank von 30 Mio Dollar sind noch 12,9 Mio ausstehend. Der BIZ-Überbrückungskredit soll durch einen Kredit des Internationalen Währungsfonds (IWF) abgelöst werden. Da Verzögerungen in den Kreditverhandlungen zwischen dem IWF und Brasilien eintraten, konnten die Zahlungen an die BIZ nicht fristgerecht geleistet werden. Die BIZ hat bisher darauf verzichtet, die Garantiezusagen der beteiligten Notenbanken zu beanspruchen.

Die Garantiezusage von 40 Mio Dollar, die die Nationalbank im Rahmen des BIZ-Überbrückungskredits zugunsten von Jugoslawien gewährte, wurde durch einen mittelfristigen Kredit in gleicher Höhe abgelöst. Der Kredit stützt sich auf ein Abkommen zwischen der Eidgenossenschaft und Jugoslawien. Er wird von der Nationalbank gewährt und geniesst eine Bundesgarantie. Mitte August wurde der Kredit in voller Höhe beansprucht. Die Rückzahlung ist ab 1987 in vier gleichen Jahresraten vorgesehen.

Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

De la mi-août à la mi-septembre 1983

Marché monétaire

Les avoirs en comptes de virements à la Banque nationale se chiffraient à 7,2 milliards le 19 août et atteignaient 9,4 milliards de francs à la fin du mois. L'abondant approvisionnement en liquidités à l'échéance a correspondu en partie à l'intention de la Banque nationale d'accroître la monnaie centrale dans une mesure un peu plus forte que prévue, étant donné la situation sur les marchés des changes. Le niveau élevé des avoirs en comptes de virements découle aussi du fait que les billets en circulation et les avoirs de la Confédération à la Banque nationale ont été quelque peu inférieurs aux montants prévus. Comme les mois précédents, le recours aux crédits traditionnels de l'institut d'émission (crédits d'escompte, avances sur nantissement et correspondants en Suisse) a été intense; en vue de l'échéance d'août, ces crédits ont augmenté de 4,7 milliards de francs. Jusqu'au 9 septembre, les comptes de virements se sont repliés pour s'établir de nouveau à 7,2 milliards de francs.

Les rémunérations à court terme se sont élevées à l'approche de l'échéance mensuelle, puis ont diminué à des niveaux légèrement inférieurs à ceux de la mi-août. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à trois mois s'inscrivait à 4¼% à la mi-septembre, contre 4½% à la mi-août. Par rapport aux taux appliqués sur le marché monétaire allemand, l'écart s'est encore creusé. Le 17 août, les grandes banques ont ramené de 4% à 3¾% la rémunération qu'elles servent sur les dépôts de trois à douze mois. Le 18 août, des créances comptables à trois mois ont été attribuées pour un montant de 198,5 millions de francs. Leur rendement s'est établi à 3,538% (juillet: 3,550%). L'émission qui a eu lieu le 15 septembre a porté sur un montant de 185,8 millions de francs, le rendement étant de 3,275%. Afin de remplacer l'émission réalisée en mars, des créances comptables à six mois ont été attribuées, le 8 septembre, pour un montant de 132,8 millions de francs. Leur rendement s'est inscrit à 3,625% (mars: 2,749%).

Marché des changes

Le cours du dollar a faibli nettement, vers la mi-août, face aux principales autres monnaies. Son recul n'a été toutefois que temporaire. En effet, le dollar a haussé durant la seconde quinzaine du mois d'août et s'est rapproché des niveaux records atteints peu auparavant vis-à-vis de la plupart des monnaies. Pendant la première moitié du mois de septembre, il a fluctué à un niveau élevé. Son évolution a été influencée en premier lieu par les changements dans les prévisions relatives à la croissance de la masse monétaire américaine. Ces anticipa-

tions changeantes se sont reflétées également dans les fluctuations des taux d'intérêt et des prévisions les concernant. La masse monétaire M_1 , qui s'est à peine maintenue à l'intérieur du nouvel objectif défini au mois de juillet sous la forme d'une fourchette, a joué un rôle clef à cet égard.

Le calme a continué de régner au sein du Système monétaire européen (SME). Le mark allemand s'étant un peu raffermi, le franc belge a occupé la position la plus faible au sein du SME. Depuis la fin du mois d'août environ, le franc français a fluctué dans la partie supérieure de sa marge de fluctuation par rapport au franc belge. Il a ainsi remplacé la livre irlandaise en tant que monnaie la plus forte du SME. Quant aux cours de la livre sterling et du yen, ils étaient, à la mi-septembre, très proches des niveaux de la mi-août.

Le cours du franc suisse pondéré en fonction des exportations a diminué de 0,9% entre le 15 août et le 15 septembre. Le mark a passé de 80 à 81,20 centimes. De son côté, le cours du dollar en Suisse a fluctué fortement; à la mi-septembre, il s'inscrivait toutefois à fr. 2.18 et retrouvait ainsi à peu près son niveau enregistré un mois auparavant. Face à la livre sterling et au yen, le franc s'est affaibli quelque peu.

Marché des capitaux

Au début de la période examinée, les cours ont encore faibli un peu sur le marché des obligations, et les rendements étaient légèrement orientés à la hausse. Entre la mi-août et le 5 septembre, le rendement moyen des emprunts fédéraux a passé de 4,60% à 4,75%. Par la suite, il s'est stabilisé aux environs de ce niveau.

La plupart des emprunts émis durant la seconde quinzaine du mois d'août n'ont pas obtenu le succès souhaité, et les premiers cours avant bourse se sont presque tous inscrits au-dessous des prix d'émission. Les débiteurs ont donc été amenés à améliorer les conditions d'émission en faveur des souscripteurs. Ainsi, le canton de Berne a porté à 4¾% le coupon de son emprunt, ce qui représente une hausse de ¼% par rapport aux emprunts cantonaux émis dans la phase précédente. De leur côté, les banques cantonales ont relevé à 5%, soit de ¼% également, les coupons assortissant leurs emprunts. Cette amélioration des conditions a eu pour effet de stimuler la demande.

La Confédération a émis un emprunt à 4½%, d'une durée de 12 ans, selon le système d'enchères; un montant de 245 millions de francs a été attribué à un prix

d'émission de 99,1%. Le rendement de cet emprunt s'élève ainsi à 4,60%.

Les grandes banques ont augmenté, avec effet au 25 août, les taux de leurs obligations de caisse. La rémunération de ces titres a été fixée à 4¼% quelle que soit la durée. Ainsi, la hausse se chiffre à ½% pour les titres de 3 à 5 ans et à ¼%, pour ceux de 6 à 8 ans. D'autres banques également ont adapté leurs conditions dans une mesure similaire.

Dans le domaine des emprunts étrangers libellés en francs suisses, l'activité s'est ranimée vers la fin du mois d'août. Les coupons étaient compris entre 5½% et 6%. Pour certains emprunts, les cours avant bourse se sont inscrits nettement au-dessous des prix d'émission.

Eu égard aux désavantages croissants subis par les exportateurs suisses en raison du soutien apporté par des Etats étrangers en matière de financement des exportations, la Banque nationale a prié les banques chefs de file de syndicats d'émission de ne plus lui soumettre, pour l'instant, de demandes en vue de l'émission publique d'emprunts d'établissements étrangers spécialisés dans le financement des exportations. Pour les autres exportations de capitaux soumises à autorisation, les demandes présentées en faveur de tels établissements seront examinées à l'avenir par les offices fédéraux compétents afin de déterminer si le pays concerné observe l'arrangement de l'OCDE relatif à des lignes directrices pour les crédits à l'exportation bénéficiant d'un soutien public. Cette décision ne modifie pas la politique suivie en matière d'exportations de capitaux, qui reste fondamentalement libérale.

Evolution des promesses de crédit au 2e trimestre

Chaque trimestre, 157 banques annoncent à la Banque nationale les nouvelles promesses de crédit qu'elles ont accordées à leur clientèle. Ces déclarations ne tiennent pas compte des crédits utilisés. Il s'agit de données nettes, puisque les limites annulées au cours du trimestre considéré sont portées en déduction. Au deuxième trimestre, le volume des promesses de crédit a atteint 10,2 milliards de francs. Les promesses accordées à des personnes domiciliées en Suisse ont totalisé 9,4 milliards de francs, soit 29,5% de plus que le montant enregistré pour la période correspondante de 1982. Les banques ont consenti des promesses à des personnes domiciliées à l'étranger pour 840 millions de francs, montant presque identique à celui du deuxième trimestre de 1982. Pour la troisième fois consécutive, les promesses à des personnes domiciliées en Suisse se sont inscrites nettement au-dessus du niveau observé un an auparavant. Cette demande accrue reflète en partie vraisemblablement l'attente d'une amélioration de la conjoncture. Jusqu'ici, la tendance n'a toutefois eu que peu d'effets au niveau de l'utilisation des crédits.

Avoirs à l'étranger et engagements envers l'étranger

Au deuxième trimestre de 1983, l'excédent des avoirs à l'étranger sur les engagements envers l'étranger – sans les opérations fiduciaires – de tous les comptoirs en Suisse des banques qui effectuent des opérations avec l'étranger a passé de 27,8 milliards à 26,9 milliards de francs. Les avoirs, y compris les swaps conclus avec la Banque nationale, ont augmenté de 141,1 milliards à 145 milliards de francs et les engagements se sont élevés de 4,8 milliards pour atteindre 118,1 milliards de francs.

Les avoirs à l'étranger à titre fiduciaire se sont accrus de 12,3 milliards, durant le deuxième trimestre, pour s'inscrire à 192,2 milliards de francs et les engagements fiduciaires envers l'étranger ont passé de 157,3 milliards à 168,8 milliards de francs. Cet accroissement découle surtout des opérations en monnaies étrangères; après avoir reculé durant les périodes précédentes, les transactions en francs suisses ont enregistré de nouveau une nette hausse à la suite du relèvement des rémunérations à court terme. Compte tenu des opérations fiduciaires, l'excédent des avoirs a reculé de 0,1 milliard pour se chiffrer à 50,3 milliards de francs.

Participation à des mesures monétaires internationales

Le solde du crédit relais que la Banque des Règlements Internationaux (BRI) avait consenti au Mexique a été remboursé au mois d'août dans les délais. La Banque nationale avait participé à ce crédit, d'un montant total de 1,85 milliard de dollars, en accordant une garantie de 25 millions de dollars.

Deux tranches de 400 millions de dollars chacune du crédit relais octroyé au Brésil par la BRI sont arrivées à échéance à la fin des mois de mai et d'août. Elles n'ont pas encore été remboursées. S'élevant au total à 30 millions de dollars, la garantie donnée par la Banque nationale porte encore sur un montant de 12,9 millions de dollars. Il est prévu qu'un crédit du FMI prenne le relais du crédit de la BRI. Les négociations entre le FMI et le Brésil s'étant prolongées, ce pays n'a pu effectuer les remboursements dans les délais. Jusqu'à présent, la BRI a renoncé à recourir aux garanties accordées par des banques centrales.

La garantie de 40 millions de dollars donnée par la Banque nationale dans le cadre d'un crédit relais de la BRI à la Yougoslavie a été remplacée par un crédit à moyen terme d'un montant identique. Ce prêt repose sur un accord conclu entre la Confédération et la Yougoslavie. Il a été octroyé par la Banque nationale qui a reçu une garantie de la Confédération. A la mi-août, le crédit était entièrement utilisé. Il sera remboursé à partir de 1987 en quatre annuités égales.

Systematische Übersicht
Table systématique des matières

Abbildungen	Nr. No	Graphiques
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	1	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge M_1	2	Evolution de la masse monétaire M_1
Entwicklung der Geldmengen M_2 und M_3	3	Evolution des masses monétaires M_2 et M_3
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktienindex	7	Indice suisse des actions
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

Tabellen	Nr. No	Tableaux
Schweizerische Nationalbank		Banque nationale suisse
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	8–8b	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge	9	Evolution de la masse monétaire

Devisen- und Goldmarkt		Marché des devises et de l'or
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	10	Cours des devises en Suisse (demande)
Banknotenurse in der Schweiz (Ankauf)	11	Cours des billets de banque en Suisse (achat)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	12/13	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	16	Prix de l'or

Tabellen (Fortsetzung)**Tableaux (suite)****Geldmarkt**

Offizielle Diskont- und Lombardsätze

17

Geldmarktsätze in der Schweiz

18

Geldmarktsätze im Ausland

19**Marché monétaire**

Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

Taux du marché monétaire en Suisse

Taux du marché monétaire à l'étranger

Kapitalmarkt

Zinssätze von Kassenobligationen

20

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken

21

Rendite von Obligationen inländischer Schuldner

22

Schweizerischer Aktienindex

23

Markt schweizerischer Bundesanleihen

24

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen

25

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen

26

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen

27

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen

28

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen

29

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen

30

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten

31

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen

32

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten

33

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen

34

Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensmissionen

35

Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensmissionen

36

Ausstehende Pfandbriefe

38

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung

39**Marché des capitaux**

Taux d'intérêt de bons de caisse

Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de prêts hypothèques

Rendement d'obligations de débiteurs suisses

Indice suisse des actions

Marché d'emprunts de la Confédération Suisse

Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse

Emissions publiques d'emprunts suisses

Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

Emissions publiques d'actions suisses

Résumé des émissions publiques

Remboursements au marché des capitaux – par groupes

Remboursements au marché des capitaux – par mois

Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique

Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses

Lettres de gage en circulation

Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

Börse

Wertpapierumsatz (Zürich)

40

Wertpapierumsatz (Basel)

41

Wertpapierumsatz (Genf)

42**Bourse**

Mouvement de titres (Zurich)

Mouvement de titres (Bâle)

Mouvement de titres (Genève)

Tabellen (Fortsetzung)**Tableaux (suite)****Banken**

Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	43/44
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	45
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	46
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	47
Baukredite	48
Quartalsbilanzen der Grossbanken	49
Anlagefonds	50

Banques

Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger
Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)
Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)
Crédits bancaires en Suisse
Crédits de construction
Bilans trimestriels des grandes banques
Fonds de placement

Zahlungsverkehr

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	51
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	52
Postzahlungsverkehr	53

Trafic des paiements

Virements de la Banque nationale suisse
Clearing des titres pour opérations au comptant
Services financiers postaux

Öffentliche Finanzen

Fiskaleinnahmen des Bundes	54
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	55
Eidgenössische Stempelabgaben	56
Erträge der Verrechnungssteuer	57
Ausgaben des Bundes	58
Rechnungsabschlüsse des Bundes	59
Schulden des Bundes	60
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	61
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	62
Finanzen der Kantone und Städte	63
Schulden der Kantone und Städte	64

Finances publiques

Recettes fiscales de la Confédération
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre
Droits de timbre fédéraux
Rendements de l'impôt anticipé
Dépenses de la Confédération
Clôture des comptes de la Confédération
Dettes de la Confédération
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses
Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT
Finances des cantons et des villes
Dettes des cantons et des villes

Aussenhandel

Jahresergebnisse des Aussenhandels	65
Monatsergebnisse des Aussenhandels	66
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	67
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	68
Einfuhr wichtiger Waren	69
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	70
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	71
Aussenhandel nach Verwendungszweck	72
Preisindex des Aussenhandels	73
Mengenindex des Aussenhandels	74
Ertragsbilanz	75

Commerce extérieur

Résultats annuels du commerce extérieur
Résultats mensuels du commerce extérieur
Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)
Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)
Importation des principales marchandises
Exportation des principales industries et marchandises
Importation et exportation de la Suisse par pays
Commerce extérieur par catégories d'utilisation
Indice des prix du commerce extérieur
Indice des quantités du commerce extérieur
Balance des revenus

Tabellen (Fortsetzung)		Tableaux (suite)	
Preise		Prix	
Index der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen	76	Indice des prix à la consommation selon les groupes de consommation	
Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren	77	Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises	
Grosshandelspreisindex nach Art der Waren	78	Indice des prix de gros selon le genre des marchandises	
Grosshandelspreisindex	79	Indice des prix de gros	
Index der Konsumentenpreise (1966 = 100 und 1977 = 100)	80	Indice des prix à la consommation (1966 = 100 et 1977 = 100)	
Index der Konsumentenpreise (1939 = 100)	81	Indice des prix à la consommation (1939 = 100)	
Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel	82	Indice des prix des agents de la production agricole	
Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse	83	Prix des produits agricoles payés à la production	
Baukostenindex der Stadt Zürich	84	Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich	
Baukostenindex der Stadt Bern	85	Indice du coût de la construction dans la ville de Berne	
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern	86	Indices des prix à la consommation dans différents pays	
Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern	87	Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays	
Löhne		Salaires	
Entwicklung der Löhne und Gehälter	88	Evolution des salaires et des traitements	
Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer	89	Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents	
Bruttosozialprodukt		Produit national brut	
Nach Einkommensart	90	Selon le genre de revenus	
Nach Verwendungsart	91	Selon le genre de dépenses	
Produktion		Production	
Index der industriellen Produktion	92	Indice de la production industrielle	
Bauinvestitionen	93	Investissements en constructions	
Bautätigkeit	94	Industrie du bâtiment	
Elektrizitätsverbrauch	95	Consommation d'électricité	
Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie	96	Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie	
Beschäftigung, Arbeitsmarkt		Emploi, marché du travail	
Index der Beschäftigung	97	Indice de l'emploi	
Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen	98	Indice de l'emploi par groupes économiques	
Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien	99	Indice de l'emploi dans différentes industries	
Arbeitsmarkt	100	Marché du travail	

Tabellen (Fortsetzung)**Tableaux (suite)**

Handel, Verkehr**Commerce, Transports**

Wertumsätze im Kleinhandel

101

Commerce de détail, chiffre d'affaires

Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen

102

Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

Fremdenverkehr

103

Mouvement touristique

Ausland**Etranger**

Offizielle Währungsreserven einiger Länder

104

Reserves monétaires officielles de différents pays

Index der Geldmenge

105

Indice de la masse monétaire

StichwortverzeichnisSeiten
pages
97/98

Index alphabétique

QuellenverzeichnisSeite
page
99

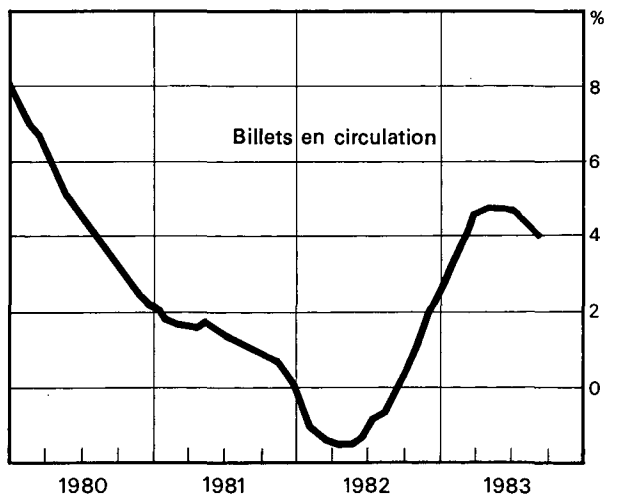
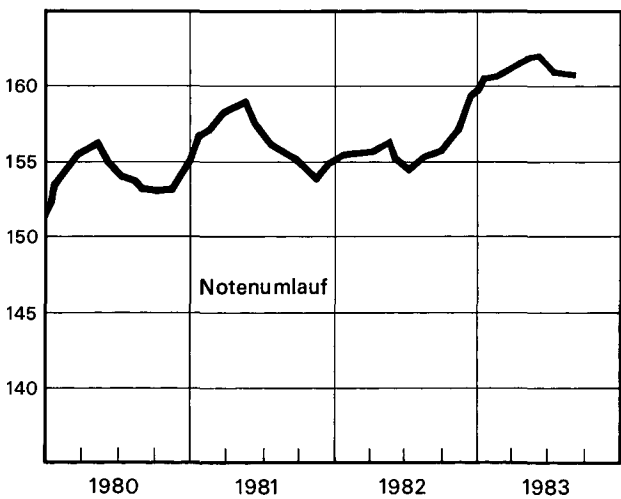
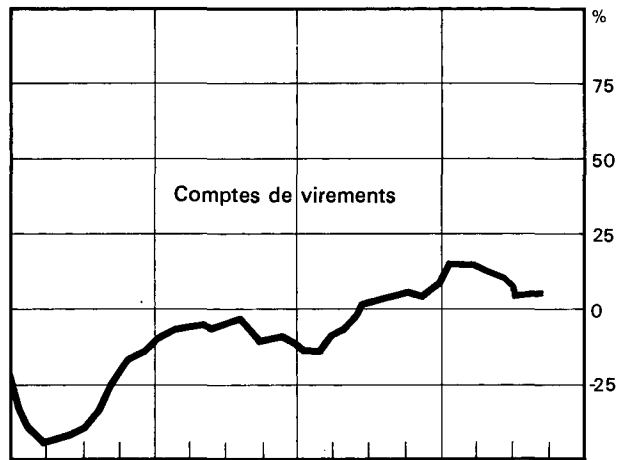
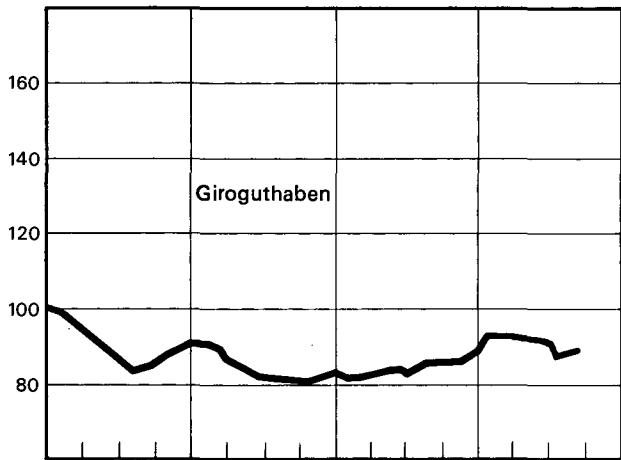
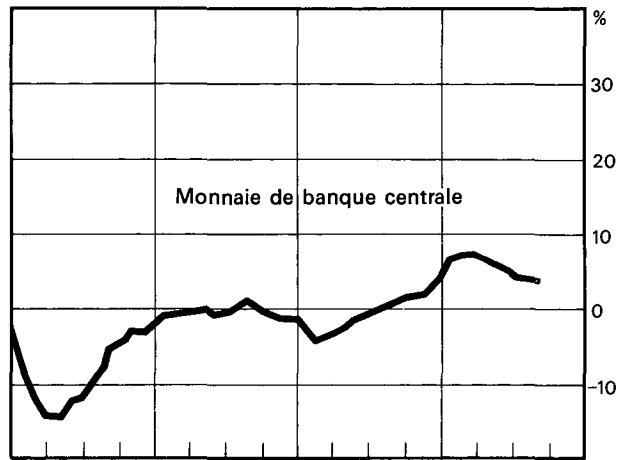
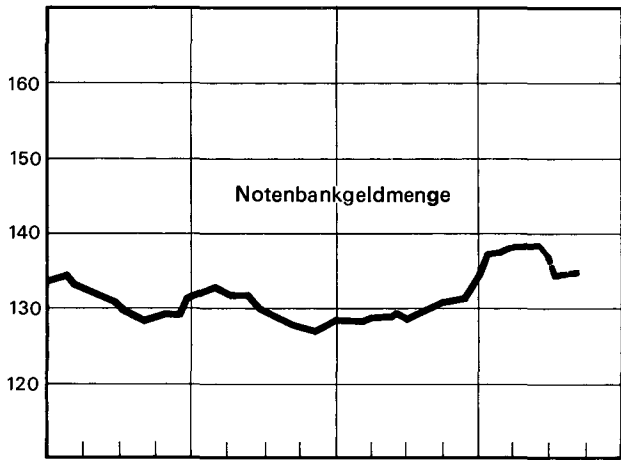
Indication des sources

1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge¹ – Evolution de la monnaie de banque centrale¹

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice
 Durchschnitt 1972 = 100
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
 Variation en % par rapport au mois correspondant
 de l'année précédente



¹⁾ Vgl. Tabellen 8 – 8b – Voir tableaux 8 – 8b

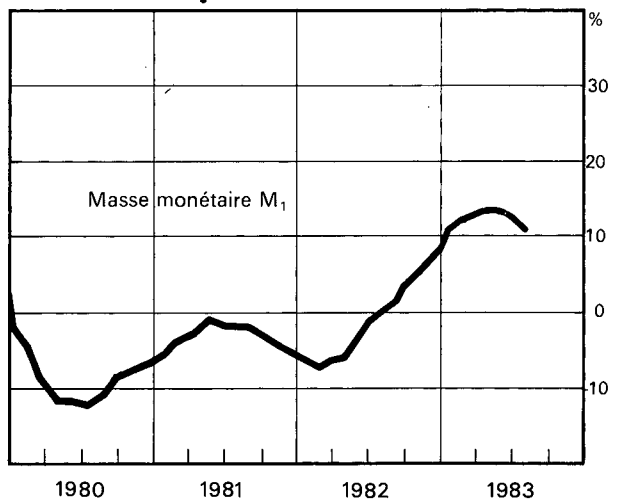
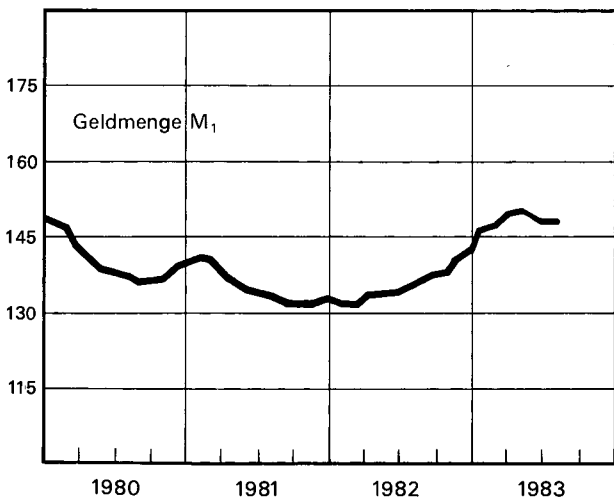
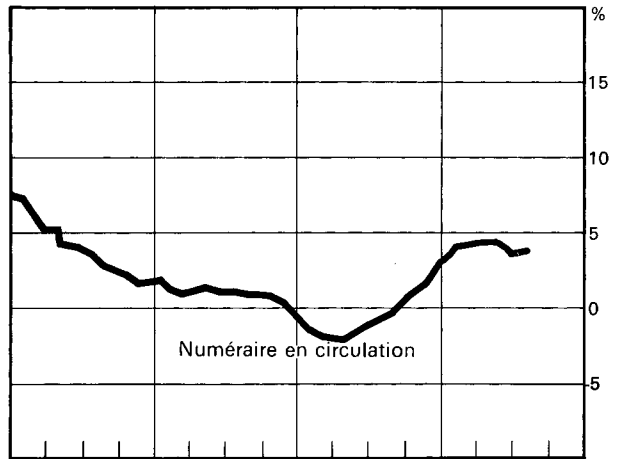
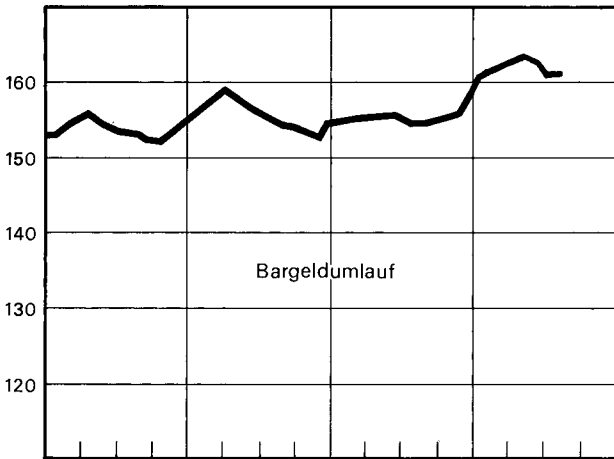
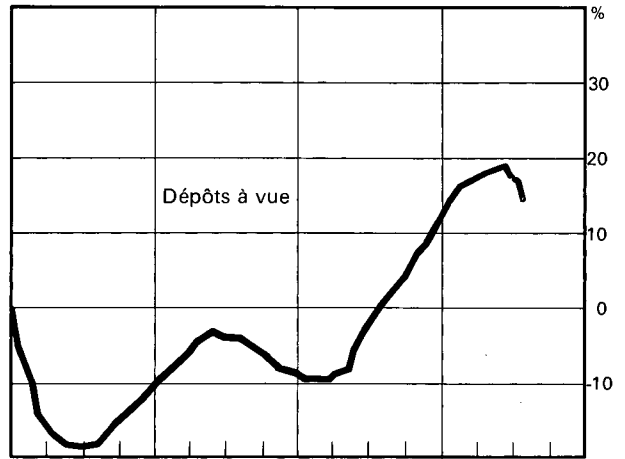
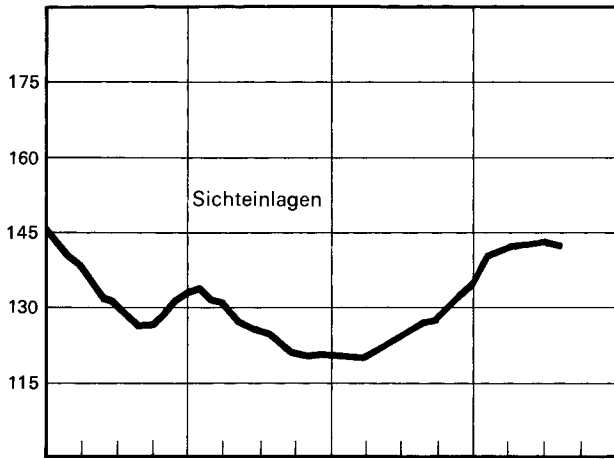
2

Entwicklung der Geldmenge M_1 ¹ – Evolution de la masse monétaire M_1 ¹

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice
Durchschnitt 1972 = 100
Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente

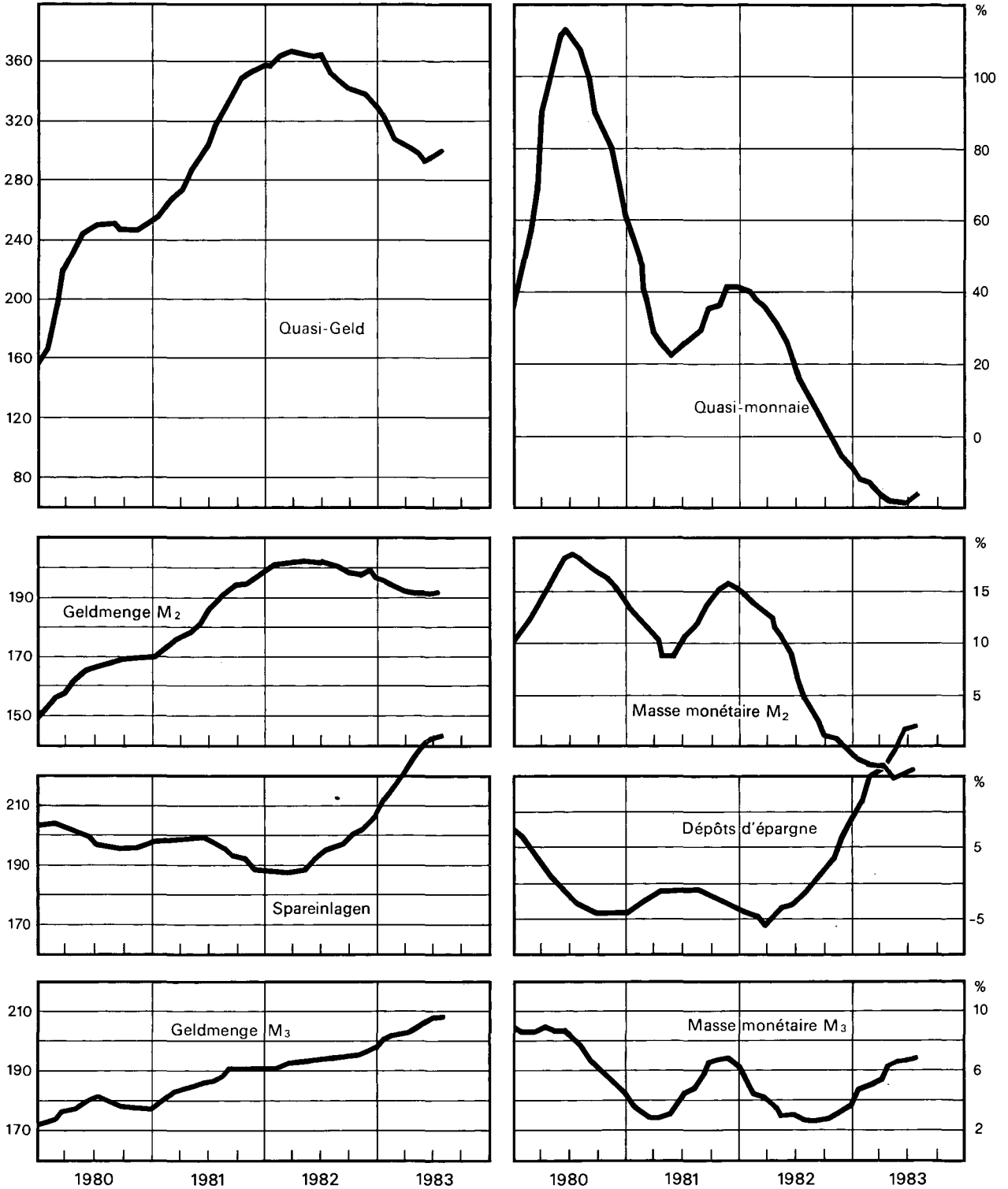


¹ Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

3 Entwicklung der Geldmengen M_2 und M_3 ¹ – Evolution des masses monétaires M_2 et M_3 ¹
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice
 Durchschnitt 1972 = 100
 Moyenne 1972 = 100

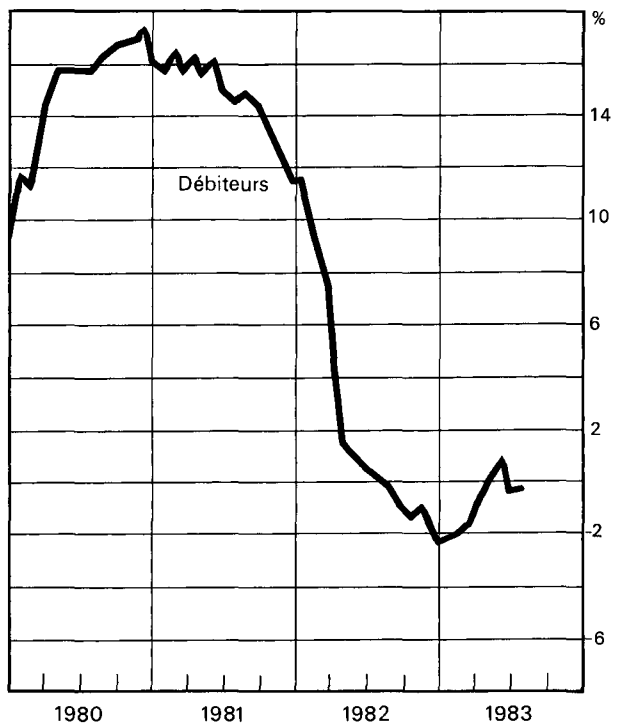
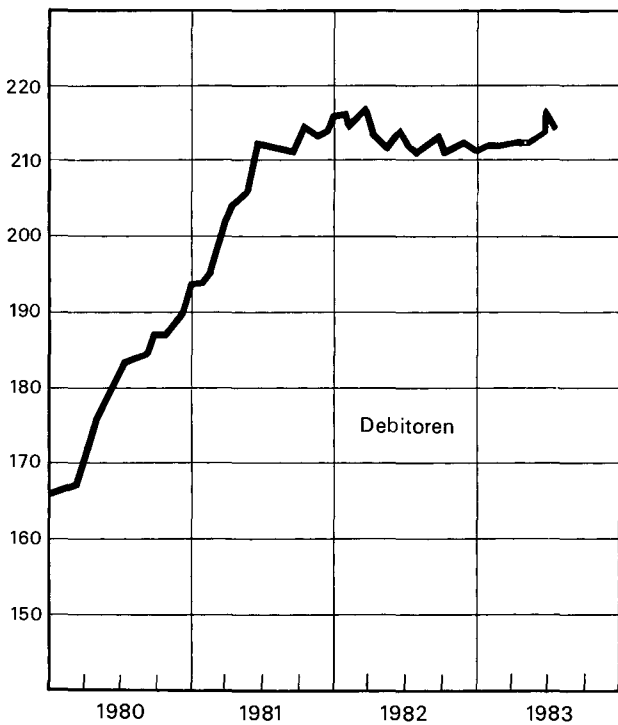
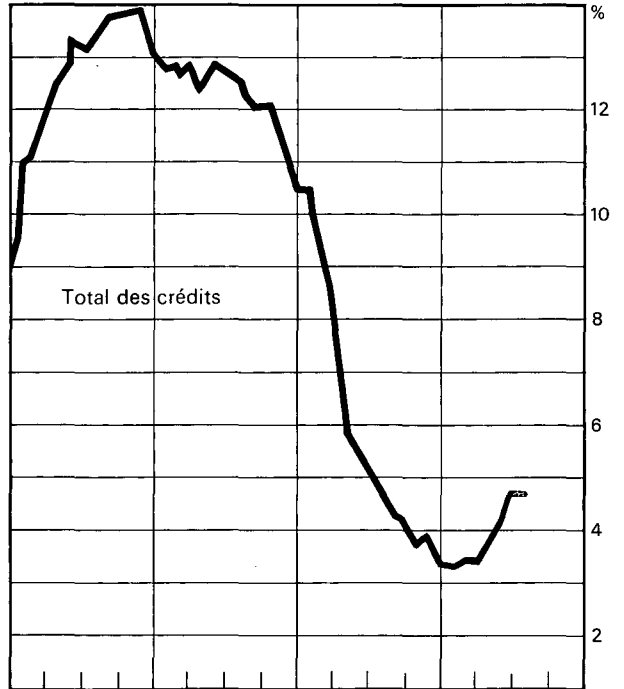
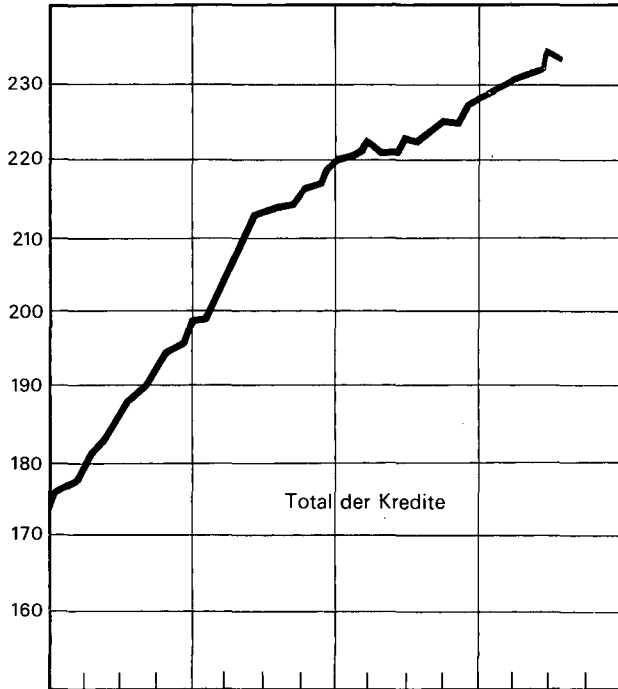
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
 Variation en % par rapport au mois correspondant
 de l'année précédente



¹ Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

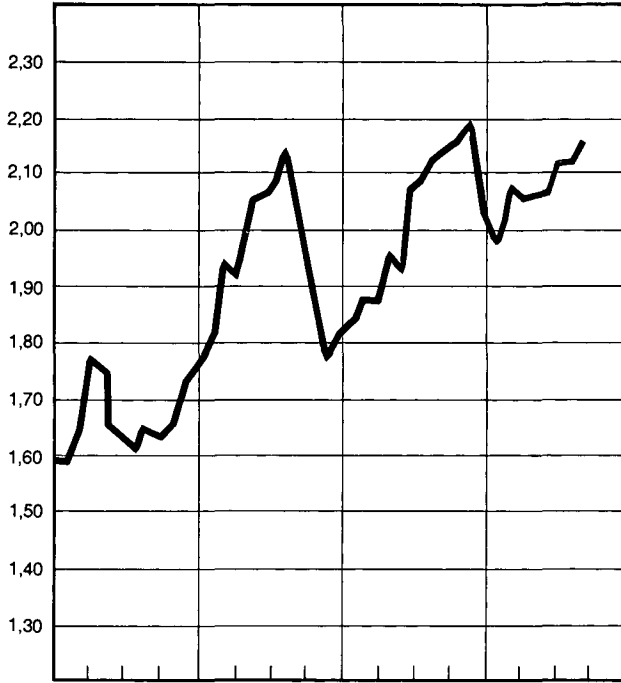
Index – Indice
 Durchschnitt 1972 = 100
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
 Variation en % par rapport au mois
 correspondant de l'année précédente

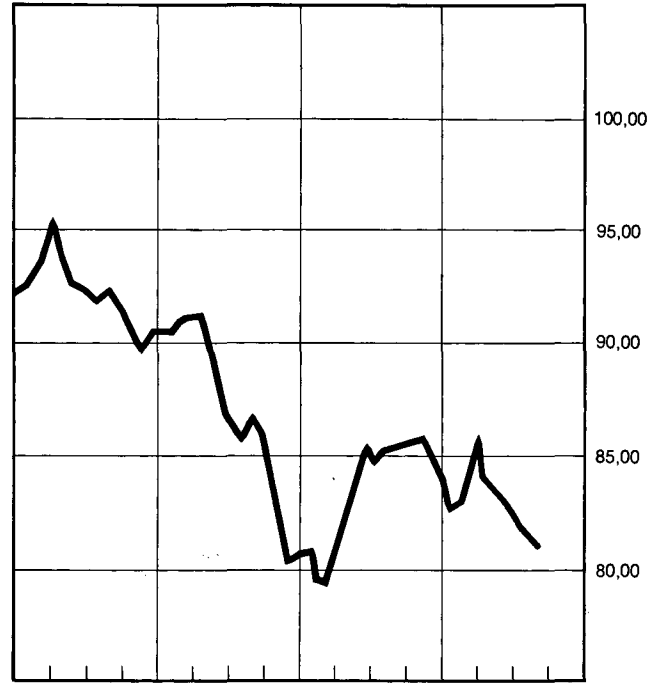


¹ Vgl. Tabelle 47 – Voir tableau 47

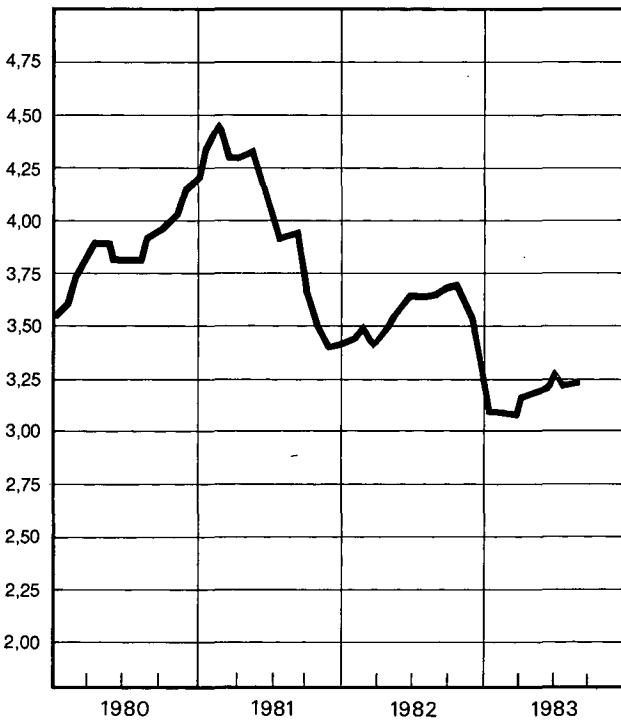
US-Dollar –
dollar USA



Deutsche Mark –
mark allemand



Pfund Sterling –
livre sterling



Franz. Franken –
franc français

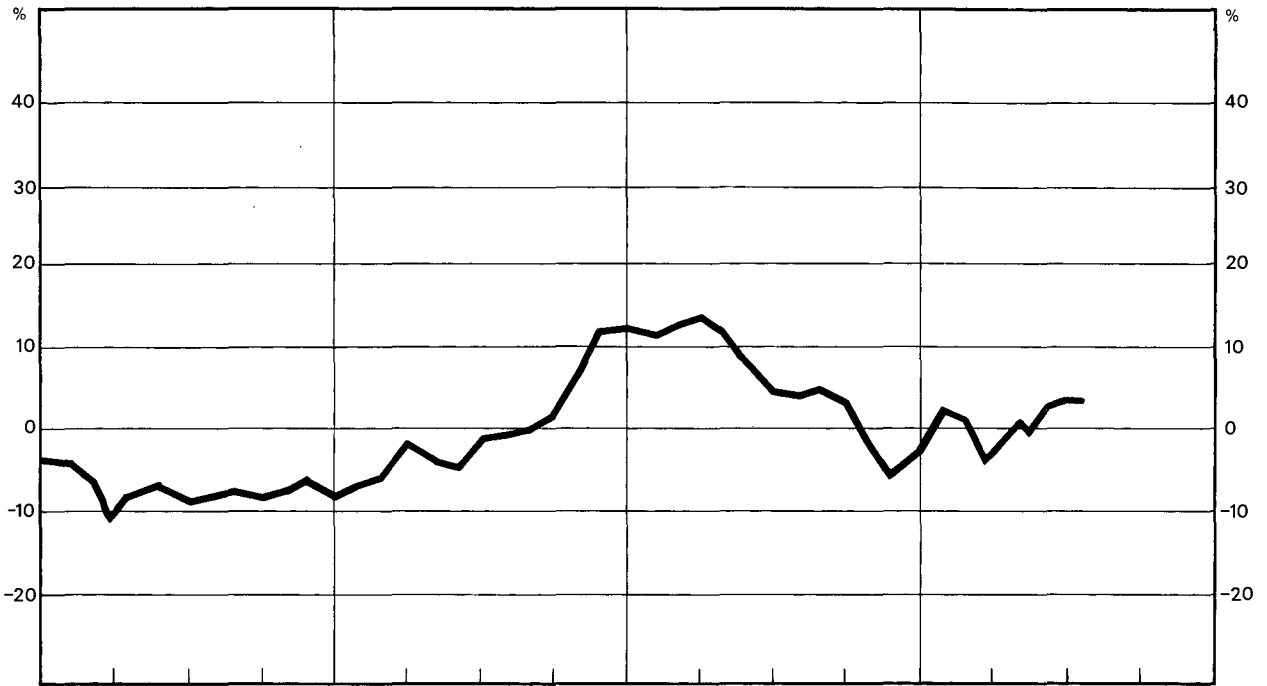


¹⁾Vgl. Tabelle 10 – Voir tableau 10

6

**Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet¹ –
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations¹**

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat – Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente

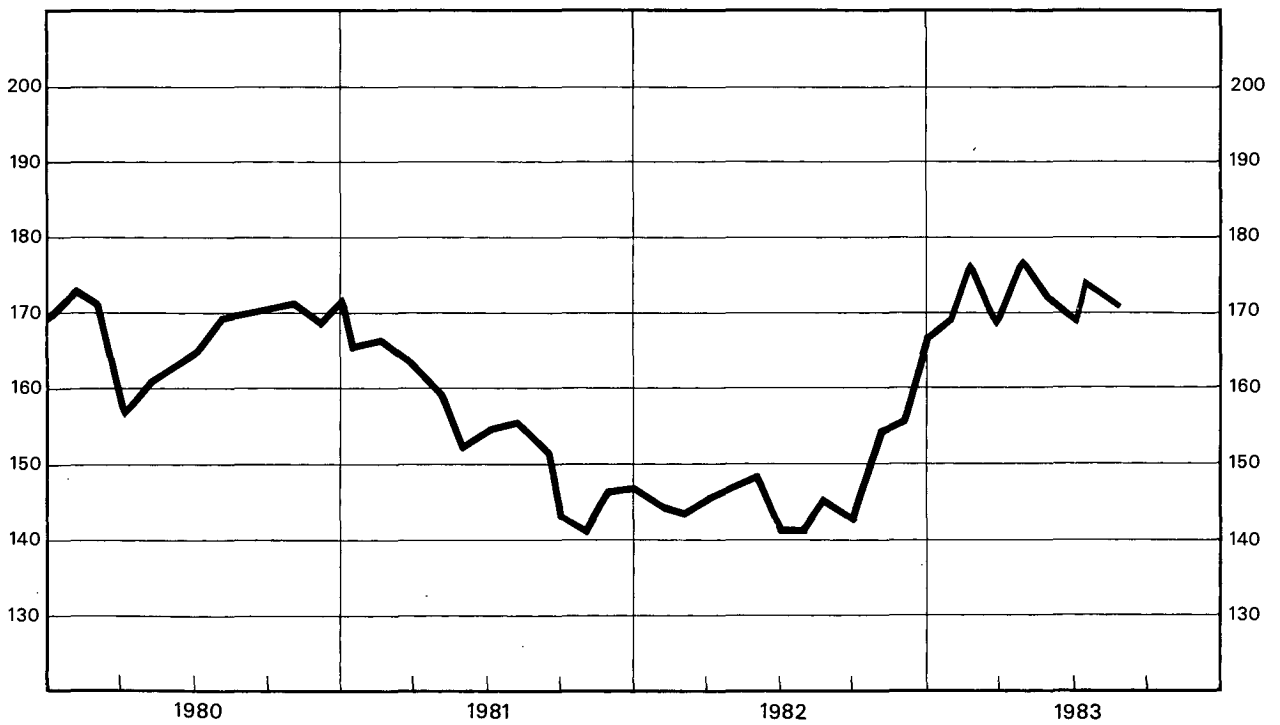


¹⁾Vgl. Tabelle 15 – Voir tableau 15

7

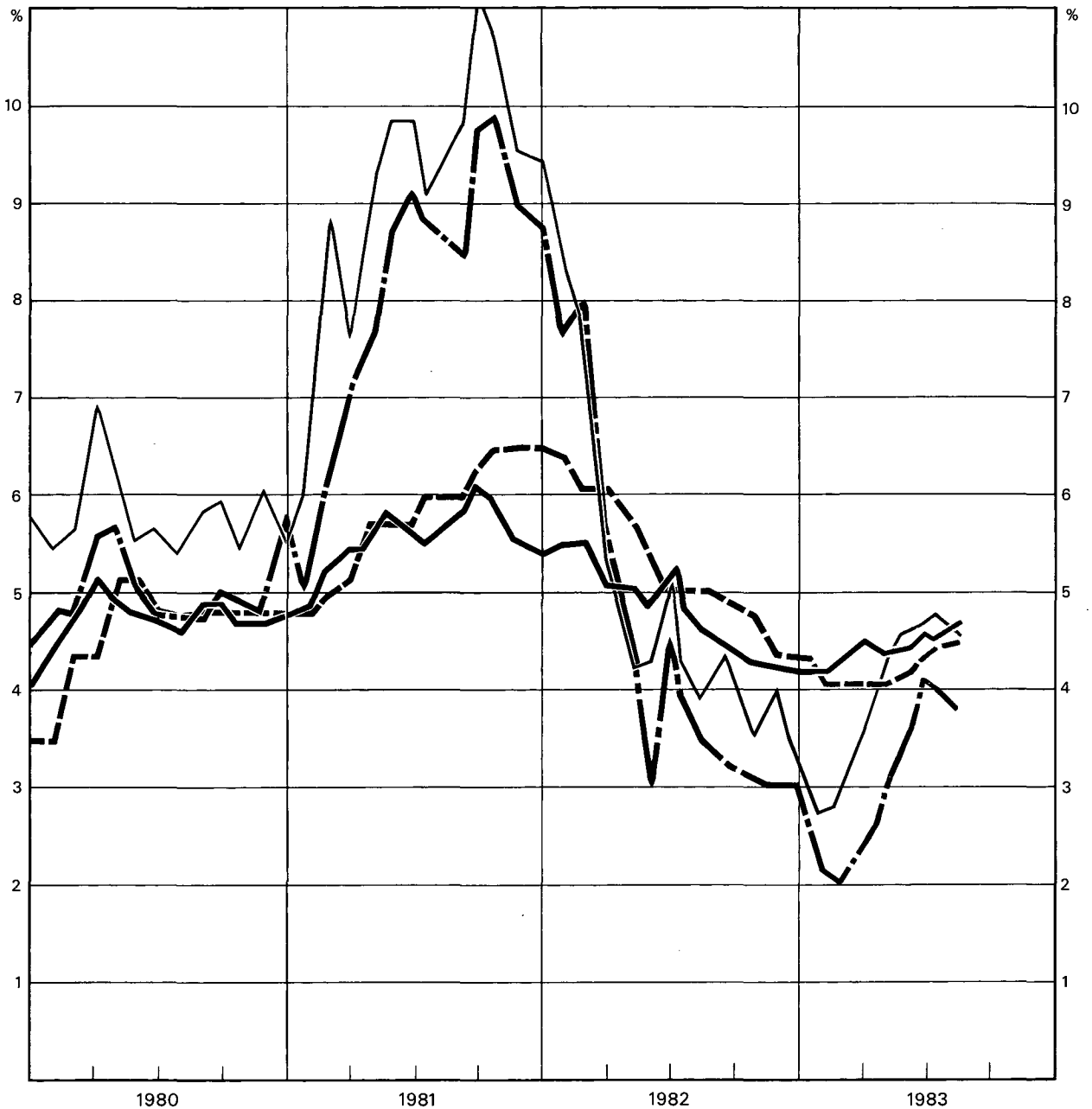
Schweizerischer Aktienindex¹ – Indices suisses des actions¹

1966=100



¹⁾Vgl. Tabelle 23 – Voir tableau 23

Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt¹ –
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier¹

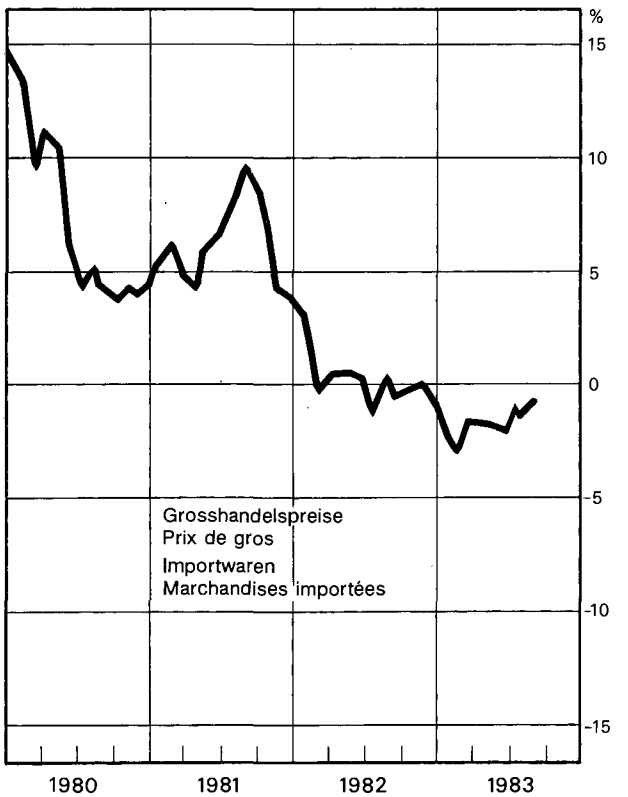
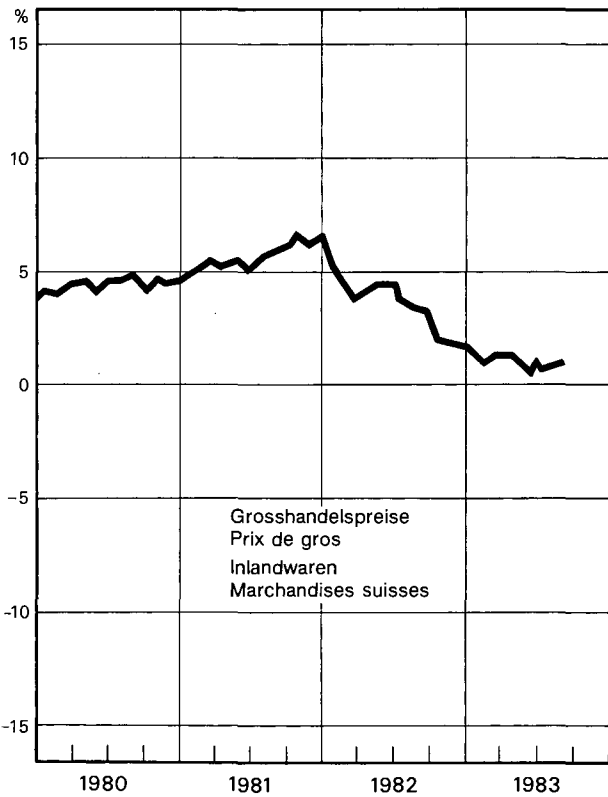
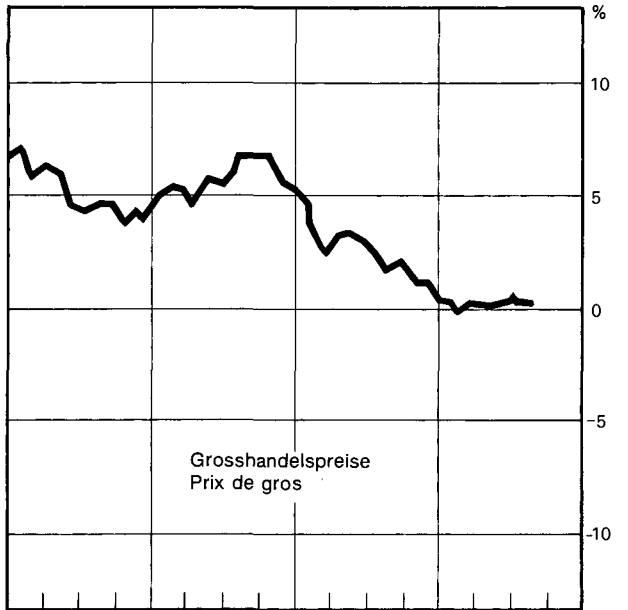
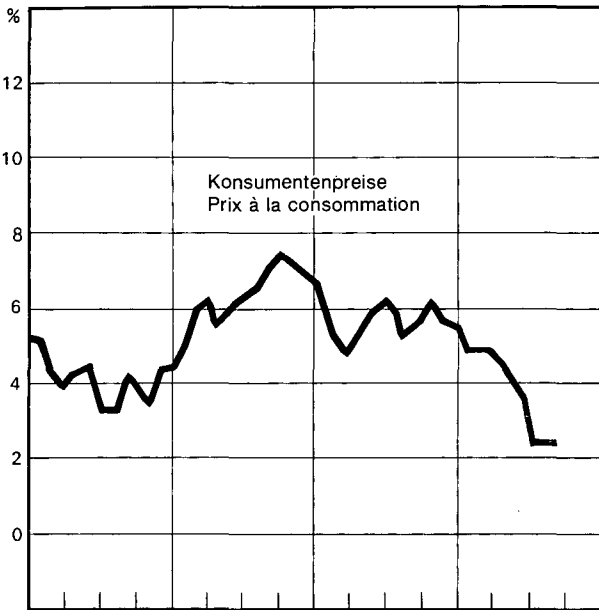


- Dreimonatsdepots bei Grossbanken – Satz in Zürich
Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques – Taux à Zurich
- Satz für Dreimonatsgeld am Eurofrankenmarkt
Dépôts à 3 mois sur le marché des euro-francs
- Rendite eidgenössischer Obligationen
Rendement d'obligations de la Confédération
- - - Zinssätze von Kassenobligationen bei Kantonalbanken
Taux d'intérêt de bons de caisse (banques cantonales)

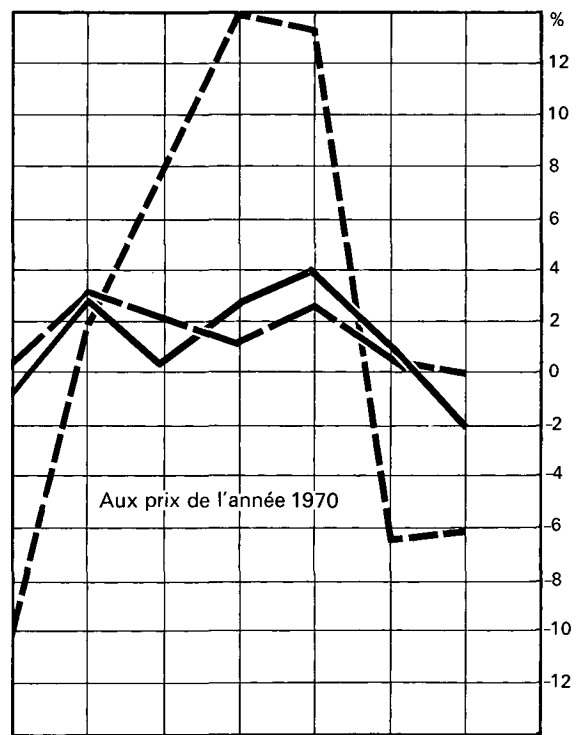
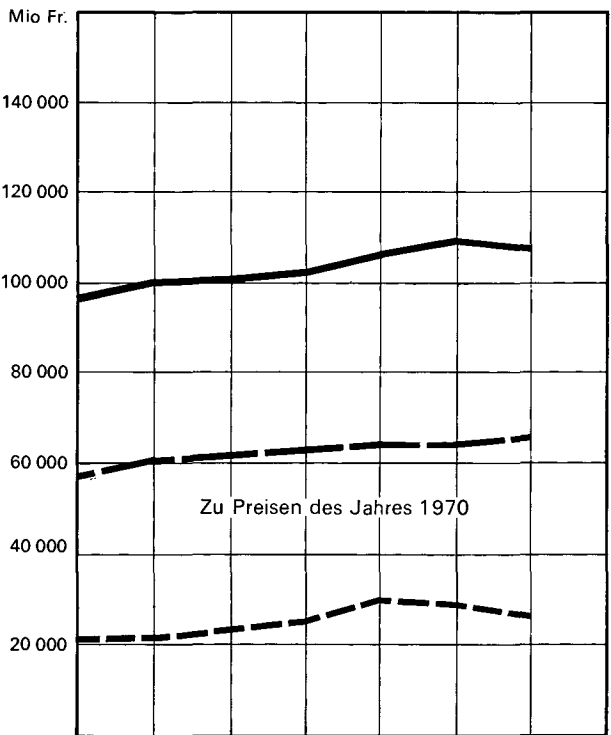
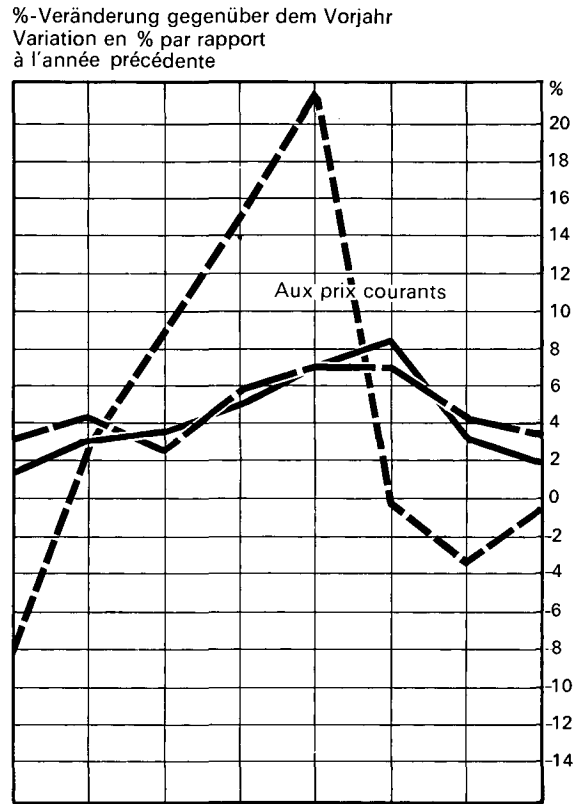
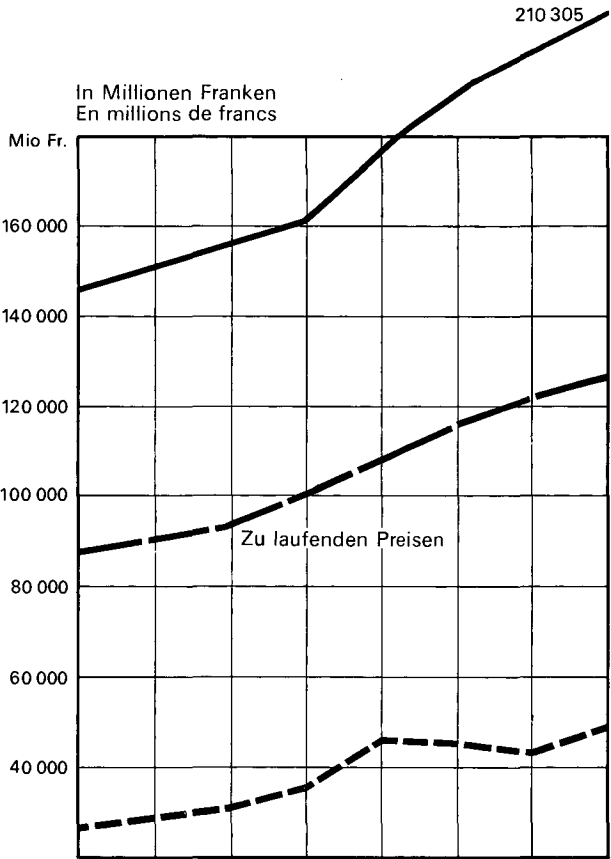
¹ Vgl. Tabellen 18, 20 und 22 – Voir tableaux 18, 20 et 22

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente



¹ Vgl. Tabellen 76 bis 81 – Voir tableaux 76 à 81



1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983

— Bruttosozialprodukt — Privater Konsum — Anlageinvestitionen (Bauten und Ausrüstungen)
— Produit national brut — Dépenses des consommateurs — Investissements (constructions et équipements)

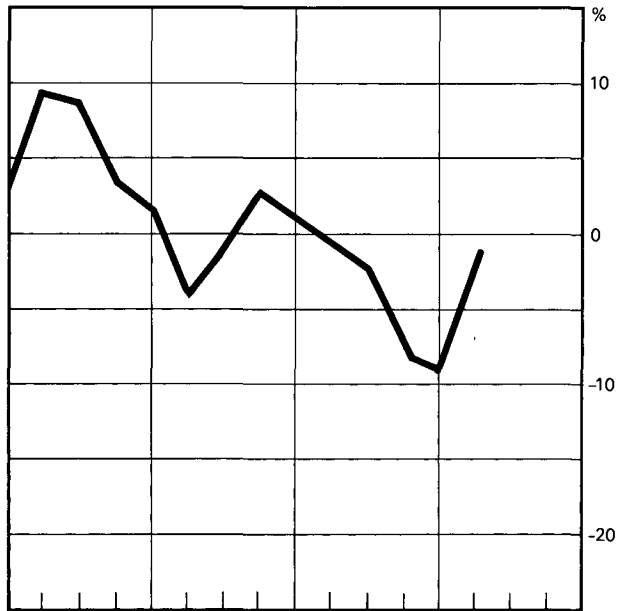
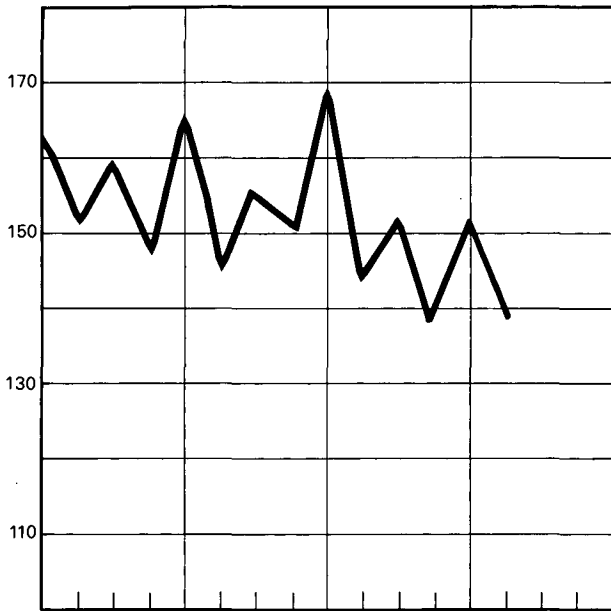
¹ Vgl. Tabelle 90 – Voir tableau 90

11

Index der industriellen Produktion¹ – Indice de la production industrielle¹

Index – Indice
1963 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre
correspondant de l'année précédente



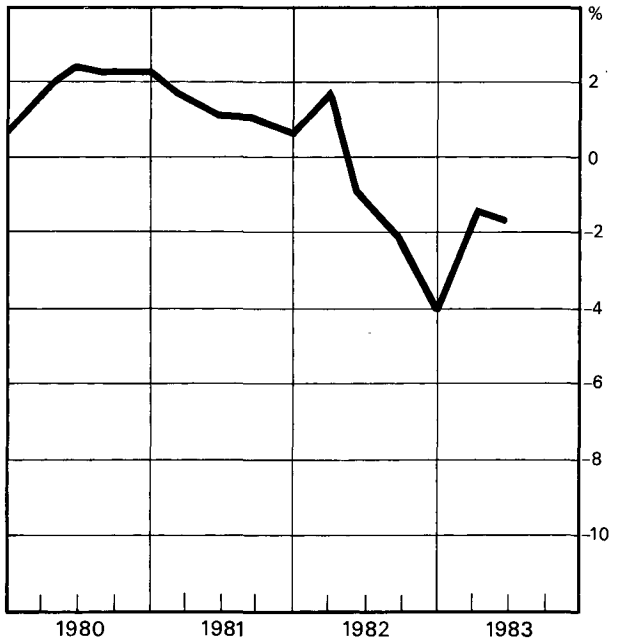
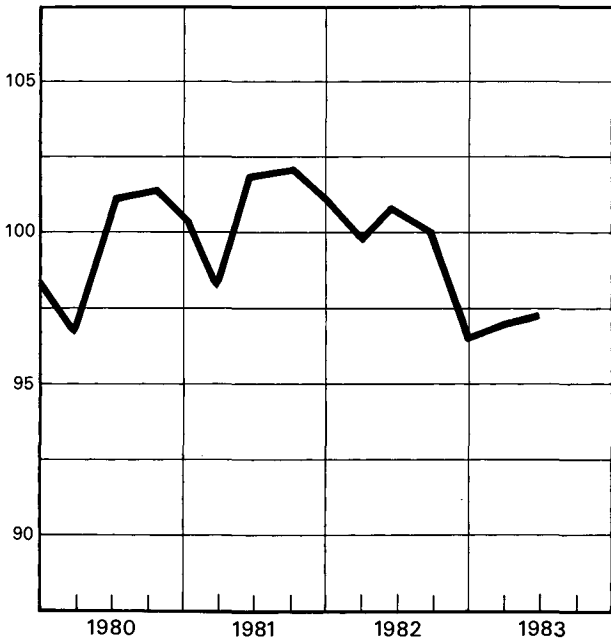
¹ Vgl. Tabelle 92 – Voir tableau 92

12

Index der Gesamtbeschäftigung¹ – Indice de l'emploi global¹

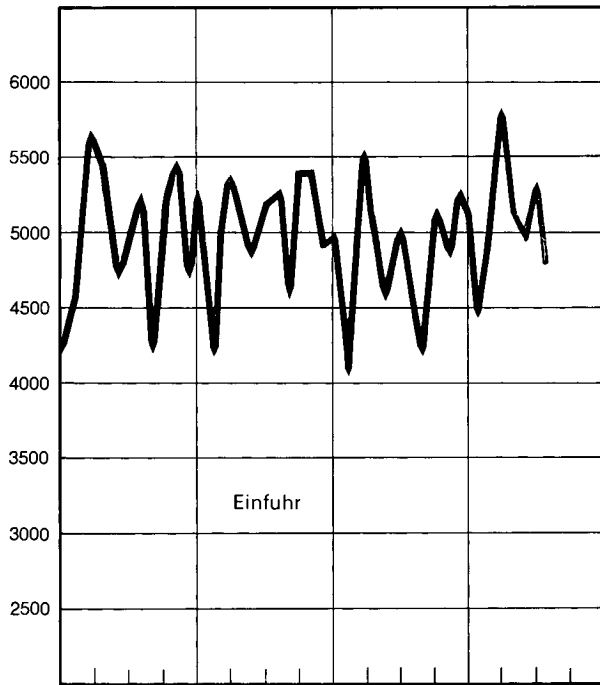
Index – Indice
3. Quartal 1975 = 100
3e trimestre 1975 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre
correspondant de l'année précédente

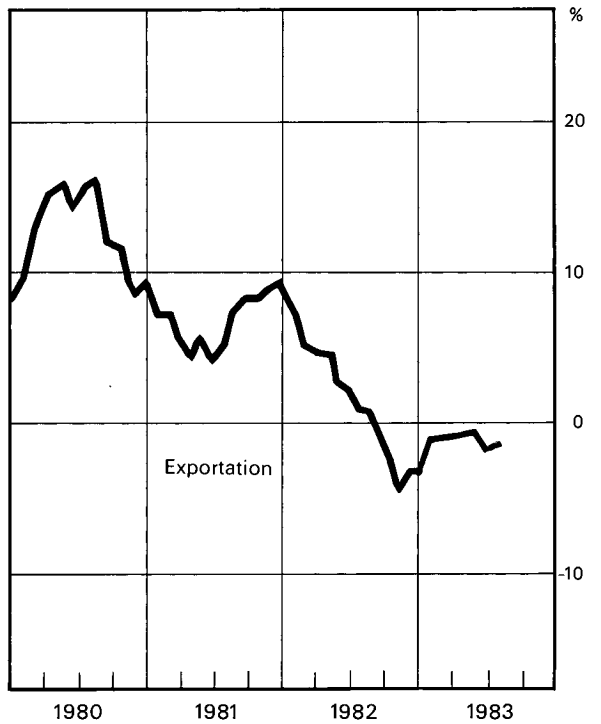
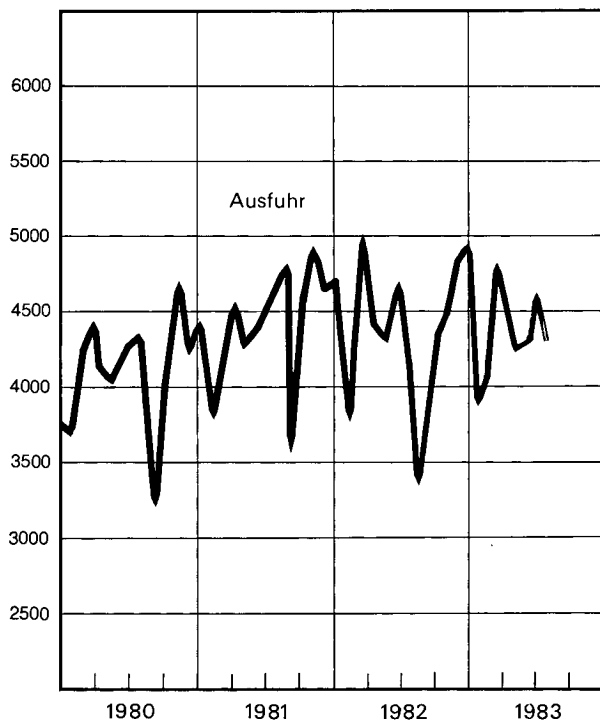
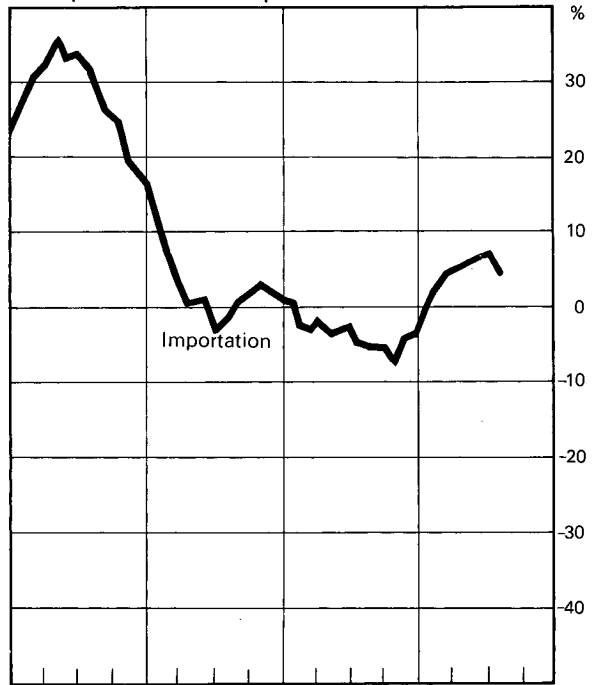


¹ Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

In Millionen Franken
En millions de francs

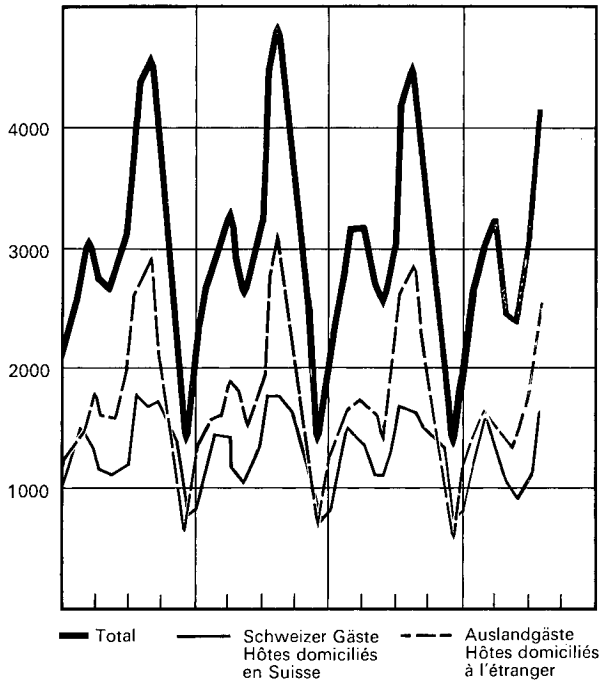


Gleitende 6-Monats-Durchschnitte
Moyennes mobiles de 6 mois
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois
correspondant de l'année précédente

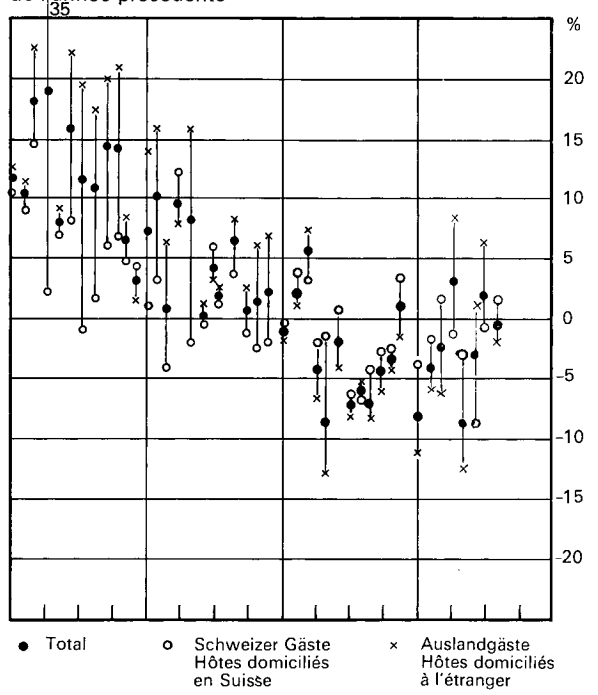


¹ Vgl. Tabelle 66 – Voir tableau 66

In tausend Logiernächten
En milliers de nuitées

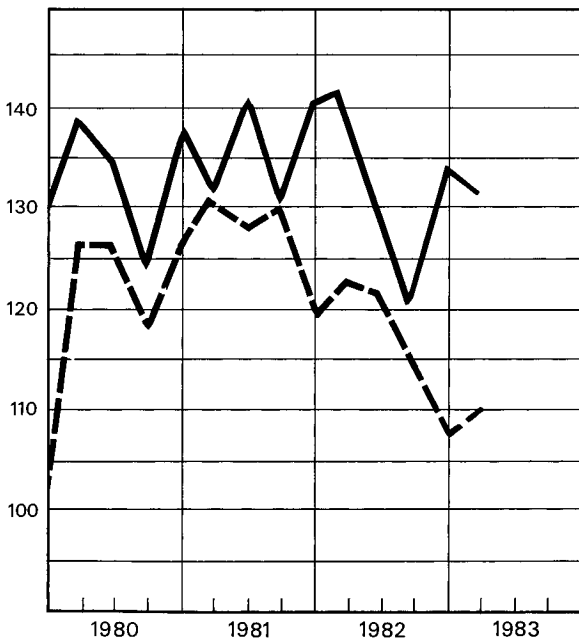


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente



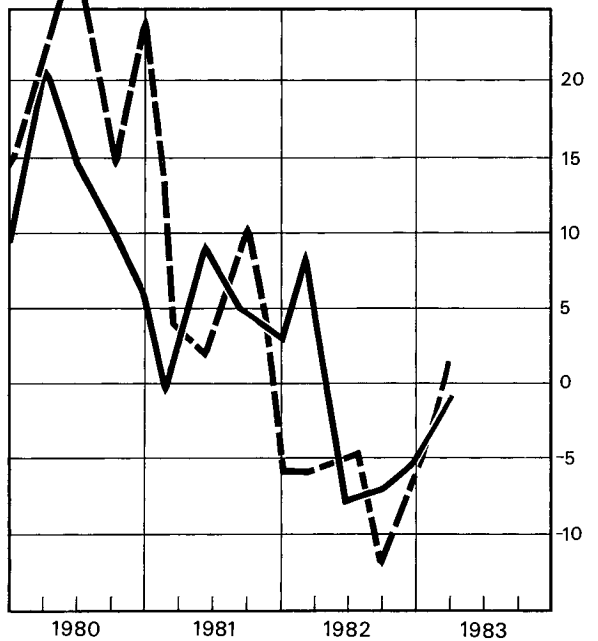
¹ Vgl. Tabelle 103 – Voir tableau 103

Index – Indice
1975 = 100



— Auftragseingang — Rentrée des commandes
- - - Auftragsbestand — Etat des commandes

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente



¹ Vgl. Tabelle 96 – Voir tableau 96

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse		Lombardvor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wertschriften Titres		Korrespondenten im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
				diskontierte Forde- rungen valeurs escomptées	Schatzan- weisungen des Bundes ¹⁾ Bons du Trésor de la Confédéra- tion ¹⁾		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres		
1982										
10. Mai	11 903,9	24 912,3	0,6	275,2	–	18,4	61,0	1 016,5	64,4	286,4
19.	11 903,9	23 555,9	0,6	265,0	–	3,0	57,6	1 029,9	60,4	282,1
28.	11 903,9	24 368,6	0,6	1 104,4	–	609,7	57,6	1 038,2	207,9	284,9
10. Juni	11 903,9	24 609,3	0,6	259,6	–	15,8	59,5	1 045,5	90,8	286,7
18.	11 903,9	23 994,7	1,4	248,4	–	8,7	59,7	1 056,1	60,1	378,8
30.	11 903,9	25 363,7	1,5	2 421,6	85,0	1 940,2	59,7	1 065,0	413,5	287,5
9. Juli	11 903,9	24 738,7	1,5	258,3	–	27,2	59,8	1 077,0	92,6	292,3
20.	11 903,9	24 377,5	1,8	254,8	–	13,6	40,6	1 084,7	104,8	354,7
30.	11 903,9	23 471,8	1,8	1 966,0	–	811,6	40,6	1 095,4	215,8	314,0
10. August	11 903,9	24 868,1	1,8	244,6	–	21,1	40,6	1 105,3	33,0	324,9
20.	11 903,9	24 453,9	1,8	239,0	–	2,1	40,6	1 114,8	29,7	324,8
31.	11 903,9	24 097,4	1,8	2 323,0	–	693,5	40,6	1 127,2	216,4	338,3
10. September	11 903,9	24 749,8	1,8	239,3	–	6,1	40,9	1 136,6	25,8	339,3
20.	11 903,9	24 583,1	1,8	234,9	–	4,5	40,5	1 143,5	49,8	357,1
30.	11 903,9	25 572,5	1,8	2 193,3	130,0	1 658,8	42,7	1 153,3	291,8	352,1
8. Oktober	11 903,9	24 994,4	1,8	238,2	–	28,0	42,9	1 161,2	61,6	357,8
20.	11 903,9	24 864,7	1,8	237,2	–	4,9	43,1	1 169,8	44,3	367,3
29.	11 903,9	25 112,6	1,8	2 232,7	–	202,5	43,9	1 179,0	216,0	369,3
10. November	11 903,9	26 438,5	1,8	236,8	–	5,2	44,6	1 186,3	47,8	378,1
19.	11 903,9	26 006,3	1,8	231,1	–	4,9	46,2	1 191,8	53,0	384,4
30.	11 903,9	26 817,9	1,8	2 125,5	–	65,6	46,3	1 198,7	245,1	368,6
10. Dezember	11 903,9	28 223,2	1,8	229,8	–	5,0	46,6	1 208,2	58,3	369,2
20.	11 903,9	29 576,6	1,8	228,4	–	3,8	46,8	1 214,9	87,7	371,3
31.	11 903,9	31 872,8	6,3	2 078,9	109,2	1 559,6	48,3	1 220,0	314,0	236,2
1983										
10. Januar	11 903,9	28 861,5	6,3	222,6	–	6,5	48,4	1 228,1	28,2	245,7
18.	11 903,9	27 779,8	24,6	219,5	–	382,1	81,6	1 203,8	24,1	260,0
31.	11 903,9	26 402,7	24,6	1 578,7	–	528,3	80,6	1 214,3	205,7	267,6
10. Februar	11 903,9	28 042,6	24,6	214,9	–	6,2	85,1	1 222,6	41,2	273,2
18.	11 903,9	27 615,9	26,4	213,7	–	9,4	85,0	1 230,2	22,9	270,9
28.	11 903,9	27 106,9	26,4	1 668,3	–	667,4	90,2	1 232,4	114,7	288,4
10. März	11 903,9	27 894,5	26,4	213,0	–	7,0	89,9	1 239,8	36,7	288,5
18.	11 903,9	27 562,9	26,4	209,3	–	2,3	90,1	1 244,9	65,4	291,0
31.	11 903,9	28 589,6	26,4	1 962,0	59,4	2 047,4	90,6	1 252,6	336,2	294,9
8. April	11 903,9	27 720,8	26,4	206,5	–	34,0	89,8	1 257,3	84,3	295,8
20.	11 903,9	26 733,1	26,4	211,0	–	2,1	86,4	1 262,3	119,5	296,0
29.	11 903,9	26 796,4	26,4	2 260,3	–	1 855,8	83,4	1 277,1	283,5	319,0
10. Mai	11 903,9	27 720,3	26,4	216,0	–	13,8	49,2	1 297,3	81,7	308,3
20.	11 903,9	26 756,9	26,4	215,2	–	6,4	48,4	1 318,5	57,5	315,9
31.	11 903,9	25 940,8	26,4	2 382,8	–	1 930,4	81,9	1 299,9	333,2	323,9
10. Juni	11 903,9	26 649,5	26,4	216,4	–	14,5	79,5	1 314,9	56,7	334,3
20.	11 903,9	26 777,8	26,4	225,2	–	7,7	77,7	1 320,1	86,5	331,2
30.	11 903,9	27 396,3	27,3	2 359,7	148,8	2 312,9	75,9	1 330,4	404,2	343,6
8. Juli	11 903,9	27 460,2	27,3	251,3	–	16,8	74,4	1 340,6	94,9	342,9
20.	11 903,9	26 757,7	27,3	242,9	–	7,7	74,4	1 357,3	92,0	375,2
29.	11 903,9	25 758,4	27,3	2 485,8	–	1 929,9	75,1	1 368,0	206,4	364,0
10. August	11 903,9	27 370,9	27,3	239,5	–	16,3	81,6	1 371,2	45,2	369,8
19.	11 903,9	26 778,2	27,3	238,6	–	4,7	83,6	1 384,8	44,5	368,9
31.	11 903,9	25 357,8	27,3	2 625,5	–	2 077,3	100,8	1 378,3	264,3	374,3
9. September	11 903,9	27 926,6	27,3	241,9	–	5,2	101,1	1 385,9	36,1	375,5

¹⁾ Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.
²⁾ Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

BANQUE NATIONALE SUISSE
Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven – Passif									
Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme eigene Schuld- verschreibungen Bons émis par la Banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Total	Situation
		Girerechnungen ¹⁾ Comptes de virements ²⁾	übrige autres	inländ. Verbind- lichkeiten les enga- gements en Suisse	ausländ. Verbind- lichkeiten les engage- ments env. l'étranger				
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
									1982
72,0	21 706,1	7 464,7	2 026,5	-	-	500,0	6 769,4	38 538,7	10 Mai
72,0	21 291,1	6 959,7	1 462,6	-	-	500,0	6 873,0	37 158,4	19
72,0	22 321,9	7 760,2	2 027,3	-	-	500,0	6 894,4	39 575,8	28
72,0	21 766,8	6 668,2	2 274,4	-	-	500,0	6 990,3	38 271,7	10 Juin
72,0	21 509,4	6 839,1	1 730,7	-	-	500,0	7 060,6	37 711,8	18
72,0	22 545,7	10 944,7	2 402,6	-	-	500,0	7 076,6	43 541,6	30
72,0	22 126,2	6 881,5	1 789,0	-	-	400,0	7 182,6	38 451,3	9 Juillet
72,0	21 707,5	7 092,0	1 405,1	-	-	400,0	7 459,8	38 136,4	20
72,0	22 091,0	7 977,2	1 900,4	-	-	400,0	7 380,3	39 820,9	30
72,0	21 788,2	6 509,3	2 310,3	-	-	400,0	7 463,5	38 543,3	10 Août
72,0	21 430,6	6 633,8	1 989,9	-	-	400,0	7 584,3	38 110,6	20
72,0	22 158,8	8 451,6	2 256,1	-	-	250,0	7 553,6	40 742,1	31
72,0	21 961,7	6 710,4	1 669,7	-	-	250,0	7 779,7	38 443,5	10 Septembre
72,0	21 644,5	6 893,0	1 726,9	-	-	250,0	7 732,7	38 319,1	20
72,0	22 515,8	10 860,2	1 835,2	-	-	250,0	7 767,0	43 300,2	30
72,0	22 298,3	6 640,4	1 713,8	-	-	250,0	7 815,3	38 789,8	8 Octobre
72,0	21 696,1	7 435,5	1 286,5	-	-	250,0	7 896,9	38 637,0	20
72,0	22 687,6	8 195,8	2 113,1	-	-	250,0	7 943,2	41 261,7	29
72,0	22 203,3	7 050,4	2 641,8	-	-	250,0	8 025,5	40 243,0	10 Novembre
72,0	21 962,7	7 457,5	1 985,9	-	-	250,0	8 095,3	39 823,4	19
72,0	23 153,1	8 390,5	2 794,3	-	-	250,0	8 113,5	42 773,4	30
72,0	23 519,2	7 547,8	2 485,9	-	-	250,0	8 171,1	42 046,0	10 Décembre
72,0	24 406,8	7 927,3	2 552,1	-	-	250,0	8 227,0	43 435,2	20
72,0	24 477,0	13 992,7	1 720,7	-	-	250,0	8 836,8	49 349,2	31
									1983
72,0	23 482,2	8 914,3	961,9	-	-	250,0	8 870,8	42 551,2	10 Janvier
72,0	22 552,4	9 059,0	938,3	-	-	250,0	9 007,7	41 879,4	18
72,0	23 045,0	8 345,2	1 408,4	-	-	250,0	9 085,8	42 206,4	31
72,0	22 495,6	7 085,6	2 788,6	-	-	250,0	9 122,5	41 814,3	10 Février
72,0	22 166,2	7 349,7	2 345,0	-	-	250,0	9 195,4	41 378,3	18
72,0	22 971,4	8 215,1	2 329,5	-	-	250,0	9 260,6	43 098,6	28
72,0	22 679,6	7 017,8	2 348,1	-	-	250,0	9 332,2	41 699,7	10 Mars
72,0	22 411,5	7 325,6	1 940,0	-	-	250,0	9 397,1	41 396,2	18
72,0	23 405,6	10 828,5	2 567,8	-	-	250,0	9 439,1	46 563,0	31
72,0	22 892,6	6 295,7	2 618,1	-	-	250,0	9 490,4	41 618,8	8 Avril
72,0	22 277,4	6 727,6	1 761,8	-	-	250,0	9 551,9	40 640,7	20
73,0	23 197,7	8 724,2	2 962,7	-	-	250,0	9 598,2	44 805,8	29
73,0	22 694,2	6 368,6	2 539,2	-	-	250,0	9 691,9	41 616,9	10 Mai
73,0	22 341,4	6 861,6	1 410,5	-	-	250,0	9 712,6	40 649,1	20
73,0	23 001,5	8 938,5	2 218,1	-	-	250,0	9 742,1	44 223,2	31
73,0	22 581,8	6 904,4	975,8	-	-	250,0	9 811,1	40 596,1	10 Juin
73,0	22 276,6	6 713,4	1 547,9	-	-	250,0	9 895,6	40 756,5	20
73,0	23 247,1	10 909,3	1 804,5	-	-	250,0	10 019,1	46 303,0	30
73,0	22 878,0	6 554,4	1 823,2	-	-	150,0	10 033,7	41 512,3	8 Juillet
73,0	22 249,3	6 730,3	1 513,8	-	-	150,0	10 122,0	40 838,4	20
73,0	22 818,0	8 856,6	2 048,6	-	-	150,0	10 172,6	44 118,8	29
73,0	22 351,7	7 086,4	1 497,4	-	-	150,0	10 267,2	41 425,7	10 Août
73,0	22 015,8	7 221,1	1 028,0	-	-	150,0	10 346,6	40 834,5	19
73,0	22 673,7	9 369,7	1 613,6	-	-	-	10 379,5	44 109,5	31
73,0	22 491,3	7 193,5	1 810,4	-	-	-	10 435,3	42 003,5	9 Septembre

¹⁾ Y compris créances comptables à court terme.

²⁾ Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank

Réserves monétaires de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Goldbestand – Encaisse or					
Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mittel ¹⁾	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Devisen – Devises					
Janvier	29 539,1	21 469,1	21 720,7	20 053,5	26 402,7
Février	29 636,6	22 081,1	20 963,6	20 092,7	27 106,9
Mars	27 948,5	22 374,6	23 375,6	23 091,8	28 589,6
Avril	24 065,2	21 222,7	20 368,6	23 177,9	26 796,4
Mai	24 260,7	19 643,4	19 296,1	24 368,6	25 940,8
Juin	25 890,9	23 522,7	23 040,1	25 363,7	27 396,3
Juillet	23 143,1	20 372,1	19 354,3	23 471,8	25 758,4
Août	22 366,0	19 911,3	19 195,8	24 097,4	25 357,8
September	24 832,0	23 162,7	20 783,9	25 572,5	
Oktober	22 348,3	19 197,7	17 806,4	25 112,6	
November	23 230,3	20 820,4	19 282,0	26 817,9	
Décembre	26 390,5	27 355,6	25 494,8	31 872,8	
Moyenne ¹⁾	24 628,7	20 802,0	21 488,0	24 466,9	
Ausl. Schatzanw./SZR in sFr. ²⁾ Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s. ²⁾					
Januar	1 794,5		11,4	0,6	24,6
Februar	1 604,5		11,4	0,6	26,4
März	10,8		11,4	0,6	26,4
April	–		11,4	0,6	26,4
Mai	–		23,6	0,6	26,4
Juni	–		24,5	1,5	27,3
Juli	–	10,8	24,5	1,8	27,3
August	–	10,8	24,5	1,8	27,3
September	–	10,8	15,3	1,8	
Oktober	–	10,8	15,3	1,8	
November	–	10,8	18,6	1,8	
Dezember	–	11,4	0,2	6,3	
Mittel ¹⁾	397,8	4,8	16,8	1,4	
Total					
Janvier	43 237,5	33 373,0	33 636,0	31 958,0	38 331,2
Février	43 145,0	33 985,0	32 878,9	31 997,2	39 037,2
Mars	39 863,2	34 278,5	35 290,9	34 996,3	40 519,9
Avril	35 969,1	33 126,6	32 283,9	35 082,4	38 726,7
Mai	36 164,6	31 547,3	31 223,6	36 273,1	37 871,1
Juin	37 794,8	35 426,6	34 968,5	37 269,1	39 327,5
Juillet	35 047,0	32 286,8	31 282,7	35 377,5	37 689,6
Août	34 269,9	31 826,0	31 124,2	36 003,1	37 289,0
September	36 735,9	35 077,4	32 703,1	37 478,2	
Oktober	34 252,2	31 112,4	29 725,6	37 018,3	
November	35 134,2	32 735,1	31 204,5	38 723,6	
Décembre	38 294,4	39 270,9	37 398,9	43 783,0	
Moyenne ¹⁾	36 930,4	32 710,7	33 408,7	36 372,2	
¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1). ²⁾ Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF. – Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.					

Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank

Crédits accordés par la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

3

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées					
Januar	229,3	1 590,4	2 302,9	2 993,6	1 578,7
Februar	223,9	1 473,3	2 364,3	2 849,6	1 668,3
März	211,4	1 908,2	2 366,3	2 582,2	1 962,0
April	215,6	2 029,0	2 546,4	2 262,7	2 260,3
Mai	632,6	2 019,8	2 651,4	1 104,4	2 382,8
Juni	1 176,9	2 059,2	2 616,9	2 421,6	2 359,7
Juli	1 132,9	1 941,3	2 848,6	1 966,0	2 485,8
August	1 244,9	2 205,4	2 650,2	2 323,0	2 625,5
September	1 122,4	2 233,1	2 608,3	2 193,3	
Oktober	1 347,1	2 194,2	3 068,6	2 232,7	
November	1 602,7	2 201,6	2 989,3	2 125,5	
Dezember	1 580,5	2 485,5	2 750,9	2 078,9	
Mittel ¹⁾	428,2	933,8	1 262,4	967,1	
Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse					
Janvier	–	–	–	–	–
Février	–	–	–	–	–
Mars	–	–	175,0 ²⁾	175,0 ²⁾	59,4 ²⁾
Avril	–	–	–	–	–
Mai	–	–	–	–	–
Juin	–	–	195,0 ²⁾	85,0 ²⁾	148,8 ²⁾
Juillet	–	–	–	–	–
Août	–	–	–	–	–
September	2,0	–	165,0 ²⁾	130,0 ²⁾	
Oktober	–	–	–	–	
November	–	–	–	–	
Décembre	–	–	256,0 ²⁾	109,2 ²⁾	
Moyenne ¹⁾	0,0	–	22,0 ²⁾	13,9 ²⁾	
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	2,1	431,5	847,7	1 957,3	528,3
Februar	1,8	291,1	1 261,6	1 885,3	667,4
März	114,1	1 018,9	1 359,0	1 599,6	2 047,4
April	413,8	593,0	1 703,3	694,4	1 855,8
Mai	115,1	894,2	1 838,5	609,7	1 930,4
Juni	210,8	635,2	2 137,8	1 940,2	2 312,9
Juli	221,8	637,1	2 037,5	811,6	1 929,9
August	138,7	886,3	2 029,0	693,5	2 077,3
September	235,9	532,1	2 395,2	1 658,8	
Oktober	557,4	488,5	2 184,0	202,5	
November	428,6	619,7	2 147,5	65,6	
Dezember	886,4	919,8	2 513,9	1 559,6	
Mittel ¹⁾	107,2	301,5	689,5	391,0	
Total					
Janvier	231,4	2 021,9	3 150,6	4 950,9	2 107,0
Février	225,7	1 764,4	3 625,9	4 734,9	2 335,7
Mars	325,5	2 927,1	3 900,3	4 356,8	4 068,8
Avril	629,4	2 622,0	4 249,7	2 957,1	4 116,1
Mai	747,7	2 914,0	4 489,9	1 714,1	4 313,2
Juin	1 387,7	2 694,4	4 949,7	4 446,8	4 672,6
Juillet	1 354,7	2 578,4	4 886,1	2 777,6	4 415,7
Août	1 383,6	3 091,7	4 679,2	3 016,5	4 702,8
September	1 378,3	2 765,2	5 168,5	3 982,1	
Oktober	1 904,5	2 682,7	5 252,6	2 435,2	
November	2 031,3	2 821,3	5 136,8	2 191,1	
Décembre	2 466,9	3 405,3	5 520,8	3 747,7	
Moyenne ¹⁾	535,4	1 235,3	1 973,9	1 372,0	
¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1). ²⁾ Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen. – Y compris créances comptables à court terme.					

**Notenumlauf
und täglich fällige Verbindlichkeiten**
Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

4 Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar	20 798,4	21 956,1	22 527,6	22 108,5	23 045,0
Februar	20 864,1	22 017,8	22 445,8	22 036,8	22 971,4
März	21 094,5	22 207,5	22 342,1	22 028,3	23 405,6
April	21 163,5	21 924,1	22 304,9	22 061,6	23 197,7
Mai	21 091,2	21 910,1	22 385,7	22 321,9	23 001,5
Juni	21 550,7	22 142,6	22 436,5	22 545,7	23 247,1
Juli	21 013,0	21 585,1	21 726,2	22 091,0	22 818,0
August	21 087,7	21 789,5	21 875,9	22 158,8	22 673,7
September	21 483,9	21 869,9	21 886,0	22 515,8	
Oktober	21 452,8	21 798,4	21 751,7	22 687,6	
November	22 152,6	22 430,6	22 118,8	23 153,1	
Dezember	23 760,9	24 106,3	23 336,7	24 477,0	
Mittel ¹⁾	21 069,7	21 779,7	21 937,0	22 101,9	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	21 449,3	12 869,8	11 689,6	9 777,4	9 753,6
Février	20 994,2	13 538,1	11 241,7	9 370,2	10 544,6
Mars	18 154,7	15 724,2	14 185,5	12 022,6	13 396,3
Avril	14 003,5	13 494,1	11 554,8	10 402,6	11 686,9
Mai	14 380,4	11 870,4	10 400,2	9 787,5	11 156,6
Juin	17 833,8	15 610,4	14 481,3	13 347,3	12 713,8
Juillet	14 156,2	12 304,2	10 861,1	9 877,6	10 905,2
Août	13 873,2	12 345,5	9 850,1	10 707,7	10 983,3
Septembre	16 691,1	15 441,2	11 781,5	12 695,4	
Octobre	13 709,5	11 021,6	8 828,6	10 308,9	
Novembre	13 736,5	12 066,6	9 560,3	11 184,8	
Décembre	17 735,5	16 376,1	14 958,0	15 713,4	
Moyenne ¹⁾	15 221,4	11 445,2	9 852,6	9 576,0	
Total					
Januar	42 247,7	34 825,9	34 217,2	31 885,9	32 798,6
Februar	41 858,3	35 555,9	33 687,5	31 407,0	33 516,0
März	39 249,2	37 931,7	36 527,6	34 050,9	36 801,9
April	35 167,0	35 418,2	33 859,7	32 464,2	34 884,6
Mai	35 471,6	33 780,5	32 785,9	32 109,4	34 158,1
Juni	39 384,5	37 753,0	36 917,8	35 893,0	35 960,9
Juli	35 169,2	33 889,3	32 587,3	31 968,6	33 723,2
August	34 960,9	34 135,0	31 726,0	32 866,5	33 657,0
September	38 175,0	37 311,0	33 667,5	35 211,2	
Oktober	35 162,3	32 820,0	30 580,3	32 996,5	
November	35 889,1	34 497,2	31 679,1	34 337,9	
Dezember	41 496,4	40 482,4	38 294,7	40 190,4	
Mittel ¹⁾	36 291,1	33 224,9	31 789,6	31 677,9	

¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

Gliederung des Notenumlaufes
Répartition des billets en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

5 Abschnitte in Fr. Coupages en fr.	Jahresende – Fin d'année				1983 ¹⁾
	1979	1980	1981	1982	
1000	10 024,2	10 163,3	9 541,0	10 480,3	9 169,5
500	4 777,3	4 688,8	4 426,4	4 409,4	4 047,4
100	6 737,0	6 983,4	7 054,0	7 216,0	6 946,1
50	1 021,2	1 060,9	1 082,3	1 106,4	1 084,8
20	763,0	773,5	785,5	804,7	787,6
10	429,2	427,4	438,5	451,2	446,9
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	23 760,9	24 106,3	23 336,7	24 477,0	22 491,3

¹⁾ 9. September – 9 septembre

**Zusammensetzung
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**
Structure des engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

6 Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1981	1982	1983	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	8 817,6	7 821,3	8 345,2	2 872,0	1 956,1	1 408,4
Feb. – Fév.	8 259,7	7 954,9	8 215,1	2 982,0	1 415,3	2 329,5
März – Mars	10 541,3	10 044,9	10 828,5	3 644,2	1 977,7	2 567,8
April – Avril	7 824,5	8 209,4	8 724,2	3 730,3	2 193,2	2 962,7
Mai – Mai	7 186,5	7 760,2	8 938,5	3 213,7	2 027,3	2 218,1
Juni – Juin	11 242,1	10 944,7	10 909,3	3 239,2	2 402,6	1 804,5
Juli – Juil.	8 058,9	7 977,2	8 856,6	2 802,2	1 900,4	2 048,6
Aug. – Août	7 255,5	8 451,6	9 369,7	2 594,6	2 256,1	1 613,6
Sep. – Sep.	9 650,7	10 860,2		2 130,8	1 835,2	
Okt. – Oct.	7 427,6	8 195,8		1 401,0	2 113,1	
Nov. – Nov.	7 098,0	8 390,5		2 462,3	2 794,3	
Dez. – Déc.	12 466,7	13 992,7		2 491,3	1 720,7	
Mittel ¹⁾ Moyenne	7 254,2	7 701,8		2 598,4	1 874,2	

¹⁾ Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**
**Couverture or des billets
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

7 Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar	57,23	54,22	52,84	53,84	51,66
Februar	57,05	54,07	53,03	54,02	51,82
März	56,43	53,60	53,28	54,04	50,86
April	56,25	54,30	53,37	53,96	51,32
Mai	56,44	54,33	53,18	53,33	51,75
Juni	55,24	53,76	53,06	52,80	51,21
Juli	56,65	55,15	54,79	53,89	52,17
August	56,45	54,63	54,42	53,72	52,50
September	55,41	54,43	54,39	52,87	
Oktober	55,49	54,61	54,73	52,47	
November	53,74	53,07	53,82	51,41	
Dezember	50,10	49,38	51,01	48,63	
Mittel ¹⁾	56,50	54,66	54,26	53,86	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	28,18	34,18	34,79	37,33	36,29
Février	28,44	33,48	35,34	37,90	35,52
Mars	30,33	31,38	32,59	34,96	32,35
Avril	33,85	33,61	35,16	36,67	34,12
Mai	33,56	35,24	36,31	37,07	34,85
Juin	30,22	31,53	32,24	33,16	33,10
Juillet	33,85	35,13	36,53	37,24	35,30
Août	34,05	34,87	37,52	36,22	35,37
Septembre	31,18	31,90	35,36	33,81	
Octobre	33,85	36,27	38,93	36,08	
Novembre	33,17	34,51	37,58	34,67	
Décembre	28,69	29,41	31,08	29,62	
Moyenne ¹⁾	32,80	35,83	37,45	37,58	

¹⁾ Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Währungs- reserven ¹⁾	Wertschriften- portefeuille	Refinanzierungs- kredite: Swaps	Übrige Refinanzierungs- kredite ²⁾	Sonstiges ³⁾	Notenbank- geldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Réserves monétaires ¹⁾	Portefeuille de titres	Crédits de refinancement: Swaps	Autres crédits de refinancement ²⁾	Autres ³⁾	Monnaie de banque centrale
	1	2	3	4	5	6 (Kol. – col. 1+2+3+4-5)
	Entstehung – Formation					
1976	28 908	34	1 445	465	6 214	24 638
1977	29 110	413	953	691	5 777	25 390
1978	34 968	336	1 248	456	7 806	29 202
1979	29 918	706	4 498	470	4 438	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 146	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 792	28 654
1982	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1981						
Jan. – Jan.	22 547	1 210	9 759	807	4 115	30 208
Feb. – Fév.	22 033	1 210	9 372	1 021	5 085	28 551
März – Mars	22 098	1 215	9 510	942	4 917	28 848
April – Avril	21 653	1 215	9 269	1 373	4 937	28 573
Mai – Mai	21 604	1 215	9 319	1 174	5 360	27 952
Juni – Juin	21 691	1 215	10 089	1 588	5 641	28 942
Juli – Juillet	22 189	1 215	10 056	1 531	5 934	29 057
August – Août	23 446	1 215	8 822	1 181	6 697	27 967
Sep. – Sep.	23 761	1 215	7 945	1 438	6 595	27 764
Okt. – Oct.	23 795	1 215	7 687	1 472	6 276	27 893
Nov. – Nov.	24 451	1 187	7 201	1 635	6 671	27 803
Dez. – Déc.	24 609	1 168	10 104	1 694	7 286	30 289
1982						
Jan. – Jan.	24 865	1 018	8 485	1 027	6 639	28 756
Feb. – Fév.	25 018	1 018	7 823	1 328	7 221	27 966
März – Mars	25 105	1 027	8 670	882	7 179	28 505
April – Avril	25 074	1 056	9 159	880	7 447	28 722
Mai – Mai	25 236	1 083	9 819	632	8 009	28 761
Juni – Juin	25 624	1 111	10 011	637	8 367	29 016
Juli – Juillet	26 119	1 133	9 392	780	8 396	29 028
August – Août	26 262	1 151	9 089	926	8 829	28 599
Sep. – Sep.	26 248	1 182	9 676	612	8 433	29 285
Okt. – Oct.	25 950	1 210	9 949	694	8 561	29 242
Nov. – Nov.	25 919	1 236	11 229	741	9 609	29 516
Dez. – Déc.	26 418	1 258	13 829	694	9 606	32 593
1983						
Jan. – Jan.	28 641	1 282	10 664	872	9 329	32 130
Feb. – Fév.	29 470	1 310	9 819	493	11 683	29 409
März – Mars	29 640	1 333	10 164	838	11 605	30 370
April – Avril	29 461	1 350	9 713	471	11 383	29 612
Mai – Mai	29 264	1 357	9 603	1 193	11 600	29 817
Juni – Juin	29 288	1 396	9 485	703	11 054	29 818
Juli – Juillet	29 227	1 425	9 513	910	11 410	29 665
August – Août	29 100	1 463	9 566	1 066	11 474	29 721
Sep. – Sep.						
Okt. – Oct.						
Nov. – Nov.						
Dez. – Déc.						

¹⁾ Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – En-casse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

²⁾ Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et rescriptions de stérilisation mis en pension.

³⁾ Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland. / Sonstige Passiven. / Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken). / Eigene Mittel. / Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse. / autres postes du passif. / autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris). / fonds propres. / bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8a

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giro Guthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite ¹⁾	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale (Kol. – col. 2+3)	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance ¹⁾	Monnaie de banque centrale ajustée (Kol. – col. 1-4)
1	2	3	4	5	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1976	24 638	6 885	17 753	767	23 871
1977	25 390	6 831	18 559	683	24 707
1978	29 202	9 728	19 474	343	28 859
1979	31 154	10 105	21 048	608	30 546
1980	29 082	7 342	21 740	933	28 149
1981	28 654	6 742	21 912	668	27 986
1982	29 166	7 102	22 064	467	28 699
1981					
Jan. – Jan.	30 208	7 588	22 620	1 260	28 948
Feb. – Fév.	28 551	6 597	21 954	540	28 011
März – Mars	28 848	6 831	22 017	943	27 905
April – Avril	28 573	6 559	22 014	634	27 939
Mai – Mai	27 952	6 113	21 839	43	27 909
Juni – Juin	28 942	7 065	21 877	939	28 003
Juli – Juillet	29 057	7 295	21 762	559	28 498
August – Août	27 967	6 455	21 512	493	27 474
Sep. – Sep.	27 764	6 257	21 507	592	27 172
Okt. – Oct.	27 893	6 468	21 425	442	27 451
Nov. – Nov.	27 803	6 388	21 415	250	27 553
Dez. – Déc.	30 289	7 288	23 001	1 322	28 967
1982					
Jan. – Jan.	28 756	6 659	22 097	504	28 252
Feb. – Fév.	27 966	6 477	21 489	418	27 548
März – Mars	28 505	6 881	21 624	503	28 002
April – Avril	28 722	7 027	21 695	319	28 403
Mai – Mai	28 761	7 089	21 672	195	28 566
Juni – Juin	29 016	7 131	21 885	512	28 504
Juli – Juillet	29 028	7 021	22 007	360	28 668
August – Août	28 599	6 843	21 756	406	28 193
Sep. – Sep.	29 285	7 292	21 993	432	28 853
Okt. – Oct.	29 242	7 098	22 144	392	28 850
Nov. – Nov.	29 516	7 177	22 339	319	29 197
Dez. – Déc.	32 593	8 532	24 061	1 244	31 349
1983					
Jan. – Jan.	32 130	8 984	23 146	858	31 272
Feb. – Fév.	29 409	6 886	22 523	132	29 277
März – Mars	30 370	7 554	22 816	740	29 630
April – Avril	29 612	6 909	22 703	257	29 355
Mai – Mai	29 817	7 128	22 689	677	29 140
Juni – Juin	29 818	7 146	22 672	788	29 030
Juli – Juillet	29 665	7 016	22 649	562	29 103
August – Août	29 721	7 339	22 382	389	29 332
Sep. – Sep.					
Okt. – Oct.					
Nov. – Nov.					
Dez. – Dec.					

¹⁾ Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent
Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

8b

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite ¹⁾	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale (Kol. – col. 2 + 3)	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance ¹⁾	Monnaie de banque centrale ajustée (Kol. – col. 1–4)
	1	2	3	4	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1976 ²⁾	3,6	11,7	1,0	39,9	3,0
1977 ²⁾	3,1	– 0,4	4,6	30,1 ³⁾	3,5
1978 ²⁾	14,9	41,9	4,9	– 47,5	16,7
1979 ²⁾	7,5	8,7	8,1	29,6 ³⁾	6,8
1980 ²⁾	– 6,0	– 22,3	3,3	71,8	– 7,0
1981 ²⁾	– 1,4	– 7,7	0,8	– 21,7	– 0,5
1982 ²⁾	1,8	5,7	0,7	– 26,8 ³⁾	2,6
1981					
Jan. – Jan.	– 0,8	– 9,1	2,3	35,6	– 2,0
Feb. – Fév.	– 1,1	– 9,3	1,6	– 19,8	– 0,7
März – Mars	0,8	– 0,7	1,3	– 2,4	0,9
April – Avril	– 0,7	– 7,8	1,7	– 48,5	1,5
Mai – Mai	0,2	– 3,7	1,3	– 92,0	2,0
Juni – Juin	– 0,9	– 7,8	1,6	– 28,4	0,4
Juli – Juillet	2,0	4,5	1,1	– 30,3	2,9
August – Août	0,2	– 2,0	0,9	94,9	– 0,7
Sep. – Sep.	– 5,3	– 21,1	0,5	– 48,7	– 3,5
Okt. – Oct.	– 4,0	– 14,8	– 0,2	– 44,3	– 2,8
Nov. – Nov.	– 1,6	– 4,4	– 0,7	– 38,6	– 1,0
Dez. – Déc.	– 5,7	– 16,3	– 1,8	– 38,3	– 3,4
1982					
Jan. – Jan.	– 4,8	– 12,2	– 2,3	– 60,0	– 2,4
Feb. – Fév.	– 2,0	– 1,8	– 2,1	– 22,6	– 1,7
März – Mars	– 1,2	0,7	– 1,8	– 46,7	0,3
April – Avril	0,5	7,1	– 1,4	– 49,7	1,7
Mai – Mai	2,9	16,0	– 0,8	353,5	2,4
Juni – Juin	0,3	0,9	0,0	– 45,5	1,8
Juli – Juillet	– 0,1	– 3,8	1,1	– 35,6	0,6
August – Août	2,3	6,0	1,1	– 17,6	2,6
Sep. – Sep.	5,5	16,5	2,3	– 27,0	6,2
Okt. – Oct.	4,8	9,7	3,4	– 11,3	5,1
Nov. – Nov.	6,2	12,4	4,3	27,6	6,0
Dez. – Déc.	7,6	17,1	4,6	– 5,9	8,2
1983					
Jan. – Jan.	11,7	34,9	4,7	70,2	10,7
Feb. – Fév.	5,2	6,3	4,8	– 68,4	6,3
März – Mars	6,5	9,8	5,5	47,1	5,8
April – Avril	3,1	– 1,7	4,6	– 19,4	3,4
Mai – Mai	3,7	0,6	4,7	247,2	2,0
Juni – Juin	2,8	0,2	3,6	53,9	1,8
Juli – Juillet	2,2	– 0,1	2,9	56,1	1,5
August – Août	3,9	7,2	2,9	– 4,2	4,0
Sep. – Sep.					
Okt. – Oct.					
Nov. – Nov.					
Dez. – Déc.					

¹⁾ Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

²⁾ Mittel der monatlichen Veränderungsdaten. – Moyenne des taux de variation mensuels.

³⁾ Ohne Zuwachsraten für Februar 1977, November und Dezember 1979 sowie Mai 1982. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979, mai 1982.

Entwicklung der Geldmenge¹⁾ – Evolution de la masse monétaire¹⁾

in Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen ²⁾	Geldmenge M ₁	Quasi-Geld ³⁾	Geldmenge M ₂	Spar- einlagen	Geldmenge M ₃
Fin d'année Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue ²⁾	Masse monétaire M ₁ (Kol. – col. 1+2)	Quasi- monnaie ³⁾	Masse monétaire M ₂ (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M ₃ (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1976	18 072	33 024	51 096	22 763	73 859	85 344	159 203
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979	21 418	39 480 ⁴⁾	60 898 ⁴⁾	35 707	96 605 ⁴⁾	110 117 ⁴⁾	206 722
1980	22 056	38 697	60 753	49 123	109 876	105 650	215 526
1981							
Jan. – Jan.	20 782	36 800	57 582	50 814	108 396	106 574	214 970
Feb. – Fév.	20 821	35 106	55 927	53 495	109 422	106 665	216 087
März – Mars	20 692	35 684	56 376	56 347	112 723	105 446	218 169
April – Avril	20 631	35 393	56 024	59 177	115 201	104 545	219 746
Mai – Mai	20 668	33 916	54 584	61 550	116 134	104 008	220 142
Juni – Juin	20 555	35 218	55 773	63 547	119 320	102 232	221 552
Juli – Juillet	20 220	33 453	53 673	67 306	120 979	101 099	222 078
Aug. – Août	20 313	32 320	52 633	67 697	120 330	101 013	221 343
Sep. – Sep.	20 264	34 043	54 307	68 069	122 376	99 866	222 242
Okt. – Oct.	20 162	33 261	53 423	70 414	123 837	99 015	222 852
Nov. – Nov.	20 459	34 225	54 684	68 438	123 122	98 796	221 918
Dez. – Déc.	21 304	35 233	56 537	67 745	124 282	100 216	224 498
1982							
Jan. – Jan.	20 425	32 290	52 715	70 176	122 891	100 177	223 068
Feb. – Fév.	20 514	32 185	52 699	71 425	124 124	100 724	224 848
März – Mars	20 331	34 333	54 664	70 663	125 327	100 151	225 478
April – Avril	20 400	34 977	55 377	70 604	125 981	101 043	227 024
Mai – Mai	20 578	35 296	55 874	65 651	121 525	103 566	225 091
Juni – Juin	20 583	36 899	57 482	65 260	122 742	103 765	226 507
Juli – Juillet	20 251	35 058	55 309	65 428	120 737	104 633	225 370
Aug. – Août	20 499	34 731	55 230	65 149	120 379	105 917	226 296
Sep. – Sep.	20 862	37 466	58 328	63 671	121 999	107 833	229 832
Okt. – Oct.	21 005	38 386	59 391	64 145	123 536	109 776	233 312
Nov. – Nov.	21 364	40 078	61 442	61 603	123 045	111 803	234 848
Dez. – Déc.	22 498	40 428	62 926	57 497	120 423	116 055	236 478
1983 ⁵⁾							
Jan. – Jan.	21 219	40 040	61 259	55 870	117 129	119 517	236 646
Feb. – Fév.	21 327	39 415	60 742	54 997	115 739	122 511	238 250
März – Mars	21 549	40 909	62 458	54 539	116 997	124 339	241 336
April – Avril	21 406	39 723	61 129	55 066	116 195	126 277	242 472
Mai – Mai	21 293	39 770	61 063	55 904	116 967	127 166	244 133
Juni – Juin	21 380	39 992	61 372	58 171	119 543	125 707	245 250
Juli – Juillet	21 075	37 589	58 664	59 370	118 034	125 690	243 724
Aug. – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

¹⁾ Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

²⁾ Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

³⁾ Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

⁴⁾ Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

⁵⁾ Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR
Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)

10

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép.féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schwe- den Suède Kr. 100.–	Japan Japon Yen 100.–	SZR ¹⁾ DTS 1.–
Jahresmittel – Moyenne annuelle											
1979	1,663	3,526	39,048	5,671	90,695	0,200	82,847	12,440	38,770	0,763	2,149
1980	1,674	3,895	39,616	5,729	92,140	0,196	84,274	12,950	39,554	0,743	2,180
1981	1,964	3,965	36,175	5,289	86,834	0,173	78,679	12,327	38,910	0,891	2,313
1982	2,032	3,544	30,864	4,442	83,581	0,150	75,959	11,894	32,428	0,815	2,240
Monatsmittel – Moyenne mensuelle											
1982											
Mai – Mai	1,944	3,526	32,318	4,460	84,239	0,152	75,808	11,960	33,645	0,822	2,207
Juni – Juin	2,075	3,645	31,588	4,493	85,451	0,153	77,275	12,130	34,453	0,826	2,290
Juli – Juillet	2,095	3,634	30,559	4,453	84,977	0,151	76,920	12,073	34,250	0,821	2,286
Aug. – Août	2,107	3,638	30,440	4,442	85,015	0,151	77,257	12,097	34,307	0,814	2,290
Sep. – Sep.	2,135	3,659	30,200	4,430	85,311	0,151	77,877	12,139	34,298	0,812	2,306
Okt. – Oct.	2,168	3,681	30,310	4,420	85,709	0,151	78,564	12,200	30,410	0,800	2,325
Nov. – Nov.	2,196	3,585	30,389	4,423	85,905	0,149	78,766	12,240	29,223	0,830	2,344
Dez. – Déc.	2,049	3,315	29,867	4,316	84,674	0,146	76,724	12,043	27,846	0,846	2,243
1983											
Jan. – Jan.	1,967	3,101	29,045	4,198	82,362	0,143	74,788	11,730	26,855	0,845	2,164
Feb. – Fév.	2,014	3,087	29,253	4,222	82,975	0,144	75,230	11,813	27,078	0,853	2,196
März – Mars	2,061	3,073	29,343	4,342	85,554	0,144	76,857	12,170	27,535	0,866	2,238
April – Avril	2,053	3,165	28,068	4,227	84,229	0,141	74,771	11,980	27,405	0,864	2,225
Mai – Mai	2,059	3,243	27,723	4,179	83,443	0,140	74,208	11,856	27,455	0,876	2,230
Juni – Juin	2,111	3,273	27,522	4,145	82,827	0,139	73,902	11,754	27,632	0,879	2,256
Juli – Juillet	2,115	3,233	27,181	4,084	81,776	0,138	73,083	11,629	27,500	0,880	2,250
Aug. – Août	2,163	3,245	26,848	4,032	80,841	0,136	72,259	11,504	27,482	0,884	2,271
Tageskurs – Cours du jour											
1983											
Aug. – Août											
16	2,1517	3,2275	26,60	4,0000	80,20	0,1350	71,65	11,4100	27,30	0,8785	2,256
17	2,1460	3,2295	26,80	4,0250	80,65	0,1355	72,00	11,4725	27,30	0,8800	2,258
18	2,1403	3,2530	27,00	4,0575	81,30	0,1365	72,60	11,5675	27,45	0,8795	2,260
19	1,1515	3,2690	26,95	4,0500	81,20	0,1360	72,50	11,5450	27,50	0,8820	2,269
20											
21											
22	2,1448	3,2765	27,00	4,0525	81,20	0,1360	72,60	11,5625	27,45	0,8810	2,265
23	2,1300	3,2650	27,00	4,0575	81,35	0,1360	72,75	11,5725	27,45	0,8800	2,255
24	2,1493	3,2700	26,95	4,0425	81,10	0,1360	72,55	11,5475	27,45	0,8825	2,268
25	2,1500	3,2590	27,00	4,0500	81,35	0,1360	72,70	11,5800	27,50	0,8835	2,266
26	2,1580	3,2325	26,95	4,0425	81,25	0,1360	72,50	11,5625	27,45	0,8825	2,272
27											
28											
29	2,1795	3,2615	27,00	4,0425	81,30	0,1360	72,60	11,5725	27,60	0,8850	2,285
30	2,1800	3,2675	27,00	4,0425	81,25	0,1360	72,60	11,5675	27,55	0,8855	2,288
31	2,1940	3,2690	26,90	4,0275	80,95	0,1355	72,40	11,5200	27,55	0,8880	2,291
Sep. – Sep.											
1	2,1790	3,2650	26,90	4,0275	81,05	0,1355	72,40	11,5375	27,55	0,8855	2,284
2	2,1897	3,2740	26,90	4,0300	81,05	0,1355	72,45	11,5275	27,60	0,8860	2,288
3											
4											
5	2,1708	3,2625	26,90	4,0325	81,10	0,1355	72,50	11,5400	27,50	0,8830	2,279
6	2,1695	3,2565	26,90	4,0375	81,15	0,1355	72,55	11,5425	27,50	0,8835	2,278
7	2,1817	3,2645	26,95	4,0350	81,15	0,1360	72,55	11,5425	27,55	0,8860	2,286
8	2,1738	3,2395	26,95	4,0350	81,15	0,1355	72,55	11,5450	27,50	0,8870	2,278
9	2,1732	3,2415	26,95	4,0325	81,15	0,1355	72,50	11,5425	27,50	0,8870	2,276
10											
11											
12	2,1600	3,2495	27,00	4,0425	81,30	0,1360	72,70	11,5725	27,50	0,8885	
13	2,1707	3,2515	26,95	4,0375	81,30	0,1360	72,70	11,5700	27,55	0,8910	2,282
14	2,1800	3,2480	26,85	4,0225	81,15	0,1355	72,55	11,5475	27,55	0,8915	2,285
15	2,1806	3,2530	26,85	4,0225	81,20	0,1355	72,60	11,5600	27,55	0,8905	

¹⁾ Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)

Datum Date	USA \$ 1.–	Gross- britannien £ 1.– Grande- Bretagne	Frank- reich F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schweden Suède Kr. 100.–	Japan Japon Yen 100.–
Jahresmittel – Moyenne annuelle										
1979	1,658	3,520	38,987	5,494	90,574	0,200	82,700	12,427	38,618	0,753
1980	1,670	3,888	39,596	5,633	92,049	0,192	84,141	12,937	39,449	0,736
1981	1,959	3,955	36,050	5,000	86,721	0,172	78,540	12,310	38,788	0,883
1982	2,027	3,534	30,802	4,120	83,488	0,150	75,855	11,882	32,184	0,808
Monatsmittel – Moyenne mensuelle										
1982										
Mai – Mai	1,941	3,516	32,276	4,065	84,13	0,152	75,69	11,95	33,53	0,815
Juni – Juin	2,071	3,638	31,527	4,081	85,37	0,153	77,20	12,12	34,34	0,819
Juli – Juillet	2,090	3,626	30,534	4,123	84,88	0,152	76,80	12,06	34,13	0,814
Aug. – Août	2,102	3,626	30,352	4,182	84,92	0,151	77,12	12,08	34,15	0,807
Sep. – Sep.	2,130	3,646	30,118	4,241	85,20	0,152	77,77	12,13	34,13	0,804
Okt. – Oct.	2,165	3,673	30,260	4,205	85,61	0,151	78,48	12,19	30,31	0,793
Nov. – Nov.	2,191	3,577	30,361	4,271	85,81	0,149	78,67	12,23	29,14	0,822
Dez. – Déc.	2,044	3,305	29,837	4,179	84,60	0,147	76,62	12,04	27,75	0,838
1983										
Jan. – Jan.	1,962	3,091	28,998	3,995	82,26	0,143	74,69	11,72	26,75	0,837
Feb. – Fév.	2,010	3,079	29,198	4,051	82,88	0,144	75,13	11,80	26,98	0,845
März – Mars	2,056	3,065	29,178	4,109	85,46	0,145	76,74	12,16	27,43	0,859
April – Avril	2,047	3,158	28,026	4,171	84,20	0,142	74,68	11,97	27,19	0,856
Mai – Mai	2,053	3,237	27,703	4,154	83,34	0,140	74,13	11,84	26,98	0,868
Juni – Juin	2,105	3,264	27,523	4,122	82,75	0,140	73,85	11,75	26,97	0,871
Juli – Juillet	2,110	3,224	27,178	4,053	81,63	0,138	73,00	11,61	26,74	0,872
Aug. – Août	2,157	3,238	26,819	3,997	80,684	0,136	72,17	11,48	25,62	0,876
Tageskurs – Cours du jour										
1983										
Aug. – Août										
16	2,1450	3,2200	26,60	3,98	80,10	0,1354	71,60	11,39	25,80	0,8700
17	2,1350	3,2300	26,85	4,01	80,85	0,1358	72,20	11,51	25,30	0,8725
18	2,1385	3,2475	27,00	4,02	81,30	0,1361	72,60	11,55	25,30	0,8725
19	2,1500	3,2550	26,85	4,00	80,90	0,1360	72,30	11,51	25,30	0,8725
20										
21										
22	2,1350	3,2625	26,95	4,00	81,10	0,1361	72,55	11,52	25,30	0,8725
23	2,1225	3,2525	26,95	4,00	81,20	0,1361	72,55	11,54	25,30	0,8725
24	2,1400	3,2625	26,90	4,00	81,10	0,1360	72,50	11,53	25,30	0,8725
25	2,1430	3,2400	26,98	4,00	81,30	0,1361	72,65	11,56	25,30	0,8775
26	2,1635	3,2400	26,98	4,01	81,10	0,1361	72,40	11,55	25,30	0,8750
27										
28										
29	2,1775	3,2575	26,97	4,01	80,15	0,1361	72,50	11,54	25,50	0,8775
30	2,1775	3,2600	26,95	3,99	81,00	0,1361	72,40	11,54	25,50	0,8775
31	2,1875	3,2675	26,87	3,99	80,85	0,1358	72,35	11,51	25,50	0,8800
Sep. – Sep.										
1	2,1750	3,2600	26,85	3,99	81,00	0,1358	72,30	11,50	25,50	0,8775
2	2,1625	3,2525	26,88	3,99	81,05	0,1358	72,25	11,50	25,50	0,8775
3										
4										
5	2,1675	3,2550	26,90	3,99	81,00	0,1359	72,35	11,53	25,50	0,8750
6	2,1650	3,2500	27,00	4,00	81,15	0,1360	72,55	11,54	25,50	0,8750
7	2,1750	3,2525	26,90	4,00	80,90	0,1360	72,35	11,52	25,50	0,8775
8	2,1650	3,2300	26,90	4,00	81,05	0,1360	72,45	11,52	25,50	0,8775
9	2,1650	3,2300	26,92	3,99	81,15	0,1360	72,40	11,53	25,50	0,8800
10										
11										
12	2,1525	3,2425	26,95	3,99	81,15	0,1360	72,50	11,54	25,50	0,8800
13	2,1700	3,2425	26,95	3,98	81,15	0,1360	72,55	11,55	25,50	0,8825
14	2,1750	3,2450	26,85	3,96	81,10	0,1358	72,50	11,54	25,50	0,8825
15	2,1740	3,2450	26,85	3,93	81,10	0,1358	72,50	11,54	25,50	0,8825

Index des Wechselkurses¹⁾ für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change¹⁾ du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse

12

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Basis: November 1977 = 100 – Base: Novembre 1977 = 100										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1977	94,9	92,7	91,5	92,0	95,6	94,7	100,4	93,2	92,9	92,7
1978	110,5	114,6	123,1	119,2	117,0	112,0	105,6	110,2	110,3	114,6
1979	108,1	116,0	132,2	125,2	113,5	110,6	117,9	110,1	109,7	115,7
1980	106,4	114,3	131,4	128,0	102,7	106,2	121,0	109,0	107,8	113,8
1981	112,9	125,2	112,0	144,7	100,9	111,6	100,9	118,1	115,5	117,6
1982	117,3	146,8	108,2	167,1	112,9	115,7	100,3	140,6	119,6	127,6
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1981										
I	108,0	116,2	115,9	132,5	91,5	107,2	97,4	111,4	109,5	111,7
II	109,7	120,7	108,1	139,5	94,6	108,8	97,1	114,1	113,0	113,4
III	113,9	125,6	104,9	145,3	103,9	112,2	99,4	118,6	117,2	117,4
IV	120,4	140,1	120,3	164,0	116,2	118,4	110,4	128,9	122,7	128,9
1982										
I	122,9	145,1	117,4	168,9	115,7	120,9	112,2	138,3	125,0	131,2
II	117,0	142,7	110,2	165,9	112,7	115,5	110,0	141,0	120,2	126,8
III	115,2	149,0	104,1	165,3	109,8	113,7	110,2	140,6	117,5	125,7
IV	114,8	150,1	103,0	168,4	113,6	113,1	108,8	142,4	116,5	127,0
1983										
I	117,2	155,1	109,1	174,1	129,6	115,5	105,1	146,7	120,1	132,9
II	117,5	163,2	105,9	178,5	123,9	116,0	102,9	149,3	122,4	133,6
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Jan. – Jan.	122,0	143,2	119,4	166,8	115,0	119,8	109,6	132,3	123,9	130,1
Feb. – Fév.	122,7	144,2	116,3	167,9	114,7	120,8	111,9	135,4	124,8	130,4
März – Mars	123,7	147,6	116,6	171,4	117,4	121,8	114,8	146,9	126,2	132,7
April – Avril	120,0	144,5	112,2	169,1	115,3	118,3	111,9	144,2	123,4	129,4
Mai – Mai	116,4	140,2	113,1	164,6	113,4	115,0	109,3	140,0	119,9	126,6
Juni – Juin	114,8	143,4	106,0	163,5	109,6	113,4	108,8	139,1	117,6	124,6
Juli – Juillet	115,4	148,2	105,0	165,7	110,2	114,0	109,5	140,3	118,2	125,8
August – Août	115,4	148,8	104,4	165,7	109,9	113,7	110,4	140,6	117,6	125,8
Sep. – Sep.	115,0	150,0	103,0	165,7	109,3	113,3	110,7	141,0	116,7	125,5
Okt. – Oct.	114,4	149,5	101,4	166,1	108,7	112,8	112,3	141,3	115,7	125,5
Nov. – Nov.	114,2	149,1	100,1	167,8	111,6	112,4	108,4	141,2	115,4	125,6
Dez. – Déc.	115,8	151,7	107,3	171,0	120,7	114,2	106,3	144,7	118,5	129,9
1983										
Jan. – Jan.	119,1	156,0	111,8	175,0	129,0	117,3	106,4	148,7	121,5	134,5
Feb. – Fév.	118,2	154,9	109,1	174,0	129,7	116,5	105,4	147,9	120,8	133,4
März – Mars	114,6	154,4	106,7	173,6	130,2	113,0	103,8	143,8	118,2	131,2
April – Avril	116,4	161,4	107,1	177,2	126,4	114,8	104,0	147,7	121,5	133,2
Mai – Mai	117,5	163,4	106,8	178,7	123,4	116,0	102,6	149,4	122,5	133,7
Juni – Juin	118,4	164,6	104,2	179,5	122,3	117,0	102,3	150,6	123,0	133,8
Juli – Juillet	119,9	166,7	103,9	181,4	123,8	118,3	102,2	152,9	124,4	135,4
August – Août	121,3	168,7	101,7	184,2	123,3	119,6	101,7	154,9	125,8	136,1
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

Index des Wechselkurses¹⁾ für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change¹⁾ du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse

13

Mittelwerte Moyennes	BR Deutschland Rég. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1977	- 3,9	7,0	4,0	10,7	7,8	- 4,1	- 6,3	- 3,3	- 3,3	3,0
1978	16,4	23,6	34,5	29,6	22,4	18,3	5,2	18,2	18,7	23,6
1979	- 2,2	1,2	7,4	5,0	- 3,0	- 1,2	11,6	- 0,1	- 0,5	1,0
1980	- 1,6	- 1,5	- 0,6	2,2	- 9,5	- 4,0	2,6	- 1,0	- 1,7	- 1,6
1981	6,1	9,5	-14,8	13,0	- 1,8	5,1	-16,6	8,3	7,1	3,3
1982	3,9	17,3	- 3,4	15,5	11,9	3,7	- 0,6	19,1	3,5	8,5
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1981										
I	3,3	2,7	-12,4	6,7	-14,3	1,9	-26,0	3,1	2,6	- 1,5
II	3,9	6,3	-17,3	10,2	- 9,2	3,1	-21,5	5,8	5,2	0,1
III	6,7	9,7	-22,2	12,1	0,9	5,7	-17,9	9,0	8,7	2,5
IV	10,7	20,5	- 5,9	24,5	19,2	9,5	0,4	15,9	12,3	13,0
1982										
I	13,8	24,9	1,3	27,5	26,4	12,8	15,2	24,1	14,2	17,5
II	6,7	18,2	1,9	18,9	19,1	6,2	13,3	23,6	6,4	11,8
III	1,1	18,6	- 0,8	13,8	5,7	1,3	10,9	18,5	0,3	7,1
IV	- 4,7	7,1	-14,4	2,7	- 2,2	- 4,5	- 1,4	10,5	- 5,1	- 1,5
1983										
I	- 4,6	6,9	- 7,1	3,1	12,0	- 4,5	- 6,3	6,1	- 3,9	1,3
II	0,4	14,4	- 3,9	7,6	9,9	0,4	- 6,5	5,9	1,8	5,4
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Jan. – Jan.	12,7	23,8	- 1,3	26,9	25,5	11,3	9,6	22,5	13,6	15,9
Feb. – Fév.	13,5	24,6	3,1	27,9	28,2	12,6	18,0	22,1	14,5	17,7
März – Mars	15,0	25,9	1,9	27,5	25,8	14,0	17,6	30,8	14,4	18,5
April – Avril	11,5	23,0	0,5	23,5	23,6	10,9	14,2	28,6	11,6	15,5
Mai – Mai	6,8	16,2	6,1	18,8	22,2	6,4	13,7	23,8	6,8	12,6
Juni – Juin	2,0	15,7	- 0,2	14,1	12,3	1,7	11,9	18,7	1,4	7,8
Juli – Juillet	1,1	18,2	0,0	14,1	8,3	1,1	9,9	17,7	0,3	7,2
August – Août	1,9	18,9	2,9	15,1	8,2	2,1	13,9	19,4	0,9	8,5
Sep. – Sep.	0,8	18,9	- 5,0	12,9	0,6	0,9	8,7	18,6	- 0,5	5,5
Okt. – Oct.	- 2,3	10,6	-13,1	4,7	- 5,7	- 2,0	1,7	13,4	- 3,5	0,0
Nov. – Nov.	- 6,6	4,6	-18,7	0,5	- 5,4	- 6,6	- 3,6	8,1	- 7,2	- 4,2
Dez. – Déc.	- 5,2	6,2	-11,5	2,5	4,3	- 4,9	- 1,9	9,9	- 4,4	- 0,4
1983										
Jan. – Jan.	- 2,4	8,9	- 6,4	4,9	12,2	- 2,1	- 2,9	12,4	- 1,9	3,4
Feb. – Fév.	- 3,7	7,4	- 6,2	3,6	13,1	- 3,6	- 5,8	9,2	- 3,2	2,3
März – Mars	- 7,4	4,6	- 8,5	1,3	10,9	- 7,2	- 9,6	- 2,1	- 6,3	- 1,1
April – Avril	- 3,0	11,7	- 4,5	4,8	9,6	- 3,0	- 7,1	2,4	- 1,5	2,9
Mai – Mai	0,9	16,5	- 5,6	8,6	8,8	0,9	- 6,1	6,7	2,2	5,6
Juni – Juin	3,1	14,8	- 1,7	9,8	11,6	3,2	- 6,0	8,3	4,6	7,4
Juli – Juillet	3,9	12,5	- 1,0	9,5	12,3	3,8	- 6,7	9,0	5,2	7,6
August – Août	5,1	13,4	- 2,6	11,2	12,2	5,2	- 7,9	10,2	7,0	8,2
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz¹⁾ – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse¹⁾

14

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Basis: November 1977 = 100 – Base: Novembre 1977 = 100										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1980	103,0	93,2	107,1	93,4	79,2	101,6	114,3	103,7	103,1	98,8
1981	110,0	95,9	88,1	94,1	74,1	106,5	96,8	111,1	110,2	98,7
1982	114,6	106,2	84,8	98,5	80,7	110,5	108,8	128,7	113,9	103,8
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	118,9	106,0	91,4	102,4	82,7	114,2	109,1	127,5	117,9	106,8
II	113,8	103,1	86,1	99,5	79,6	109,7	108,0	129,5	113,8	103,1
III	113,2	108,4	81,5	97,2	78,8	109,4	109,9	128,6	112,4	102,7
IV	113,0	108,1	81,2	95,5	81,6	109,3	108,4	128,9	111,7	103,2
1983										
I	114,6	108,7	86,0	95,3	92,6	110,1	105,0	130,5	115,0	106,0
II	114,9	111,8	82,8	95,4	87,2	111,3	101,6	131,9	117,0	105,6
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Juli – Juillet	112,6	107,5	81,8	98,5	78,6	109,2	109,7	128,6	112,7	102,6
August – Août	113,6	108,4	81,8	97,4	78,9	109,5	110,6	129,0	112,9	103,0
Sep. – Sep.	113,3	109,2	80,9	96,3	78,9	109,5	109,4	128,2	111,7	102,7
Okt. – Oct.	112,7	108,4	79,6	95,0	78,2	108,9	110,9	127,8	110,7	102,3
Nov. – Nov.	112,5	107,5	79,0	95,2	80,1	108,8	108,5	127,9	110,7	102,3
Dez. – Déc.	113,6	108,1	84,8	95,8	86,5	110,0	106,3	130,8	113,6	104,9
1983										
Jan. – Jan.	116,3	109,9	87,9	96,7	92,3	112,0	106,0	132,6	116,4	107,4
Feb. – Fév.	115,6	108,6	86,0	95,0	92,5	110,9	105,5	131,4	115,6	106,3
März – Mars	111,0	106,4	83,7	93,6	92,7	106,4	103,0	126,2	113,0	103,2
April – Avril	113,5	111,3	84,4	94,3	89,7	108,2	104,3	129,0	116,1	105,1
Mai – Mai	115,0	112,0	83,5	95,5	86,8	111,3	101,3	132,0	117,1	105,7
Juni – Juin ³⁾	116,7	111,5	81,7	95,3	85,4	112,4	101,5	133,3	117,7	105,8
Juli – Juillet ³⁾	116,6	112,4	80,6	95,5	85,8	114,3	99,8	134,4	118,8	106,3
August – Août ³⁾	118,3	114,4	79,2	97,4	86,7	114,9	101,6	135,5	120,9	107,4
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
Wochenmittel ³⁾ Moyenne hebdomadaire ³⁾										
30. 5.– 3. 6. 83	116,4	112,7	82,7	95,5	85,0	111,0	102,0	132,6	118,0	105,9
6. 6.–10. 6. 83	116,3	113,0	81,8	95,4	85,1	110,9	101,9	132,7	117,8	105,8
13. 6.–17. 6. 83	115,9	112,6	81,7	95,1	87,1	110,7	102,0	132,2	117,1	105,8
20. 6.–24. 6. 83	116,6	113,3	82,8	95,5	88,5	111,4	102,0	133,0	117,6	106,7
27. 6.– 1. 7. 83	116,6	113,1	82,8	95,6	88,6	111,3	102,2	133,2	117,9	106,8
4. 7.– 8. 7. 83	116,8	111,5	81,2	95,2	85,7	112,4	101,0	133,9	117,8	106,0
11. 7.–15. 7. 83	118,0	112,7	81,2	96,1	86,1	113,4	101,3	135,1	118,7	106,9
18. 7.–22. 7. 83	118,6	113,4	81,8	96,6	87,1	113,9	101,6	135,8	119,4	107,5
25. 7.–29. 7. 83	119,7	114,5	81,6	97,6	86,8	115,0	101,7	137,0	120,6	108,2
1. 8.– 5. 8. 83	118,7	114,2	79,3	96,8	86,2	115,9	99,4	136,4	120,4	107,3
8. 8.–12. 8. 83	118,7	114,1	77,9	97,0	85,5	116,0	98,6	136,5	120,4	107,0
15. 8.–19. 8. 83	118,6	114,1	79,2	97,1	85,6	115,9	99,7	136,4	120,5	107,3
22. 8.–26. 8. 83	117,8	113,3	79,4	96,8	85,1	115,0	99,5	136,6	119,5	106,7
29. 8.– 2. 9. 83	117,9	114,0	78,4	97,4	86,1	114,5	101,4	135,5	120,5	107,0
5. 9.–9. 9. 83	117,9	114,1	78,4	97,5	86,5	114,6	101,5	135,4	120,4	107,1
12. 9.–16. 9. 83	117,7	114,2	78,9	97,4	86,5	114,4	100,9	135,6	120,2	107,1

¹⁾ Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices de prix à la consommation.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

³⁾ Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierteter Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz¹⁾ – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse¹⁾

15

Mittelwerte Moyennes	BR Deutschland Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1980	- 3,0	- 9,8	- 8,9	-12,2	-20,2	- 6,1	- 1,1	- 3,4	- 4,1	- 7,7
1981	6,8	2,9	-17,7	0,7	- 6,4	4,8	-15,3	7,1	6,9	- 0,1
1982	4,2	10,7	- 3,7	4,7	8,9	3,8	12,4	15,8	3,4	5,2
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	13,3	15,3	- 0,9	14,8	19,9	12,0	17,7	21,5	12,5	12,4
II	7,1	10,1	1,1	9,1	15,4	6,2	17,3	19,8	5,9	8,2
III	1,5	13,0	- 1,0	3,0	3,4	1,8	14,0	14,8	0,0	3,9
IV	- 3,7	3,5	-13,2	- 6,9	- 2,6	- 3,4	1,9	7,2	- 4,0	- 3,3
1983										
I	- 3,6	2,5	- 5,9	- 6,9	12,0	- 3,6	- 3,8	2,4	- 2,5	- 0,7
II	1,0	8,4	8,4	- 4,1	9,5	1,5	- 5,9	1,9	2,8	2,4
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Juli – Juillet	1,4	12,1	- 0,5	4,3	5,6	1,7	14,7	14,8	0,3	4,2
Aug. – Août	2,0	12,9	2,1	3,4	5,5	2,1	16,3	15,2	0,3	4,8
Sep. – Sep.	1,3	14,0	- 4,5	1,6	- 1,0	1,5	11,3	14,3	- 0,4	2,8
Okt. – Oct.	- 1,6	7,1	-12,3	- 5,3	- 6,3	- 0,6	4,7	9,5	- 2,5	- 1,7
Nov. – Nov.	- 5,7	1,1	-17,8	- 8,8	- 5,9	- 5,7	- 0,4	5,0	- 6,1	- 5,8
Dez. – Déc.	- 4,4	2,2	-10,0	- 7,2	4,3	- 4,3	1,6	7,2	- 3,4	- 2,5
1983										
Jan. – Jan.	- 1,5	4,1	- 5,5	- 5,4	12,2	- 1,4	- 0,3	8,7	- 0,9	1,0
Feb. – Fév.	- 2,7	3,0	- 5,0	- 6,5	12,5	- 3,0	- 3,2	5,3	- 1,9	0,1
März – Mars	- 7,3	- 0,4	- 7,9	- 9,1	11,0	- 7,1	- 7,9	- 6,8	- 4,4	- 4,2
April – Avril	- 2,5	7,0	- 3,8	- 7,0	10,7	- 2,9	- 4,2	- 2,3	0,3	0,3
Mai – Mai	1,3	10,6	- 5,8	- 3,3	8,5	1,6	- 5,6	2,6	3,2	2,7
Juni – Juin ³⁾	4,3	7,3	- 1,2	- 2,8	9,6	3,7	- 5,8	4,2	4,8	4,0
Juli – Juillet ³⁾	3,6	4,6	- 1,5	- 3,0	9,2	4,7	- 9,0	4,5	5,4	3,6
August – Août ³⁾	4,1	5,5	- 3,2	0,0	9,9	4,9	- 8,1	5,0	7,1	4,3
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
Wochenmittel ³⁾ Moyenne hebdomadaire ³⁾										
30.5.– 3.6.83	4,0	8,5	0,0	- 2,6	9,1	2,4	- 5,4	3,7	5,1	4,1
6.6.–10.6.83	3,9	8,8	- 1,1	- 2,7	9,2	2,3	- 5,5	3,8	4,9	4,0
13.6.–17.6.83	3,6	8,4	- 1,2	- 3,0	11,8	2,1	- 5,4	3,4	4,3	4,0
20.6.–24.6.83	4,2	9,0	0,1	- 2,6	13,6	2,8	- 5,4	4,0	4,7	4,9
27.6.– 1.7.83	4,2	8,9	0,1	- 2,4	13,7	2,7	- 5,2	4,1	5,0	5,0
4.7.– 8.7.83	3,7	3,7	- 0,7	- 3,4	9,0	2,9	- 7,9	4,1	4,5	3,3
11.7.–15.7.83	4,8	4,8	- 0,7	- 2,4	9,5	3,8	- 7,6	5,1	5,3	4,2
18.7.–22.7.83	5,3	5,5	0,0	- 1,9	10,8	4,3	- 7,4	5,6	5,9	4,8
25.7.–29.7.83	6,3	6,5	- 0,2	- 0,6	10,4	5,3	- 7,3	6,5	7,0	5,5
1.8.– 5.8.83	4,5	5,4	- 3,1	- 0,4	9,3	5,8	-10,1	5,7	6,6	4,2
8.8.–12.8.83	4,5	5,3	- 4,8	- 0,2	8,4	5,9	-10,8	5,8	6,6	3,9
15.8.–19.8.83	4,4	5,3	- 3,2	- 0,3	8,5	5,8	- 9,9	5,7	6,7	4,2
22.8.–26.8.83	3,7	4,5	- 2,9	- 0,6	7,9	5,0	-10,0	5,1	5,8	3,6
29.8.– 2.9.83	3,8	5,2	- 4,2	0,0	9,1	4,6	- 8,3	5,0	6,7	3,9
5.9.– 9.9.83	4,1	4,5	- 2,5	1,2	9,6	4,7	- 7,2	5,6	7,8	4,3
12.9.–16.9.83	3,9	4,6	- 2,5	1,1	9,6	4,5	- 7,8	5,8	7,6	4,3

¹⁾ Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

³⁾ Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierter Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

Goldpreis – Prix de l'or

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich ¹⁾			London für Unze fein par once de fin \$	Paris ²⁾ für kg fein par kg de fin fFr	Milano für g fein par g de fin lire
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren – Barres				
		für kg fein par kg de fin Fr.	für Unze fein par once de fin \$			
1980	215,00	32 761	606,00	607,55	84 207	16 988
1981	211,00	28 313	449,00	449,58	85 952	16 579
1982	169,25	24 575	374,58	376,88	80 000	16 558
1982						
Juli – Juillet	152,00	22 950	341,00	342,50	74 350	15 250
August – Août	179,00	28 050	409,00	409,60	90 050	18 450
Sep. – Sep.	177,00	27 450	394,00	394,75	90 800	18 500
Okt. – Oct.	185,00	29 500	416,00	422,00	98 000	20 050
Nov. – Nov.	190,00	29 450	428,00	428,25	96 900	19 550
Dez. – Déc.	195,00	28 650	448,00	457,25	98 400	20 100
1983						
Jan. – Jan.	207,00	31 900	496,00	499,50	112 500	22 750
Feb. – Fév.	190,00	27 250	415,00	419,75	103 600	19 100
März – Mars	186,00	27 600	412,00	414,25	97 500	19 350
April – Avril	193,00	28 400	428,00	428,50	102 100	20 200
Mai – Mai	190,00	29 450	438,00	439,00	106 400	21 100
Juni – Juin	183,00	28 100	415,00	413,15	101 993	20 150
Juli – Juillet	189,00	28 850	422,00	422,65	105 758	21 300
August – Août	187,00	29 100	413,00	416,35	107 653	21 650

¹⁾ Geldkurse. – Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

Offizielle Diskont- und Lombardsätze

Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

Länder Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte September Taux à la mi-septembre 1983		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte September Taux à la mi-septembre 1983		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ ¹⁾ – SUISSE ¹⁾	4	18. 3.1983	4½	3.12.1982	5½	18. 3.1983	6	3.12.1982
Belgien – Belgique	9	23. 6.1983	9½	5. 5.1983	10	23. 6.1983	10½	5. 5.1983
Dänemark – Danemark	7½	22. 4.1983	8½	22. 3.1983	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne	4	18. 3.1983	5	3.12.1982	5½	8. 9.1983	5½	18. 3.1983
Finnland – Finlande	9½	1. 7.1983	8½	1. 6.1982				
Frankreich – France	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ ³⁾	31. 8.1977	11 ³⁾	23. 9.1976
Irland – Irlande	13	1. 7.1983	13,80	12. 5.1983				
Italien – Italie	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982
Niederlande – Pays-Bas	5	9. 9.1983	4½	3. 5.1983	5½	9. 9.1983	5	3. 5.1983
Norwegen – Norvège	8	6. 6.1983	9	30.11.1979				
Österreich – Autriche	3½	18. 3.1983	4¾	3.12.1982	4¾	9. 9.1983	4	18. 3.1983
Schweden – Suède	8½	8. 4.1983	9	21. 1.1983				
Spanien ²⁾ – Espagne ²⁾	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada ⁴⁾ – Canada ⁴⁾	-	-	14	25.10.1979				
USA (New York)	8½	14.12.1982	9	22.11.1982				
Japan – Japon	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981

¹⁾ Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 22. März 1983 3%, vorheriger Satz seit 11. März 1983 4%.

Übrige Pflichtlager seit 11. März 1983 4%, vorheriger Satz seit 9. Dezember 1982 4½%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 22 mars 1983 3%, taux précédent depuis le 11 mars 1983 4%.

Autres stocks obligatoires dès le 11 mars 1983 4%, taux précédent depuis le 9 décembre 1982 4½%.

²⁾ Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

³⁾ 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

⁴⁾ Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen. – Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate) Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
									Satz für 2-Tage-Geld Taux de l'argent à 2 jours				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1982		1983		1982		1983		1982		1983	
	1982	1983	1982	1983	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende	Moyen- ne men- suelle	10.	20.	Fin de mois	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende
Jan. – Jan.	21	20	7,124	1,800	7,67	2½	2	2	2,88	¼	⅞	½	8,35	2⅞	2%	2¾
Feb. – Fév.	18	17	6,751	1,958	8,00	2	2	2	3,08	⅞	¾	1½	8,00	2⅞	2⅞	2¼
März – Mars	18	17	5,062	2,802	5,50	2	2¼	2¼	1,71	3¼	2¼	3⅞	4,45	3⅞	3⅞	3⅞
April – Avril	22	21	3,820	3,149	4,42	2¼	3¼	3½	1,90	5¼	2¼	½	4,71	3⅞	4⅞	4¾
Mai – Mai	21	17	2,884	3,348	3,00	3½	3½	3¼	0,40	2¼	2%	2½	3,92	4¼	4%	4¼
Juni – Juin	17	16	4,106	3,649	4,50	4	4¼	4¼	1,10	1½	4	2⅞	5,50	4⅞	5%	4¾
Juli – Juillet	22	21	2,798	3,550	3,92	4	4	4	0,52	4½	1¾	2%	4,25	4⅞	4%	4⅞
August – Août	19	18	3,053	3,538	3,50	4	3¼	3¼	0,54	2¼	1%	1%	3,92	4⅞	4⅞	4⅞
Sep. – Sep.	16	15	2,799	3,275	3,25	3%			1,46	2			4,08	4⅞		
Okt. – Oct.	21		2,376		3,08				0,92				3,56			
Nov. – Nov.	18		2,843		3,00				0,90				3,83			
Dez. – Déc.	16		2,789		3,00 ¹⁾				0,46 ¹⁾				3,63 ¹⁾			
Jahresmittel Moyenne annuelle			3,867		4,40				1,32				4,85			

¹⁾ Satz Ende Dezember 1982: Dreimonatsdepots 3%; Eurofrankensätze 0% bzw. 3⅞%.
Taux à fin décembre 1982: Dépôts à 3 mois 3%; Taux des euro-francs 0% resp. 3⅞%.

18

Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills (3 Monate) (3 mois)	
	fFr		DM		£		\$			
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan.	16,12	20,64	10,24	5,45	14,86	10,85	14,31	8,92	12,41	7,81
Feb. – Fév.	15,40	21,92	10,14	5,59	14,17	11,08	15,80	9,16	13,78	8,13
März – Mars	19,97	25,27	9,37	4,99	13,30	10,78	14,91	9,25	12,49	8,30
April – Avril	22,64	13,36	8,99	4,92	13,40	10,00	15,14	9,20	12,82	8,25
Mai – Mai	24,20	13,83	8,60	4,75	13,01	9,90	14,52	8,98	12,15	8,19
Juni – Juin	21,80	14,45	8,91	5,28	12,69	9,65	15,41	9,68	12,11	8,75
Juli – Juillet	15,81	14,02	8,94	5,11	12,11	9,67	14,40	10,00	11,91	9,12
August – Août	17,67	15,10	8,54	5,42	10,84	9,62	11,53	10,25	9,01	9,39
Sep. – Sep.	19,23		7,78		10,61		11,74		8,20	
Okt. – Oct.	18,80		7,12		9,48		10,43		7,75	
Nov. – Nov.	18,40		7,01		9,08		9,74		8,04	
Dez. – Déc.	22,35		6,29		10,28		9,46		8,01	
Jahresmittel Moyenne annuelle	19,37		8,49		11,99		13,12		10,72	

19

KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent – En pour-cent

Anfangs Monat Début de mois	1981	1982	1983	Ausgabe- bedingungen Conditions
Kantonalbanken Banques cantonales				
Januar	4,75	6,40	4,35	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents 4% % 3 und 4 Jahre 3 et 4 ans 4% % 5 und 6 Jahre 5 et 6 ans 4% % 7 und 8 Jahre 7 et 8 ans
Februar	4,85	6,08	4,01	
März	5,12	6,07	4,01	
April	5,71	5,75	4,01	
Mai	5,74	5,38	4,01	
Juni	5,75	5,00	4,29	
Juli	6,00	5,00	4,35	
August	6,00	5,00	4,37	
September	6,19	4,92	4,75	
Oktober	6,49	4,77		
November	6,50	4,65		
Dezember	6,50	4,38		
Mittel	5,80	5,28		
Grossbanken Grandes banques				
Janvier	4,75	6,40	4,40	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents Ab 25. August Dès 25 août 4% % 3 bis 5 Jahre 3 à 5 ans 4% % 6 bis 8 Jahre 6 à 8 ans
Février	5,04	6,11	4,00	
Mars	5,13	6,11	4,00	
Avril	5,75	5,75	4,00	
Mai	5,75	5,39	4,00	
Juin	5,75	5,02	4,00	
Juillet	6,04	5,02	4,38	
Août	6,04	5,02	4,38	
Septembre	6,25	5,02	4,75	
Octobre	6,52	4,77		
Novembre	6,52	4,66		
Décembre	6,58	4,40		
Moyenne	5,84	5,31		

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

Kantonalbanken – Banques cantonales
In Prozent – En pour-cent

Anfangs Monat Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Januar	3,04	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01
Februar	3,01	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01
März	2,75	2,26	2,05	3,03	3,89	3,99
April	2,57	2,06	2,41	3,03	4,01	3,54
Mai	2,57	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51
Juni	2,56	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51
Juli	2,55	2,04	2,52	3,04	4,03	3,51
August	2,55	2,03	2,52	3,08	4,03	3,51
September	2,55	2,03	2,52	3,43	4,03	3,51
Oktober	2,40	2,03	2,52	3,51	4,03	
November	2,36	2,03	2,52	3,54	4,03	
Dezember	2,35	2,03	2,76	3,54	4,03	
Mittel	2,60	2,09	2,42	3,19	3,93	
I. Hypotheken – 1ères hypothèques						
1982						
		Alte Anciennes		Neue – Nouvelles		
		1)		2)		
1983						
		Alte Anciennes		Neue – Nouvelles		
		1)		2)		
Janvier	5,69	6,52	6,52	5,98	5,64	5,64
Février	5,69	6,52	6,52	5,95	5,59	5,59
Mars	5,87	6,52	6,52	5,95	5,59	5,59
Avril	5,98	6,48	6,48	5,51	5,49	5,49
Mai	5,98	6,43	6,43	5,51	5,49	5,49
Juin	6,00	6,31	6,31	5,51	5,49	5,49
Juillet	5,98	5,99	5,99	5,51	5,49	5,49
Août	5,98	5,99	5,99	5,51	5,49	5,49
September	5,98	6,00	6,00	5,49	5,49	5,49
Oktober	5,98	6,00	6,00			
November	5,98	6,00	6,00			
Décembre	5,98	5,92	5,92			
Moyenne	5,93	6,22	6,22			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.
2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

Durchschnittliche Renditen von Obligationen inländischer Schuldner nach Fälligkeit¹⁾ Rendement moyen, d'après l'échéance, d'obligations de débiteurs suisses¹⁾

In Prozent – En pour-cent

Monatsende ²⁾ und Datum Fin de mois ²⁾ et date	Eidgenossen- schaft Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Geschäfts- banken Banques commerciales	Finanz- gesellschaften Sociétés financières	Kraftwerke u. Elektrizitätsges. Usines élect. et stés d'électr.	Übrige Autres
1983									
Jan. – Jan.	4,23	3,98	3,95	4,10	4,45	4,89	5,54	4,38	4,97
Feb. – Fév.	4,23	4,04	3,96	4,22	4,49	4,93	5,56	4,41	4,94
März – Mars	4,46	4,17	4,06	4,34	4,57	5,01	5,56	4,51	4,97
April – Avril	4,42	4,12	4,02	4,30	4,52	4,89	5,45	4,44	4,91
Mai – Mai	4,51	4,18	4,15	4,45	4,61	4,97	5,51	4,57	4,93
Juni – Juin	4,59	4,29	4,27	4,51	4,70	5,07	5,53	4,66	5,01
Juli – Juillet	4,53	4,30	4,31	4,52	4,66	5,06	5,49	4,64	4,97
Aug. – Août	4,73	4,50	4,53	4,82	4,82	5,17	5,69	4,83	5,19
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									
23. Aug. – Août	4,63	4,41	4,42	4,64	4,75	5,16	5,59	4,77	5,15
30.	4,73	4,50	4,53	4,82	4,82	5,17	5,69	4,83	5,19
6. Sep. – Sep.	4,75	4,52	4,58	4,84	4,83	5,20	5,70	4,86	5,19
13.	4,74	4,53	4,57	4,83	4,82	5,20	5,67	4,87	5,24
20.	4,74	4,54	4,60	4,85	4,87	5,21	5,66	4,90	5,25

¹⁾ Alle eidgenössischen Anleihen (insgesamt 23) mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und für alle anderen Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und einem Anleihebetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux ayant encore entre 5 et 12 ans à courir (23 au total) et, pour chacune des autres catégories de débiteurs, 15 emprunts ayant encore entre 5 et 12 ans à courir et portant sur 30 millions de francs au moins. ²⁾ Letzter Dienstag. – Dernier mardi.

Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Durchschnitt – Moyenne 1966 = 100¹⁾

23

Jahresende ²⁾ und Datum Fin d'année ²⁾ et date	Industriek Aktien – Actions industrielles											Gesamt- index Indice total
	Banken	Finanz- gesell- schaf- ten	Ver- siche- run- gen	Ver- kehr	Diverse Unter- neh- mun- gen	Kraft- werke	Chemie	Maschi- nen und Metalle	Le- bens- mittel	Übrige	Total	
	Banques	So- ciétés finan- cières	Assu- rances	Trans- ports	Entre- prises diver- ses	Usines électri- ques	Chimie	Ma- chines et métaux	Den- rées alimen- taires	Autres	Total	
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations												
	19	29	11	4	6	8	7	23	7	3	48	117
1978	213,6	118,8	263,1	163,1	134,4	189,0	102,9	83,6	162,8	138,9	121,9	154,6
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	168,3
1980	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	170,1
1981	202,4	133,7	269,7	145,3	132,4	258,2	98,4	56,9	146,4	148,9	110,3	146,6
1982												
28. Mai – Mai	198,4	140,8	284,8	157,6	139,1	266,2	103,5	46,2	158,1	154,8	112,8	148,4
25. Juni – Juin	187,4	134,9	270,9	148,5	129,3	254,2	98,9	42,6	155,4	144,7	108,6	141,4
30. Juli – Juillet	186,6	133,2	268,7	135,5	131,8	253,2	101,3	39,8	159,5	145,7	109,7	141,3
27. Aug. – Août	195,8	130,7	275,3	133,2	138,3	258,6	105,6	39,4	161,6	153,4	112,1	145,4
24. Sep. – Sep.	186,9	129,2	281,6	140,6	137,5	269,4	104,1	39,4	166,0	148,9	113,4	143,7
29. Okt. – Oct.	208,2	135,4	296,4	144,6	146,2	271,5	109,0	44,9	171,4	152,0	118,6	154,3
26. Nov. – Nov.	216,7	137,7	300,8	143,6	146,6	271,4	110,6	42,1	175,1	160,6	119,4	157,7
30. Dez. – Déc.	220,3	145,9	312,7	153,9	160,1	278,4	123,0	45,7	183,4	172,9	128,0	164,8
1983												
7. Jan. – Jan.	227,6	154,0	320,3	156,6	164,6	288,1	128,4	50,1	190,6	177,4	134,0	171,2
14.	222,6	152,2	320,1	154,7	162,9	281,0	127,7	49,2	187,9	170,8	132,3	168,6
21.	221,9	152,2	321,4	150,4	163,0	284,4	130,0	48,2	189,9	176,4	133,6	169,1
28.	221,6	150,2	320,2	157,1	162,4	282,4	132,3	47,6	189,4	174,4	134,1	169,0
4. Feb. – Fév.	222,4	151,0	322,7	160,4	162,8	281,9	134,7	48,5	189,7	183,2	135,4	170,2
11.	220,3	151,7	326,3	161,9	164,8	284,4	136,7	50,2	192,1	185,6	137,4	170,9
18.	221,8	153,8	323,4	159,0	168,9	284,2	140,6	51,3	194,3	192,2	139,9	173,1
25.	230,3	156,3	336,1	166,7	171,5	286,0	143,2	51,8	194,9	195,4	141,4	177,0
4. März – Mars	218,4	157,6	312,0	161,1	164,8	285,4	140,7	53,8	192,3	193,7	140,2	171,4
11.	215,5	151,7	308,6	160,4	162,2	281,1	134,2	51,9	188,8	182,6	135,9	167,7
18.	215,8	149,8	308,4	167,5	155,2	276,0	131,8	49,0	184,7	181,0	132,7	166,0
25.	220,4	152,0	310,1	168,2	153,8	278,5	136,1	51,5	185,9	185,2	135,6	169,0
31.	219,4	151,7	311,4	167,8	156,3	278,6	135,8	52,9	187,3	191,6	136,3	169,2
8. April – Avril	219,2	152,4	311,9	168,2	156,4	279,6	136,8	51,2	187,4	186,6	136,2	169,2
15.	221,3	154,3	314,3	169,0	158,2	277,1	138,2	51,4	192,6	187,2	138,2	171,2
22.	219,2	156,3	313,3	174,4	156,4	277,2	145,9	51,4	211,4	207,3	146,7	174,7
29.	222,1	160,0	315,9	175,7	157,7	276,6	151,3	51,4	213,8	212,6	149,4	177,4
6. Mai – Mai	224,8	161,4	320,4	168,2	160,3	277,5	151,4	51,9	216,8	208,9	150,5	179,1
13.	218,8	157,1	310,0	171,1	160,8	268,6	142,4	54,3	213,2	207,9	146,4	174,3
20.	217,9	156,0	310,8	167,8	161,4	268,4	140,0	55,9	211,1	214,1	145,4	173,5
27.	217,7	157,2	307,9	168,9	162,1	269,7	138,9	58,4	201,3	215,5	143,0	172,3
3. Juni – Juin	213,4	156,7	302,3	167,8	160,4	267,6	136,8	58,3	200,2	216,3	141,7	169,9
10.	207,1	155,8	293,6	166,4	158,3	261,3	135,4	57,4	198,3	214,3	140,1	166,5
17.	209,9	157,1	297,5	171,7	158,2	262,7	138,9	58,0	199,0	213,6	141,9	168,7
24.	208,3	158,1	292,4	176,7	161,9	261,6	138,3	60,1	200,7	209,8	142,7	168,4
1. Juli – Juillet	209,6	160,1	294,8	177,7	164,3	260,4	141,1	61,1	205,4	212,6	145,4	170,5
8.	211,6	160,6	294,0	184,9	168,3	264,0	143,8	61,8	207,6	210,0	147,4	172,3
15.	211,1	162,3	293,4	183,2	165,7	264,8	142,9	61,1	207,3	211,8	146,8	171,9
22.	213,0	162,4	293,0	189,2	166,4	264,8	146,8	61,7	207,0	209,2	148,4	173,4
29.	214,7	164,3	293,0	189,4	173,2	262,4	149,2	62,5	207,5	208,8	149,7	174,8
5. Aug. – Août	217,6	164,2	293,1	187,9	176,6	261,8	148,9	63,7	208,7	208,4	150,2	176,0
12.	216,9	162,8	291,8	181,4	174,1	260,1	147,4	62,6	206,0	206,0	148,4	174,6
19.	216,4	161,7	288,0	179,5	170,8	260,9	146,1	59,4	205,5	205,8	146,8	173,3
26.	213,4	158,2	286,2	180,4	167,9	256,1	142,9	57,4	201,9	204,7	143,7	170,5
2. Sep. – Sep.	214,0	161,0	288,6	183,2	171,0	256,8	144,2	59,2	202,6	195,7	145,0	171,7
9.	213,4	162,0	291,0	187,4	170,6	256,9	145,5	59,4	204,3	195,6	146,1	172,3
16.	212,9	161,1	290,4	188,6	169,9	255,8	145,9	58,7	203,6	192,5	145,7	171,9

¹⁾ Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

²⁾ 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

24

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr.	Emissi- ons- kurs Cours d'émissi- on %	1982 1)		August – Août 1983 1)			Jan. bis August Jan. à Août 1983 1)		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs 2) Dernier cours 2) %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
					4¼% Eidg. Anleihe	1969	1984	1981	400	100,40	103,00	98,75
5¼% » »	1971	1985	1983	300	100,00	104,00	99,50	–	–	100,00	102,75	100,00
5 % » »	1972	1987	1984	400	99,00	104,75	98,75	102,00	101,00	101,00	104,50	100,50
4¾% » »	1972	1985	1982	250	98,65	103,75	98,00	101,25	100,75	100,75	103,00	100,75
5¼% » »	1973	1988	1985	350	98,00	106,00	99,00	104,00	103,50	102,50	105,75	103,00
7½% » »	1974	1984	–	260	100,00	106,50	103,00	103,00	102,00	102,00	106,50	102,00
7¾% » »	1974	1986	–	150	99,50	115,00	108,50	–	–	111,50	114,50	111,50
7¾% » »	1975	1990	1987	250	101,50	115,50	108,50	111,00	110,00	110,00	115,50	110,00
7¼% » »	1975	1989	1987	250	99,00	114,50	107,00	109,00	–	109,00	113,50	109,00
6½% » »	1975	1990	1987	300	100,00	112,25	104,75	108,50	108,25	108,00	111,00	108,25
6¼% » »	1976	1991	1988	700	99,00	111,25	104,25	108,75	108,25	107,50	111,00	107,50
5¼% » »	Juli 1976	1987	1985	300	99,75	106,25	99,00	104,50	102,50	102,00	106,75	102,50
5 % » »	Sep. 1976	1991	1988	300	98,00	106,25	96,75	102,00	–	102,00	106,00	102,00
3¾% » »	1977	1992	1989	500	99,75	99,75	86,75	96,00	94,00	94,00	100,00	94,00
2¾% » »	1979	1991	1989	250	100,50	96,50	82,00	91,50	90,00	91,00	95,00	90,00
3¾% » »	Sep. 1979	1991	1989	200	100,00	99,75	88,00	97,00	93,50	93,50	100,15	93,50
3¾% » »	Nov. 1979	1988	–	120	99,25	100,50	91,25	100,00	98,50	98,00	101,75	98,00
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	100,25	90,00	97,00	96,50	96,00	102,00	96,50
4½% » »	Feb. 1980	1992	–	205	100,20	104,00	92,00	101,00	99,00	99,00	104,75	99,00
5¼% » »	1980	1990	1988	255	100,30	107,50	99,00	105,00	104,50	103,50	107,50	103,75
5¾% » »	April 1981	1993	1989	270	101,20	111,00	101,00	108,00	106,50	106,50	111,00	106,50
5¾% » »	Jan. 1982	1991	1989	255	102,50	111,00	103,00	108,25	107,00	106,50	110,50	107,00
4½% » »	1982	1994	1990	255	100,10	–	–	100,25	98,25	98,25	104,50	98,25
4¼% » »	1982	1997	1992	275	102,00	–	–	98,25	95,50	95,50	100,15	95,50

1) Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.
 2) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen 1) Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse 1)

25

Stichtag Jour critère 2)	Europäische Anleihen – Emprunts européens						Ausser- euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Banque de Recons- truction	Gesamt- index Indice total
	Bene- lux Béné- lux	Eng- lische An- glais	Fran- zösi- sche Fran- çais	Öster- reichi- sche Autri- chiens	Skand- inavi- sche Scandi- naves	Übrige Autres			
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations								
	49	3	51	63	109	22	138	21	456
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs									
	4 171,6	120,2	4 027,9	4 902,1	6 912,3	1 189,2	12 343,7	2 544,0	36 211,0
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission									
1983									
Jan. – Jan.	101,35	92,20	100,44	99,32	99,48	95,73	100,91	102,95	100,36
Feb. – Fév.	100,92	90,29	99,46	98,23	98,59	95,71	100,04	101,72	99,49
März – Mars	100,45	90,89	98,76	97,79	98,28	95,30	99,04	100,87	98,83
April – Avril	100,90	90,91	98,63	98,39	98,73	96,83	99,65	100,90	99,30
Mai – Mai	100,60	90,83	98,17	97,95	98,34	96,77	99,50	101,18	99,05
Juni – Juin	100,39	89,44	97,88	97,73	98,19	96,51	99,56	100,81	98,91
Juli – Juil.	100,54	91,74	97,97	98,09	98,35	96,91	99,80	100,40	99,09
Aug. – Août	100,34	91,60	97,76	97,79	97,85	96,97	99,64	99,55	98,80
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									

1) Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.
 2) Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen¹⁾
Emissions publiques d'emprunts suisses¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 In 1000 Franken – En 1000 francs

26

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Con-version	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1983										
27. 6.– 1. 7.	BBC Aktiengesellschaft Brown Boverie & Cie., Baden Optionsanleihe	4	100,00	4,00	1994	1992	150 000	150 000	–	150 000
29. 6.– 5. 7.	Ville d'Yverdon-les Bains	4%	100,50	4,69	1993	1991	20 000	20 100	12 000	8 100
1. 7.– 7. 7.	Merck AG, Zug	5	99,00	5,15	1991	–	100 000	99 000	–	99 000
– 7. 7.	Schweizerischer Bankverein	4%	100,00	4,75	1993	1991	150 000	150 000	50 000	100 000
4. 7.– 8. 7.	Gaznat S.A. Lausanne/Vevey	4%	99,50	4,81	1995	1993	50 000	49 750	40 000	9 750
6. 7.–12. 7.	Renault Holding AG, Zug	5%	99,50	5,82	1992	1990	80 000	79 600	–	79 600
7. 7.–13. 7.	Schweizerische Kredit- anstalt	4%	100,00	4,75	1993	1991	100 000	100 000	–	100 000
9. 8.–15. 8.	Emissionszentrale schwei- zerischer Regionalbanken, Serie 42	4%	100,0	4,75	1991	–	92 000	92 000	26 000	66 000
11. 8.–17. 8.	Solothurner Kantonalbank	4½	99,25	4,59	1993	1991	40 000	39 700	–	39 700
12. 8.–18. 8.	Kanton Basel-Stadt	4½	100,00	4,50	1995	1993	80 000	80 000	30 000	50 000
12. 8.–18. 8.	Wasserwerke Zug (Aktiengesellschaft)	4%	100,00	4,75	1995	1991	15 000	15 000	7 000	8 000
15. 8.–19. 8.	Kraftwerke Oberhasli AG Innertkirchen	4½	99,00	4,64	1992	–	40 000	39 600	25 000	14 600
16. 8.–22. 8.	Thurgauische Kantonalbank	4½	99,25	4,60	1992	–	30 000	29 775	–	29 775
16. 8.–22. 8.	Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg	4%	100,0	4,75	1995	1991	50 000	50 000	–	50 000
17. 8.–23. 8.	Canton du Valais	4½	100,00	4,50	1993	1991	45 000	45 000	30 000	15 000
–24. 8.	Schweizerischer Bankverein	5	100,00	5,00	1995	1991	150 000	150 000	–	150 000
19. 8.–25. 8.	Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekar- institute, Zürich Serie 232	4%	100,00	4,75	1995	1993	120 000	120 000	95 000	25 000
19. 8.–25. 8.	Zuger Kantonalbank	4%	100,50	4,69	1995	–	40 000	40 200	–	40 200
–25. 8.	Eidgenossenschaft	4½	99,10	4,60	1995	1991	245 000	242 795	–	242 795
25. 8.–31. 8.	Kraftwerke Sarganser- land AG, Pfäfers SG	4%	100,00	4,75	1995	1993	40 000	40 000	40 000	–
26. 8.– 1. 9.	Anleihensgemeinschaft Schweizerischer Städte, Serie 110	4½	99,00	4,64	1992	–	23 000	22 770	–	22 770

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen
Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 In 1000 Franken – En 1000 francs

26
Fort-
setzung
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1983										
29. 8.– 2. 9.	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt	5%	100,00	5,25	1993	1991	150 000	150 000	80 000	70 000
30. 8.– 5. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Serie 207	5	100,50	4,94	1995	1993	140 000	140 700	45 000	95 700
31. 8.– 6. 9.	Basellandschaftliche Kantonalbank	5	100,50	4,94	1995	1993	50 000	50 250	20 000	30 250
– 7. 9.	Schweizerische Bankgesellschaft	5	100,00	5,00	1993	1991	100 000	100 000	–	100 000
2. 9.– 8. 9.	Banque Cantonale du Jura	5	100,50	4,94	1993	1991	30 000	30 150	–	30 150
2. 9.– 8. 9.	Stadt Solothurn	4%	99,50	4,81	1993	1991	40 000	39 800	40 000	– 200
2. 9.– 8. 9.	Brauerei Eichhof	5	99,50	5,06	1995	1991	20 000	19 900	–	19 900
5. 9.– 9. 9.	Elektra Baselland Liestal	5	100,00	5,00	1995	1993	20 000	20 000	15 000	5 000
5. 9.– 9. 9.	Kanton Bern	4%	100,00	4,75	1995	1993	70 000	70 000	–	70 000
–12. 9.	Basler Kantonalbank	5	100,50	4,94	1995	1993	30 000	30 150	–	30 150
6. 9.–12. 9.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne	5	100,00	5,00	1997	1993	30 000	30 000	30 000	–
7. 9.–13. 9.	Services industriels de Genève	4%	99,25	4,84	1994	1992	30 000	29 775	30 000	– 225
8. 9.–14. 9.	ENSA Electricité Neuchâteloise S.A. Corcelles	5	100,00	5,00	1995	1993	25 000	25 000	23 000	2 000
9. 9.–15. 9.	CKW Centralschweiz. Kräftewerke Luzern	5	100,00	5,00	1997	1993	50 000	50 000	50 000	–

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen¹⁾ Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

27

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1983										
- 1. 7.	Mount Isa Finance N.V., Curaçao, Niederländische Antillen	6	100,00 ²⁾	6,00	1993	1988	100 000	100 000	-	100 000
- 7. 7.	Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato Rom, Italien	6%	100,00 ²⁾	6,38	1991	1988	50 000	50 000	-	50 000
	Tranche B	6%	100,00 ²⁾	6,38	1991	1988	25 000	25 000	-	25 000
- 8. 7.	Société Luxembourgeoise de Centrales Nucléaires Société Anonyme, Luxembourg	6¼	100,00 ²⁾	6,25	1993	1988	100 000	100 000	-	100 000
7. 7.-13. 7.	Nisshin Steel Co., Ltd.	6¼	100,50 ²⁾	6,17	1991	1988	100 000	100 500	-	100 500
-13. 7.	Settsu Paperboard Mfg. Co., Ltd., Amagasaki, Japan Wandelanleihe	3%	100,00 ²⁾	3,63	1993	1988	80 000	80 000	-	80 000
-15. 7.	Istituto de Crédito Oficial, Madrid, Spain									
	Tranche A	6	100,00 ²⁾	6,00	1993	-	25 000	25 000	-	25 000
	Tranche B	7	100,00 ¹⁾	7,00	1993	-	75 000	75 000	-	75 000
-15. 7.	Europäische Investitions- bank, Luxemburg	6	100,25 ³⁾	5,97	1993	1988	100 000	100 250	-	100 250
-26. 7.	Banque Française du Commerce Extérieur (B.F.C.E.) Paris	6	99,00 ²⁾	6,14	1993	1988	100 000	99 000	-	99 000
-28. 7.	The Metropolis of Tokyo, Tokyo	5%	100,00 ²⁾	5,75	1993	1988	100 000	100 000	-	100 000
- 3. 8.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C.	6	100,00 ³⁾	6,00	1993	-	100 000	100 000	-	100 000
-12. 8.	Bank of Tokyo (Curaçao) Holding N.V. Willemstad N.A.	6	100,00 ²⁾	6,00	1991	-	100 000	100 000	-	100 000
-26. 8.	The Province of New- foundland, St. John's, Canada	5%	100,25 ²⁾	5,72	1993	-	100 000	100 250	-	100 250
- 1. 9.	The Tokyo Electric Power Company, Incorporated, Tokyo	5%	100,00 ²⁾	5,88	1991	1988	100 000	100 000	-	100 000
- 5. 9.	GTE Finance N.V. Curaçao N.A. Doppelwährungsanleihe	7%	100,00 ²⁾	7,75	1993	1991	\$84 000 ⁴⁾	100 000	-	100 000
- 6. 9.	Xerox Finance N.V. Curaçao N.A.	5½	100,00 ²⁾	5,50	1993	1988	100 000	100 000	-	100 000

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

²⁾ Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

³⁾ Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

⁴⁾ Anleihe von US\$ 84 Mio; Zins in Schweizerfranken 7¼% auf Emissionswert. – Emprunt de 84 millions de dollars US dont l'intérêt de 7¼% sur la valeur.

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

27
Fort-
setzung
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1983										
– 8. 9.	The Japan Dev. Bank Tokyo	5%	100,00 ¹⁾	5,88	1993	1985	100 000	100 000	–	100 000
5. 9.– 9. 9.	Stadt Wien	5%	100,00 ¹⁾	5,75	1993	1989	100 000	100 000	–	100 000
–12. 9.	Sumitomo Heavy Ind., Ltd, Tokyo	6	99,50	6,08	1991	1988	100 000	99 500	–	99 500

¹⁾ Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen ¹⁾ – Emissions publiques d'actions suisses ¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

28

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1983				
20. 6.– 1. 7.	Cementa Holding AG, Zürich, Inhaberaktien	750	1 000	7 500
	Partizipationsscheine	750	250	1 875
20. 6.–10. 7.	Kreditkasse Lyss	150/220	2 700	4 201
15. 6.–15. 7.	Sportbahnen Wengernalp Wixi AG, Namenaktien	100	1 200	1 200
27. 7.–10. 8.	Spar- und Leihkasse Erlach, Namenaktien	180	7 000	12 600
–15. 8.	Kurhausgesellschaft Interlaken, Namenaktien	100	400	400
–26. 8.	Mikron Holding AG, Biel Namenaktien	310	1 800	5 580
5. 9.– 9. 9.	Walter Rentsch AG, Dietlikon	600	4 000	24 000
–14. 9.	Radio Z AG, Zürich Namenaktien	100	1 500	1 500

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
Januar bis August – Janvier à Août
In 1000 Franken – En 1000 francs

29

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund	4	4	855 000	1 030 000	861 065	1 031 565	–	200 000	861 065	831 565	Confédération
Kantone	6	20	325 000	1 355 000	327 250	1 352 200	25 000	835 000	302 250	517 200	Cantons
Gemeinden	3	18	66 000	855 000	65 850	852 903	–	328 000	65 850	524 903	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	13	42	1 246 000	3 240 000	1 254 165	3 236 668	25 000	1 363 000	1 229 165	1 873 668	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	3	35	340 000	2 000 000	338 800	1 997 963	–	1 157 900	338 800	840 063	Electricité, gaz, eau
Industrie	1	10	100 000	550 000	100 500	548 050	–	95 000	100 500	453 050	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	–	7	–	215 000	–	214 625	–	38 000	–	176 625	Commerce de marchandises
Banken	42	31	2 315 200	2 007 000	2 317 323	2 004 925	243 000	596 000	2 074 323	1 408 925	Banques
Pfandbrief-institute	5	6	610 000	870 000	611 500	871 625	–	311 000	611 500	560 625	Centrales de lettres de gage
Holding-gesellschaften	4	8	380 000	570 000	380 000	569 100	25 000	50 000	355 000	519 100	Holdings
Übrige Unternehmungen	3	9	280 618	447 000	280 618	446 780	25 000	141 000	255 618	305 780	Autres entreprises
Total	71	148	5 271 818	9 899 000	5 282 906	9 889 736	318 000	3 751 900	4 964 906	6 137 836	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total	73	71	6 287 000	6 170 000	6 482 994	6 167 625	–	100 000	6 482 994	6 067 625	Total
Schweizerische Aktienemissionen ¹⁾ – Emissions d'actions suisses ¹⁾											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	1	2	15 000	3 000	15 000	5 000			15 000	5 000	Electricité, gaz, eau
Industrie	8	15	18 830	185 150	33 972	368 455			33 972	368 455	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	–	–	–	–	–	–			–	–	Commerce de marchandises
Banken	16	14	244 938	169 950	292 582	315 351			292 582	315 351	Banques
Holding-gesellschaften	12	5	32 463	110 898	38 653	141 170			38 653	141 170	Holdings
Versicherungsgesellschaften	1	2	3 000	12 200	3 000	62 200			3 000	62 200	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen	19	9	37 780	21 800	39 990	24 600			39 990	24 600	Autres entreprises
Total	57	47	352 011	502 998	423 197	916 776			423 197	916 776	Total
Zusammen – En tout											
Total	201	266	11 910 829	16 571 998	12 189 097	16 974 137	318 000	3 851 900	11 871 097	13 122 237	Total
¹⁾ Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.											

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

Gruppe ¹⁾	1983												Jan. bis August Jan. à Août	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1982	1983
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
Bund	–	–	–	250 000	450 000	50 000	–	–					1 300 000	750 000
Kantone	60 000	40 000	50 000	195 000	–	20 000	53 000	30 000					–	448 000
Gemeinden	37 180	30 200	115 000	104 000	86 000	17 600	79 833	15 000					17 860	484 813
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ²⁾	97 180	70 200	165 000	549 000	536 000	87 600	132 833	45 000					1 317 860	1 682 813
Kraftwerke ²⁾	–	151 100	162 000	172 000	80 000	–	40 000	8 000					25 000	613 100
Industrie	–	4 000	–	495	–	188 000	–	–					–	192 495
Banken	–	20 000	20 000	55 000	45 000	20 000	95 000	–					56 000	255 000
Holdinggesellschaften	3 540	–	2 903	17 793	42 291	2 585	25 000	–					73 151	94 112
Übrige Unternehmungen	–	–	–	4 080	21 250	93 760	89 700	10 000					16 303	218 790
Total	100 720	245 300	349 903	798 368	724 541	391 945	382 533	63 000					1 488 314	3 056 310
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
Kraftwerke ²⁾	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Industrie	540	710	80	–	550	–	500	8 400					9 595	10 780
Banken	–	–	–	–	–	–	–	–					–	–
Holdinggesellschaften	13 120	1 560	–	–	–	–	900	2 450					57 435	18 030
Übrige Unternehmungen	660	3 462	4 050	1 450	269	50	13 907	2 340					28 985	26 188
Total	14 320	5 732	4 130	1 450	819	50	15 307	13 190					96 015	54 998
Zusammen – En tout														
Total	115 040	251 032	354 033	799 818	725 360	391 995	397 840	76 190					1 584 329	3 111 308

¹⁾ Texte français voir tableau 29. ²⁾ Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Aug. Jan. à Août
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
1979	143,1	142,9	385,0	547,7	332,6	207,1	333,3	69,3	205,9	192,6	577,4	318,3	3 455,2	2 161,0
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2 089,1	1 392,6
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0	48,2	29,7	89,5	15,3	1 342,0	1 159,3
1982	305,4	0,2	16,2	280,5	20,7	33,3	832,0	–	445,2	114,7	203,4	254,9	2 506,5	1 488,3
1983	100,7	245,3	349,9	798,4	724,5	391,9	382,6	63,0						3 056,3
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse														
1979	322,8	389,3	527,3	251,6	194,4	92,9	121,0	112,0	416,6	64,5	383,1	368,6	3 244,1	2 011,3
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4	439,8
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5	120,6	37,6	35,0	34,1	820,8	593,5
1982	29,9	42,5	58,7	108,2	57,6	26,8	43,0	36,3	45,8	81,9	48,8	82,2	661,7	403,0
1983	69,5	44,8	78,5	174,0	186,5	177,2	130,2	252,4						1 113,1
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
1979	0,4	2,0	27,3	0,6	4,7	3,9	2,2	3,0	12,3	0,2	0,3	38,1	95,0	44,1
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	165,0	91,2
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8	15,2	4,1	29,8	28,8	147,2	69,3
1982	32,2	11,6	32,0	1,5	1,6	3,9	1,2	12,0	56,7	10,8	7,1	43,6	214,2	96,0
1983	14,3	5,7	4,2	1,4	0,8	0,1	15,3	13,2						55,0

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

32

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Aug. Jan. à Août
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
a) Emissionswert – Valeur d'émission														
1979	965,7	1 169,7	1 193,5	479,2	853,3	786,3	244,0	775,3	855,1	1 332,0	740,5	299,8	9 694,4	6 467,0
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4	6 158,5
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	490,4	684,6	578,5	667,2	611,0	698,4	7 804,1	5 064,0
1982	411,4	526,5	910,0	619,2	940,8	1 098,1	346,1	430,8	1 494,8	865,6	1 746,3	420,8	9 810,4	5 282,9
1983	1 453,6	1 470,6	1 890,5	447,3	1 773,9	1 221,3	648,5	984,1						9 889,8
b) Konversionen – Conversions														
1979	655,0	732,5	699,5	302,3	318,0	381,1	163,0	373,0	440,0	562,8	415,0	20,0	5 062,2	3 624,4
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5	1 127,0
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	38,0	–	20,0	25,0	88,0	75,0	817,0	601,0
1982	–	15,0	25,0	40,0	103,0	65,0	25,0	45,0	155,0	98,0	230,0	–	801,0	318,0
1983	459,0	575,9	525,0	178,0	914,0	745,0	102,0	253,0						3 751,9
c) Neubeausspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché														
1979	310,7	437,2	494,0	176,9	535,3	405,2	81,0	402,3	415,1	769,2	325,5	279,8	4 632,2	2 842,6
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,9	5 031,5
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	452,4	684,6	558,5	642,2	523,0	623,4	6 987,1	4 463,0
1982	411,4	511,5	885,0	579,2	837,8	1 033,1	321,1	385,8	1 339,8	767,6	1 516,3	420,8	9 009,4	4 964,9
1983	994,6	894,7	1 365,5	269,3	859,9	476,3	546,5	731,1						6 137,9
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz ¹⁾ – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse ¹⁾														
1979	222,8	472,2	759,1	100,0	410,0	268,7	454,7	521,0	749,3	413,3	100,2	296,3	4 767,6	3 208,5
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6	3 357,1
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0	557,9	789,7	769,5	578,6	7 515,0	4 819,4
1982	651,2	818,0	806,0	1 021,8	710,2	756,6	773,4	945,8	604,0	1 099,5	729,6	1 058,4	9 974,5	6 483,0
1983	570,0	994,5	938,6	669,3	1 060,2	780,1	854,7	300,3						6 167,7
Schweizerische Aktienemissionen ²⁾ – Emissions d'actions suisses ²⁾														
1979	7,8	2,3	24,8	472,7	312,8	206,7	118,6	13,4	23,3	19,4	68,1	79,3	1 349,2	1 159,1
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0	1 805,5
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,9	74,0	28,3	581,0	110,6	15,8	2 041,3	1 307,5
1982	5,5	3,2	162,0	153,6	60,1	33,4	5,4	–	1,6	3,8	29,4	101,7	559,7	423,2
1983	–	–	106,0	321,4	100,0	356,0	14,8	18,6						916,8
Neubeausspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1979	541,3	911,7	1 277,9	749,6	1 258,1	880,6	654,3	936,7	1 187,7	1 201,9	493,8	655,4	10 749,0	7 210,2
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5	10 194,1
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 240,3	1 308,6	1 144,7	2 012,9	1 403,1	1 217,8	16 543,4	10 589,9
1982	1 068,1	1 332,7	1 853,0	1 754,6	1 608,1	1 823,1	1 099,9	1 331,6	1 945,4	1 870,9	2 275,3	1 580,9	19 543,6	11 871,1
1983	1 564,6	1 889,2	2 410,1	1 260,0	2 020,1	1 612,4	1 416,0	1 050,0						13 222,4
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt ³⁾ – Remboursements au marché des capitaux ³⁾														
1979	466,3	534,2	939,6	799,9	531,7	303,9	456,5	184,3	634,8	257,3	960,8	725,0	6 794,3	4 216,4
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5	1 924,1
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3	184,0	71,4	154,3	78,2	2 310,0	1 822,1
1982	367,5	54,3	106,9	390,2	79,9	64,0	876,2	48,3	547,7	207,4	259,3	380,7	3 382,4	1 987,3
1983	184,5	295,8	432,6	973,8	911,9	569,1	528,1	328,6						4 224,4
Nettobeausspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché														
1979	75,0	377,5	338,3	– 50,3	726,4	576,7	197,8	752,4	552,9	944,6	– 467,0	– 69,6	3 954,7	2 993,8
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0	8 270,0
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	1 078,3	1 166,3	960,7	1 941,5	1 248,8	1 139,6	14 233,4	8 767,8
1982	700,6	1 278,4	1 746,1	1 364,4	1 528,2	1 759,1	223,7	1 283,3	1 397,7	1 663,5	2 016,0	1 200,2	16 161,2	9 883,8
1983	1 380,1	1 593,4	1 977,5	286,2	1 108,2	1 043,3	887,9	721,4						8 998,0

¹⁾ Neubeausspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

²⁾ Emissionswert. – Valeur d'émission.

³⁾ Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat	Anleihen Emprunts		Notes		Kredite ¹⁾ Crédits				Insgesamt En tout	
	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions
1978	4 430,3	80,0	8 996,4	2 168,0	6 670,6	1 793,0	8 463,6	895,0	21 890,3	3 143,0
1979	5 205,8	438,0	10 344,9	1 665,9	9 739,3	1 579,4	11 318,7	1 518,1	26 869,4	3 622,0
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	–	23 322,0	995,0
1981	7 575,0	60,0	11 846,0	663,0	9 838,7	2 945,3	12 784,0	324,6	32 205,0	1 047,6
1982 ²⁾	9 974,5	–	17 708,8	2 066,6	8 772,1	1 076,8	9 848,9	116,0	37 532,2	2 182,6
1982 ²⁾										
Jan. – Jan.	651,2	–	1 400,0	640,0	944,4	218,0	1 162,4	40,0	3 213,6	680,0
Feb. – Fév.	818,0	–	1 633,0	433,0	637,8	114,4	752,2	13,0	3 203,2	446,0
März – Mars	806,0	–	1 775,0	205,0	1 314,9	1,2	1 316,1	–	3 897,1	205,0
April – Avril	1 021,8 ³⁾	–	1 260,8	–	1 667,3	80,0	1 747,3	13,0	4 029,9	13,0
Mai – Mai	710,2	–	1 459,0	–	1 007,1	161,1	1 168,2	–	3 337,4	–
Juni – Juin	756,6 ³⁾	–	1 574,4	300,0	523,7	20,6	544,3	–	2 875,3	300,0
Juli – Juillet	773,4	–	1 433,6	88,6	298,3	90,0	388,3	–	2 595,3	88,6
August – Août	945,8 ³⁾	–	1 683,0	300,0	368,7	60,3	429,0	50,0	3 057,8	350,0
Sep. – Sep.	604,0 ³⁾	–	1 090,0	–	771,4	35,0	806,4	–	2 500,4	–
Okt. – Oct.	1 099,5 ³⁾	–	1 565,0	–	245,4	41,9	287,3	–	2 951,8	–
Nov. – Nov.	729,6	–	1 000,0	–	322,6	197,4	520,0	–	2 249,6	–
Dez. – Déc.	1 058,4	–	1 835,0	100,0	670,5	56,9	727,4	–	3 620,8	100,0
1983 ²⁾										
Jan. – Jan.	570,0	–	2 025,0	–	402,3	107,3	509,6	–	3 104,6	–
Feb. – Fév.	924,5	–	2 532,0	250,0	857,7	59,8	917,5	100,0	4 374,0	350,0
März – Mars	938,6	–	1 770,0	–	677,8	36,2	714,0	–	3 422,6	–
April – Avril	669,3	–	2 575,0	–	655,7	90,6	746,3	–	3 990,6	–
Mai – Mai	1 060,2	100,0	850,0	–	236,6	143,0	379,6	–	2 289,8	100,0
Juni – Juin	780,1	–	1 133,0	180,0	700,0	319,8	1 019,8	–	2 932,9	180,0
Juli – Juillet	854,7	–	1 957,6	50,0	343,9	117,7	461,6	–	3 273,9	50,0
August – Août	300,3	–	527,0	–	716,6	21,4	738,0	–	1 565,3	–
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ Einschliesslich Fremdwährungskredite. – Crédits en monnaies étrangères inclus. ²⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.
³⁾ Inklusive Fremdwährungsanleihen (vgl. Tab. 27). – Y compris emprunts en monnaies étrangères, voir tableau 27.

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

Ländergruppen	1982 ¹⁾					1983				Groupes de pays	
	Quartal				Jahr	Trimestre					
	I	II	III	IV		I	II	III	IV		Année
Industrieländer	7 493,3	7 237,2	6 495,6	6 803,6	28 029,7	9 447,2	6 997,5				Pays industrialisés
Entwicklungsländer	1 552,7	1 458,4	232,8	467,4	3 711,3	902,5	795,5				Pays en développement
Staatshandelsländer											Economies à planifi- cation centralisée
– Osteuropa	80,8	321,4	21,1	115,9	539,2	51,5	125,0				– Europe de l'Est
– Übrige	–	–	–	–	–	–	–				– Autres
OPEC	57,1	–	60,0	10,0	127,1	80,0	–				OPEP
Entwicklungs- organisationen											Organisations inter- nationales de déve- loppement
– Weltbank, ADB, IDB	950,0	975,3	980,0	1 120,8	4 026,1	350,0	1 080,0				– Banque mondiale, BAD, BID
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereingliede- rungsfonds des Europarates	180,0	250,3	364,0	304,5	1 098,8	100,0	252,0				– BEI, CECA, Euratom, Fonds de Rééta- blissement du Con- seil de l'Europe
Total	10 313,9	10 242,6	8 153,5	8 822,2	37 532,2	10 931,2	9 250,0				Total

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

33

34

Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen

Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

35

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1982				1983 ¹⁾			
					Trimestre				Quartal			
					I	II	III	IV	I	II		
Bund	–	–	402,9	422,0	377,0	45,0	–	–	–	407,0	214,4	Confédération
Kantone	5,0	5,0	45,0	47,1	25,0	12,1	10,0	–	–	64,7	10,0	Cantons
Gemeinden	6,5	0,5	11,9	45,1	10,9	10,3	7,0	54,9	53,0	6,0	6,0	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	74,7	–	187,5	105,0	210,0	20,0	25,0	142,5	76,5	50,0	50,0	Electricité, gaz, eau
Industrie	41,4	–	41,2	26,6	1,1	0,5	25,0	1,5	24,9	28,0	28,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	35,0	1,0	–	25,0	–	–	–	25,0	–	–	–	Commerce
Banken	10,0	35,0	19,8	29,8	21,9	–	7,9	–	–	–	–	Banques
Pfandbriefinstitute	141,5	121,9	233,0	190,3	50,0	74,0	–	66,3	16,0	–	–	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften	2,0	20,0	50,0	40,2	–	40,2	–	11,0	20,0	–	–	Holdings
Übrige	9,8	2,1	39,4	145,3	35,4	10,6	99,8	5,0	2,6	–	–	Autres
Total	325,9	185,5	1 030,7	1 076,4	731,3	212,7	174,7	306,2	664,7	308,4	–	Total

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen

Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

36

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1982				1983 ¹⁾			
					Trimestre				Quartal			
					I	II	III	IV	I	II		
Bund	850,8	1 221,6	1 587,9	1 818,8	545,3	521,5	471,5	280,5	994,4	415,8	415,8	Confédération
Kantone	878,8	761,5	391,1	935,1	190,7	168,6	69,7	506,1	637,8	664,0	664,0	Cantons
Gemeinden	676,7	226,9	83,7	324,1	15,9	46,3	112,1	187,8	301,5	590,4	590,4	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	1 876,4	943,3	910,2	1 029,1	360,0	138,8	375,4	447,4	1 050,1	929,8	929,8	Electricité, gaz, eau
Industrie	885,0	269,8	431,7	210,9	1,1	101,0	25,0	85,3	194,8	157,2	157,2	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	96,3	1,0	–	105,1	–	–	30,0	75,1	134,8	79,8	79,8	Commerce
Banken	2 961,1	4 071,2	3 477,5	3 673,8	805,0	1 253,4	558,7	1 056,7	878,8	524,5	524,5	Banques
Pfandbriefinstitute	1 090,1	1 448,3	1 040,0	1 467,4	425,8	309,8	319,3	412,5	467,6	300,0	300,0	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften	507,7	519,8	519,8	708,7	200,0	40,2	320,0	159,5	430,0	79,5	79,5	Holdings
Übrige	197,4	150,5	392,9	613,8	35,4	291,2	164,7	128,0	389,6	10,0	10,0	Autres
Total	10 020,3	9 613,9	8 834,8	10 886,8	2 579,2	2 870,8	2 446,4	3 338,9	5 479,4	3 751,0	–	Total

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																				Mittlere Verzinsung Rendement moyen %	
	3	3½	3¾	4	4¼	4½	4¾	5	5¼	5½	5¾	6	6¼	6½	6¾	7	7¼	7½	8	Total		
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses																						
1980	200	528	125	216	474	150	100	180	500	495	378	292	221	55	16	98	–	100	18	185	4331	4,86
1981	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	155	16	268	–	100	18	185	4825	4,98
1982	200	528	125	216	474	150	100	455	625	645	428	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5484	5,02
1983																						
März – Mars	200	528	125	216	474	350	150	455	625	645	337	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5643	4,98
Juni – Juin	200	528	125	216	474	350	481	455	625	645	292	265	420	155	16	268	–	100	18	185	5818	4,93
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire																						
1980	–	566	69	100	300	345	150	99	559	511	335	174	185	–	69	–	32	75	205	100	3874	4,99
1981	–	566	69	100	300	345	150	43	509	511	467	174	135	130	69	275	32	75	205	100	4255	5,15
1982	–	566	69	100	300	295	310	229	668	511	467	174	122	130	69	275	32	75	205	100	4697	5,11
1983																						
März – Mars	–	566	69	100	300	425	436	229	668	511	437	174	122	130	69	275	32	75	205	100	4923	5,07
Juni – Juin	–	566	69	100	300	425	631	229	668	511	437	113	122	130	69	275	32	75	205	100	5057	5,04
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						
Total																						
1980	200	1094	194	316	774	495	250	279	1059	1006	713	466	406	55	85	98	32	175	223	285	8205	4,92
1981	200	1094	194	316	774	495	250	223	1134	1006	895	466	405	285	85	543	32	175	223	285	9080	5,06
1982	200	1094	194	316	774	445	410	684	1293	1156	895	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10181	5,06
1983																						
März – Mars	200	1094	194	316	774	775	586	684	1293	1156	774	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10566	5,02
Juni – Juin	200	1094	194	316	774	775	1112	684	1293	1156	729	378	542	285	85	543	32	175	223	285	10875	4,98
Sep. – Sep.																						
Dez. – Déc.																						

38

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes						Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgren- zungs- konten ¹⁾ Comptes courants et de régulari- sation ¹⁾	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres				
1980	379,1	923,3	953,9	1 498,0	1 943,4	1 110,3	464,0	55,1	2 912,5	10 239,6
1981	526,7	1 037,5	935,7	1 738,1	2 433,6	1 078,9	675,0	54,2	2 698,3	11 178,0
1982										
Juni – Juin	596,9	1 102,6	942,8	1 859,9	2 457,6	1 090,2	716,0	28,5	2 772,9	11 567,4
Juli – Juillet	583,9	1 101,1	945,2	1 859,9	2 492,1	1 087,8	573,0	8,7	2 695,9	11 347,6
August – Août	583,9	1 100,1	944,3	1 828,7	2 498,7	1 085,8	684,0	39,0	2 641,1	11 405,6
Sep. – Sep.	583,6	1 096,4	942,6	1 818,7	2 502,1	1 080,8	1 204,0	34,7	2 312,6	11 575,5
Okt. – Oct.	583,6	1 091,7	939,2	1 818,7	2 504,1	1 078,6	955,0	43,4	2 416,6	11 430,9
Nov. – Nov.	587,2	1 108,8	968,9	1 828,2	2 525,2	1 080,6	565,0	55,4	2 757,1	11 476,4
Dez. – Déc.	587,3	1 125,4	970,0	1 810,9	2 573,1	1 103,9	1 108,4	32,4	2 604,5	11 915,9
1983										
Jan. – Jan.	587,3	1 124,5	969,2	1 812,9	2 570,0	1 101,8	921,4	21,9	2 734,6	11 843,6
Feb. – Fév.	587,3	1 124,4	968,6	1 810,6	2 568,4	1 101,0	646,4	24,6	3 269,2	12 100,5
März – Mars	636,3	1 183,5	1 056,1	1 844,6	2 694,7	1 098,6	1 037,4	44,4	2 795,7	12 391,3
April – Avril	636,3	1 198,3	1 055,7	1 844,6	2 723,5	1 107,2	803,4	91,0	2 730,1	12 190,1
Mai – Mai	636,3	1 196,4	1 057,5	1 853,7	2 729,8	1 103,3	560,4	63,4	3 104,3	12 305,1
Juni – Juin	630,8	1 263,3	1 077,6	1 854,5	2 790,8	1 112,6	1 030,0	50,3	2 655,0	12 464,9
Juli – Juillet	630,8	1 261,3	1 085,9	1 854,5	2 804,3	1 112,3	934,0	52,9	2 513,3	12 249,3

¹⁾ Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

39

BÖRSE – BOURSE
Wertpapierumsätze – Mouvements de titres
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

40

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken ¹⁾ Mouvement en millions de francs ¹⁾				
	1979	1980	1981	1982	1983	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	23 950	29 459	24 923	22 979	35 005	10 204,3	11 094,4	12 862,1	10 074,7	21 490,7
Feb. – Fév.	22 476	28 458	24 688	22 560	31 972	10 237,6	11 853,6	12 420,0	10 513,6	19 394,2
März – Mars	23 811	27 694	26 971	28 004	36 921	11 179,6	10 312,4	13 521,3	15 828,1	24 279,0
April – Avril	20 224	21 204	22 979	24 156	30 572	8 804,6	8 145,0	11 569,7	14 128,1	21 713,8
Mai – Mai	22 712	19 957	23 249	22 020	33 701	9 266,2	9 051,7	11 492,1	15 848,3	23 137,3
Juni – Juin	20 553	21 894	25 605	24 875	34 420	9 456,8	10 345,0	13 754,7	12 974,1	23 565,0
Juli – Juillet	19 861	24 356	25 676	24 659	31 325	9 257,1	10 749,3	13 328,6	14 741,9	21 256,4
August – Août	22 151	22 898	24 766	28 690	34 054	9 929,4	9 749,2	12 451,2	16 304,3	21 900,2
Sep. – Sep.	19 245	24 690	25 131	29 975		9 578,8	11 059,0	11 370,4	18 468,1	
Okt. – Oct.	25 844	26 919	24 468	33 254		11 167,4	12 540,0	10 805,4	20 646,9	
Nov. – Nov.	24 985	25 363	23 944	33 414		8 999,6	13 821,2	11 507,5	21 999,5	
Dez. – Déc.	18 377	25 102	23 975	31 984		7 472,0	13 876,4	12 021,4	19 304,4	
Total	264 189	297 994	296 375	326 570		115 553,4	132 597,2	147 104,4	190 832,0	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	153 587	173 022	174 091	169 253	267 970	68 406,2	71 551,4	88 948,5	94 108,8	176 736,6

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

41

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken ¹⁾ Mouvement en millions de francs ¹⁾				
	1979	1980	1981	1982	1983	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	8 068	8 467	7 500	5 836	10 428	2 211,8	2 130,8	2 704,8	2 044,5	3 582,8
Feb. – Fév.	7 091	7 981	7 009	6 112	8 995	1 755,3	2 387,9	2 936,5	2 348,2	3 686,7
März – Mars	6 803	7 955	7 666	7 439	11 036	2 998,6	2 474,9	3 264,8	3 355,2	5 122,6
April – Avril	6 636	6 340	7 594	7 149	10 484	2 013,0	1 720,7	2 367,5	2 660,0	4 616,1
Mai – Mai	6 956	5 861	6 658	6 093	10 291	1 933,6	2 134,8	2 360,7	2 367,5	5 014,7
Juni – Juin	6 325	6 617	7 477	6 243	10 573	2 301,8	2 336,6	2 943,8	3 117,4	4 718,5
Juli – Juillet	6 391	7 227	7 474	6 153	9 111	2 257,6	2 549,4	2 734,2	3 014,8	3 928,1
August – Août	6 996	7 275	7 731	7 311	10 253	2 004,6	1 673,6	2 303,6	3 342,6	3 975,0
Sep. – Sep.	6 449	8 168	6 995	8 873		2 204,7	2 366,2	2 287,5	3 565,8	
Okt. – Oct.	7 900	8 724	6 265	9 996		2 292,4	2 878,5	1 700,5	4 121,4	
Nov. – Nov.	7 238	8 863	6 631	9 890		1 634,5	2 826,2	2 352,5	3 760,3	
Dez. – Déc.	5 438	7 971	6 513	8 894		1 782,3	3 152,1	3 209,2	3 986,0	
Total	82 291	91 449	85 513	89 989		25 390,2	28 631,7	31 165,6	37 683,6	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	48 270	50 448	51 378	45 025	81 171	15 471,6	15 735,0	19 312,2	18 907,6	34 644,5

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

42

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés				
	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	8 020	9 870	7 300	7 803	12 368
Feb. – Fév.	8 212	9 782	7 255	7 962	11 343
März – Mars	8 673	9 177	8 321	9 465	12 719
April – Avril	8 051	7 423	7 924	9 124	11 665
Mai – Mai	9 385	7 661	8 050	7 937	12 127
Juni – Juin	7 561	8 244	7 763	9 526	12 042
Juli – Juillet	7 332	9 079	8 083	8 565	11 173
August – Août	8 240	8 118	7 139	9 678	11 690
Sep. – Sep.	7 537	7 875	6 934	9 209	
Okt. – Oct.	9 865	9 980	7 990	11 351	
Nov. – Nov.	9 321	9 195	8 395	12 342	
Dez. – Déc.	7 758	8 699	8 725	12 531	
Total	99 955	105 103	93 879	115 493	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	57 234	61 236	54 696	60 382	95 127

BANKEN – BANQUES
Auslandstatus der Schweizer Banken¹⁾
Position extérieure des banques suisses¹⁾

43

Entwicklung der Bankguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland²⁾
Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger des banques²⁾

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
		Guthaben ³⁾ – Avoirs ³⁾					Verpflichtungen – Engagements			
1980	51 272	37 628	15 315	52 943	104 215	27 670	42 408	14 480	56 888	84 558
1981	57 484	42 273	14 188	56 461	113 945	47 362	44 533	13 508	58 041	105 403
1982										
Juli – Juil.	67 056	48 746	15 251	63 997	131 053	47 689	50 132	13 634	63 766	111 455
Aug. – Août	66 704	48 341	15 039	63 380	130 084	48 958	50 290	13 484	63 774	112 732
Sep. – Sep.	68 357	50 008	15 067	65 075	133 432	51 638	51 207	13 362	64 569	116 207
Okt. – Oct.	69 854	49 855	15 169	65 024	134 878	50 956	50 711	13 494	64 205	115 161
Nov. – Nov.	69 391	50 764	15 786	66 550	135 941	51 076	49 545	13 646	63 191	114 267
Dez. – Déc.	64 321	45 342	14 807	60 149	124 470	51 519	46 843	13 313	60 156	111 675
1983										
Jan. – Jan.	71 783	47 503	14 213	61 716	133 499	54 056	45 286	13 346	58 632	112 688
Feb. – Fév.	74 418	46 771	14 755	61 526	135 944	55 329	46 109	13 475	59 584	114 913
März – Mars	71 787	43 171	15 327	58 498	130 285	53 321	46 380	13 562	59 942	113 263
April – Avril	72 010	44 788	15 801	60 589	132 599	53 454	42 531	14 002	56 533	109 987
Mai – Mai	72 393	43 942	16 398	60 340	132 733	54 731	44 419	13 700	58 119	112 850
Juni – Juin	72 561	46 200	16 306	62 506	135 067	55 078	49 229	13 839	63 068	118 146
Juli – Juil.	72 668	43 618	17 459	61 077	133 745	55 310	46 751	13 136	59 887	115 197

²⁾ Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. – Depuis décembre 1981 les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

³⁾ Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

Entwicklung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland
Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire

44

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
		Guthaben – Avoirs					Verpflichtungen – Engagements			
1980	16 643	70 561	41 951	112 512	129 155	8 407	62 923	35 601	98 524	106 931
1981	33 225	95 000	38 637	133 637	166 862	19 628	84 599	33 080	117 679	137 307
1982										
Juli – Juil.	28 482	123 010	46 663	169 673	198 155	18 281	111 127	39 514	150 641	168 922
Aug. – Août	26 473	124 497	46 998	171 495	197 968	17 027	112 774	40 184	152 958	169 985
Sep. – Sep.	24 295	127 385	47 494	174 879	199 174	15 873	116 025	40 917	156 942	172 815
Okt. – Oct.	23 122	129 004	47 004	176 008	199 130	15 229	117 144	40 459	157 603	172 832
Nov. – Nov.	22 252	126 023	46 179	172 202	194 454	14 750	114 856	39 856	154 712	169 462
Dez. – Déc.	22 036	117 509	45 211	162 720	184 756	14 599	107 244	39 204	146 448	161 047
1983										
Jan. – Jan.	20 394	115 690	44 440	160 130	180 524	13 895	105 871	38 576	144 447	158 342
Feb. – Fév.	19 825	116 505	45 460	161 965	181 790	13 490	106 373	39 666	146 039	159 529
März – Mars	19 679	114 639	45 617	160 256	179 935	13 286	104 276	39 692	143 968	157 254
April – Avril	20 201	116 424	44 915	161 339	181 540	13 556	106 404	39 253	145 657	159 213
Mai – Mai	20 870	124 931	45 521	170 452	191 322	13 886	114 655	39 787	154 442	168 328
Juni – Juin	21 723	125 474	44 964	170 438	192 161	14 367	115 128	39 257	154 385	168 752
Juli – Juil.	22 097	127 732	44 814	172 546	194 643	14 514	116 788	38 978	155 766	170 280

¹⁾ Erfasst sind die inländischen Bankstellen von 230 Instituten, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse de 230 banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Aktiven

In Millionen Franken

45

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)										
1978	2 281	1 142	9 224	1 035	1 615	7 552	5 457	1 539	9 035	7 966
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 430	2 075	9 897	8 763
1980	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797
1981	2 240	1 637	12 498	874	2 549	9 138	6 669	2 463	12 882	11 225
1982										
Juli	1 481	1 208	15 655	842	2 838	8 878	6 617	2 721	13 513	11 869
August	1 541	1 233	15 866	822	2 315	8 854	6 580	2 662	13 594	11 964
September	1 587	1 251	16 102	867	2 342	8 943	6 643	2 711	13 699	12 062
Oktober	1 428	1 331	15 764	854	2 271	8 862	6 575	2 709	13 780	12 141
November	1 486	1 345	15 791	872	2 296	8 905	6 659	2 785	13 845	12 227
Dezember ¹⁾	2 172	1 634	15 158	891	2 364	9 128	6 886	2 870	13 946	12 375
1983										
Januar	1 474	1 439	16 246	911	2 324	8 868	6 683	3 043	14 020	12 442
Februar	1 496	1 656	16 725	893	2 292	8 717	6 596	2 910	14 093	12 525
März	1 609	1 733	17 203	961	2 358	8 697	6 599	2 912	14 183	12 610
April	1 464	1 624	17 575	978	2 356	8 644	6 534	2 913	14 295	12 675
Mai	1 489	1 758	17 082	970	2 374	8 655	6 497	2 994	14 351	12 735
Juni	1 675	1 842	16 833	963	2 548	8 801	6 607	2 925	14 434	12 841
Juli	1 472	1 606	16 847	949	2 371	8 803	6 635	2 897	14 516	12 882
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)										
1978	10 503	9 344	53 979	9 346	9 790	12 320	6 757	16 010	19 844	11 808
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806
1980	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648
1981	10 430	11 536	61 909	15 671	15 952	17 023	9 112	26 089	29 092	18 776
1982										
Juli	7 474	15 498	75 378	12 880	15 350	15 673	8 671	30 326	30 055	18 222
August	7 249	16 152	72 486	12 565	15 017	15 620	8 612	28 663	30 101	18 090
September	9 470	14 202	75 631	14 522	15 099	16 093	8 671	28 639	30 490	18 122
Oktober	7 458	13 671	77 965	14 350	14 941	15 724	8 559	28 755	30 626	18 158
November	7 984	16 167	76 159	14 795	15 316	15 774	8 488	29 743	30 708	18 274
Dezember ¹⁾	10 343	10 649	74 751	16 264	13 962	15 636	8 736	27 217	31 305	18 271
1983										
Januar	7 497	16 765	75 605	15 163	14 933	15 677	8 389	27 023	30 703	18 227
Februar	7 672	18 244	74 316	16 413	15 574	15 467	8 395	27 240	30 878	18 364
März	9 748	12 705	79 008	16 951	15 518	15 651	8 404	27 600	31 025	18 405
April	8 178	13 786	76 608	17 404	15 489	15 464	8 196	26 490	31 059	18 466
Mai	8 498	16 645	72 350	18 397	16 072	15 290	8 065	27 284	30 971	18 601
Juni	9 896	17 470	73 617	19 802	16 647	15 705	8 230	26 967	30 819	18 662
Juli	7 989	13 959	75 120	20 063	15 734	15 441	7 999	26 784	30 686	16 254
<p>Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. ¹⁾ Provisorische Angaben.</p>										

Bilans intermédiaires de banques suisses

Actif

45

En millions de francs

Total Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahletes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme	Fin d'année
Débiteurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres Immeubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

19 741	5 952	39 206	7 278	151	420	607	1 346	-	-	88 382	1978
21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	1980
27 032	6 910	48 429	7 768	83	654	655	2 215	-	-	110 995	1981
											1982
27 449	6 564	50 225	7 949	78	715	672	1 955	-	-	114 794	Juillet
27 425	6 625	50 501	7 980	78	721	674	2 098	-	-	115 564	Août
27 696	6 800	50 816	8 040	79	724	676	2 211	-	-	116 848	Septembre
27 622	6 932	51 086	8 100	79	730	664	2 356	-	-	116 944	Octobre
27 831	7 023	51 375	8 264	79	738	664	2 624	-	-	118 091	Novembre
28 307	6 930	51 760	8 223	71	689	678	2 661	-	-	119 174	Décembre ¹⁾
											1983
28 255	6 838	51 996	8 255	70	694	675	2 139	-	-	118 993	Janvier
28 013	6 836	52 273	8 468	70	700	675	2 198	-	-	120 003	Février
28 150	6 725	52 659	8 516	80	704	674	2 291	-	-	121 302	Mars
28 209	6 812	52 936	8 455	80	714	675	2 298	-	-	121 819	Avril
28 375	6 885	53 223	8 454	80	721	683	2 535	-	-	122 256	Mai
28 708	6 755	53 560	8 555	80	731	691	2 686	-	-	123 079	Juin
28 587	6 872	53 880	8 579	85	737	691	2 462	-	-	122 769	Juillet

Grandes banques suisses (5 établissements)

57 964	7 157	20 103	8 315	3 615	2 196	855	5 375	-	-	188 752	1978
69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	1980
88 156	12 335	34 654	13 556	3 674	2 849	857	26 599	-	-	282 225	1981
											1982
91 404	13 351	37 641	15 023	3 428	2 913	881	22 495	-	-	298 368	Juillet
89 401	12 885	38 177	14 512	3 432	2 927	880	25 748	-	-	296 415	Août
90 321	12 861	38 449	14 435	3 445	2 928	882	32 296	-	-	309 444	Septembre
90 046	12 745	38 764	14 325	3 448	2 942	876	29 230	-	-	305 818	Octobre
91 540	12 505	39 139	14 117	3 444	2 950	878	29 337	-	-	309 016	Novembre
88 121	11 972	39 426	14 284	3 313	3 056	878	32 693	-	-	305 749	Décembre ¹⁾
											1983
88 336	11 338	39 558	14 051	3 327	3 077	875	32 954	-	-	308 545	Janvier
89 159	11 432	39 764	15 460	3 326	3 072	876	34 998	-	-	314 732	Février
89 794	11 393	40 119	16 907	3 325	3 088	877	33 934	-	-	317 848	Mars
88 502	11 329	40 421	17 100	3 324	3 099	875	33 870	-	-	314 497	Avril
89 618	11 454	40 779	16 972	3 318	3 106	881	35 646	-	-	317 665	Mai
90 139	11 409	41 111	17 724	3 319	3 119	886	36 151	-	-	324 643	Juin
88 646	11 294	41 654	18 075	3 342	3 140	889	36 379	-	-	320 550	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Aktiven

45
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)										
1978	1 010	390	1 675	334	998	3 525	2 262	740	1 238	692
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688
1980	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813
1981	1 072	442	2 785	239	1 530	4 218	2 705	773	1 698	901
1982										
Juli	814	415	2 866	337	1 429	4 259	2 587	858	1 739	930
August	752	505	2 820	333	1 425	4 199	2 541	853	1 781	929
September	875	537	3 082	250	1 522	4 237	2 580	848	1 747	949
Oktober	705	661	3 322	333	1 556	4 108	2 571	859	1 839	942
November	754	716	3 061	339	1 517	4 205	2 561	908	1 805	955
Dezember	1 215	729	3 042	396	1 386	4 160	2 666	922	1 746	977
1983										
Januar	755	585	3 541	409	1 424	4 020	2 567	937	1 733	988
Februar	810	699	3 442	394	1 470	3 929	2 561	969	1 734	986
März	967	668	3 548	314	1 427	3 972	2 568	932	1 745	998
April	814	579	3 785	348	1 440	4 012	2 558	890	1 735	1 006
Mai	913	659	3 865	328	1 363	3 948	2 565	914	1 748	1 015
Juni	988	560	3 589	333	1 492	4 122	2 638	933	1 851	1 033
Juli	806	864	3 669	340	1 430	4 027	2 650	988	1 822	1 039
Total (71 Institute) ²⁾										
1978	13 794	10 876	64 878	10 715	12 403	23 397	14 476	18 289	30 117	20 466
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257
1980	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258
1981	13 743	13 615	77 192	16 785	20 031	30 379	18 486	29 324	43 672	30 902
1982										
Juli	9 769	17 121	93 899	14 060	19 118	28 809	17 821	33 905	45 306	31 022
August	9 541	17 890	91 172	13 720	18 758	28 673	17 733	32 178	45 476	30 983
September	11 932	15 991	94 815	15 640	18 963	29 273	17 894	32 199	45 936	31 132
Oktober	9 591	15 663	97 051	15 536	18 769	28 694	17 705	32 323	46 245	31 241
November	10 224	18 227	95 011	16 007	19 129	28 884	17 708	33 436	46 357	31 455
Dezember ¹⁾	13 730	13 013	92 951	17 551	17 712	28 923	18 288	31 009	46 997	31 623
1983										
Januar	9 727	18 789	95 392	16 483	18 681	28 565	17 639	31 003	46 457	31 657
Februar	9 978	20 599	94 483	17 700	19 336	28 114	17 552	31 119	46 705	31 876
März	12 323	15 105	99 758	18 225	19 303	28 320	17 571	31 444	46 953	32 013
April	10 456	15 989	97 968	18 731	19 286	28 121	17 288	30 292	47 088	32 147
Mai	10 901	19 062	93 297	19 696	19 809	27 894	17 128	31 192	47 071	32 351
Juni	12 558	19 872	94 038	21 098	20 688	28 629	17 475	30 826	47 103	32 535
Juli	10 267	16 430	95 637	21 352	19 536	28 271	17 285	30 669	47 024	32 175
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.										
1) Provisorische Angaben.										
2) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:										
				1982: Dez.	1983: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
	Bankendebitoren auf Sicht			2 668	3 354	3 843	3 736	3 224	3 048	3 709
	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung			164	449	402	399	317	282	322

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45
Suite

Total	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekenanlagen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahliges Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme	Fin d'année
Debitoren (Kol. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

6 502	1 024	14 003	3 492	190	228	461	546	-	-	29 860	1978
6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	-	-	30 698	1979
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	-	-	32 862	1980
8 219	1 206	16 795	2 960	134	313	384	920	-	-	35 470	1981
											1982
8 284	1 175	17 403	3 074	130	325	395	864	-	-	36 083	Juillet
8 258	1 187	17 480	3 074	131	327	401	977	-	-	36 245	Août
8 354	1 215	17 584	3 068	131	328	395	1 093	-	-	36 913	Septembre
8 362	1 193	17 651	3 099	129	331	397	1 180	-	-	37 363	Octobre
8 435	1 190	17 745	3 145	128	332	401	1 254	-	-	37 500	Novembre
8 213	1 215	17 836	3 168	112	352	379	1 107	-	-	37 766	Décembre
											1983
8 115	1 205	17 943	3 179	114	354	378	1 083	-	-	37 663	Janvier
8 102	1 209	18 023	3 190	114	356	378	1 076	-	-	37 793	Février
8 077	1 225	18 150	3 205	114	356	381	1 053	-	-	28 057	Mars
8 077	1 220	18 233	3 202	114	358	380	1 018	-	-	38 129	Avril
7 973	1 229	18 319	3 211	125	358	380	1 173	-	-	38 534	Mai
8 398	1 239	18 395	3 230	125	362	382	1 210	-	-	38 810	Juin
8 267	1 208	18 484	3 246	126	364	383	1 186	-	-	38 944	Juillet

Total (71 établissements)²⁾

84 207	14 133	73 312	19 085	3 956	2 844	1 923	7 267	-	-	306 994	1978
97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	-	336 750	1979
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	-	-	373 457	1980
123 407	20 451	99 878	24 284	3 891	3 816	1 896	29 733	-	-	428 690	1981
											1982
127 138	21 090	105 270	26 046	3 637	3 953	1 948	25 314	-	-	449 245	Juillet
125 085	20 697	106 158	25 566	3 641	3 975	1 954	28 824	-	-	448 224	Août
126 371	20 876	106 849	25 542	3 655	3 980	1 954	35 600	-	-	463 205	Septembre
126 030	20 869	107 501	25 524	3 655	4 002	1 937	32 765	-	-	460 125	Octobre
127 805	20 717	108 259	25 526	3 651	4 020	1 944	33 215	-	-	464 607	Novembre
124 641	20 117	109 023	25 675	3 496	4 096	1 936	36 460	-	-	462 689	Décembre ¹⁾
											1983
124 706	19 381	109 497	25 485	3 511	4 125	1 929	36 177	-	-	465 202	Janvier
125 273	19 478	110 060	27 118	3 510	4 127	1 929	38 272	-	-	472 527	Février
126 020	19 343	110 928	28 628	3 518	4 148	1 932	37 278	-	-	477 207	Mars
124 788	19 361	111 590	28 757	3 518	4 171	1 930	37 186	-	-	474 445	Avril
125 965	19 568	112 320	28 637	3 523	4 185	1 945	39 354	-	-	478 454	Mai
127 245	19 403	113 066	29 509	3 524	4 212	1 959	40 047	-	-	486 532	Juin
125 499	19 375	114 018	29 900	3 553	4 241	1 962	40 027	-	-	482 262	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Chiffres provisoires.

²⁾ Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1983: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Avoirs en banque à vue	3 024					
Comptes courants débiteurs en blanc	446					

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

46

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht	auf Zeit	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	à vue	à terme						
1	2	3	4	5	6	7	8	
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)								
1978	1 125	3 461	9 839	5 770	34 852	5 651	10 739	5 221
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389
1980	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427
1981	1 686	5 332	7 040	17 943	34 119	6 261	16 239	7 589
1982								
Juli	1 164	5 751	7 379	16 736	34 531	6 982	18 172	8 415
August	1 232	5 687	7 565	16 493	34 790	7 140	18 474	8 411
September	1 279	5 612	8 005	15 837	35 102	7 413	18 608	8 546
Oktober	1 045	5 242	8 252	15 253	35 433	7 669	18 758	8 790
November	1 218	5 464	8 483	14 517	35 811	7 994	18 933	8 890
Dezember ²⁾	1 673	5 424	8 423	13 628	37 039	8 331	19 072	8 965
1983								
Januar	1 281	5 353	8 739	13 023	37 655	8 783	19 299	9 025
Februar	1 280	5 631	8 763	12 756	38 243	9 260	19 246	9 200
März	1 579	5 547	9 063	12 477	38 637	9 547	19 119	9 252
April	1 505	5 402	8 860	12 752	39 064	9 838	18 936	9 232
Mai	1 627	5 299	8 736	12 900	39 310	9 913	18 668	9 217
Juni	1 898	5 232	8 789	13 153	39 169	9 703	18 603	9 222
Juli	1 602	5 254	8 529	13 562	39 151	9 698	18 591	9 267
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)								
1978	13 749	38 711	29 461	23 611	24 569	11 908	19 400	3 837
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894
1980	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770
1981	22 731	57 232	36 290	69 249	22 972	11 030	22 191	8 329
1982								
Juli	24 587	56 809	36 592	78 662	24 350	12 594	23 764	9 028
August	24 284	51 662	38 643	78 989	24 705	12 919	23 839	9 028
September	26 960	49 950	42 467	83 064	25 283	13 436	24 110	9 038
Oktober	24 850	47 553	43 712	84 017	25 918	13 930	24 164	9 313
November	26 911	46 586	45 414	82 332	26 412	14 420	24 340	9 518
Dezember ²⁾	23 041	47 042	44 296	80 442	27 632	14 949	24 390	9 518
1983								
Januar	26 596	43 673	47 407	78 290	28 598	15 684	25 137	9 643
Februar	30 206	43 663	49 063	79 667	29 375	16 230	24 878	9 732
März	24 498	46 617	48 354	82 912	30 102	16 277	24 672	9 747
April	27 505	44 094	48 789	80 719	30 595	16 535	24 485	9 698
Mai	28 231	45 375	48 561	80 880	30 909	16 521	24 102	9 768
Juni	30 508	46 533	48 169	83 976	30 637	15 989	23 648	9 828
Juli	28 376	47 380	46 835	83 887	30 617	15 981	23 382	10 028

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

2) Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

Passif

En millions de francs

46

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Col. 1-9)	Akzepte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
Union des banques cantonales suisses (29 établissements)									
4 060	80 718	0	0	3 742	2 615	1 300	6	88 382	1978
4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	1980
4 825	101 036	0	0	5 208	3 172	1 575	6	110 995	1981
1982									
5 325	104 455	1	0	5 455	3 302	1 575	6	114 794	Juillet
5 294	105 086	1	27	5 567	3 302	1 575	6	115 564	Août
5 359	105 762	0	0	6 173	3 332	1 575	6	116 848	Septembre
5 359	105 802	0	0	6 211	3 349	1 575	6	116 944	Octobre
5 466	106 776	0	0	6 385	3 349	1 576	5	118 091	Novembre
5 484	108 040	0	0	5 968	3 419	1 603	144	119 174	Décembre ²⁾
1983									
5 484	108 643	0	0	5 203	3 419	1 629	99	118 993	Janvier
5 609	109 990	1	0	4 892	3 419	1 654	47	120 003	Février
5 644	110 864	1	0	5 273	3 469	1 682	13	121 302	Mars
5 763	111 352	0	0	5 267	3 504	1 682	13	121 819	Avril
5 838	111 508	0	0	5 553	3 504	1 684	7	122 256	Mai
5 818	111 586	0	1	6 232	3 569	1 684	7	123 079	Juin
5 818	111 473	1	1	6 024	3 577	1 687	7	122 769	Juillet
Grandes banques suisses (5 établissements)									
442	165 688	129	—	11 198	4 335	7 374	28	188 752	1978
524	185 881	356	—	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
529	210 658	631	—	13 280	5 253	9 534	38	239 394	1980
544	250 568	933	—	14 360	5 960	10 365	39	282 225	1981
1982									
566	266 952	1 343	—	13 330	6 271	10 434	39	298 368	Juillet
566	264 634	1 453	—	13 584	6 271	10 434	39	296 415	Août
566	274 874	1 281	—	16 572	6 271	10 408	39	309 444	Septembre
579	274 035	1 300	—	13 767	6 271	10 408	39	305 818	Octobre
579	276 513	1 238	—	14 544	6 271	10 411	39	309 016	Novembre
583	271 892	1 107	—	15 849	6 271	10 591	39	305 749	Décembre ²⁾
1983									
590	275 618	1 217	—	14 680	6 271	10 716	42	308 545	Janvier
590	283 404	1 269	—	13 029	6 271	10 716	42	314 732	Février
593	283 773	1 153	—	15 795	6 271	10 814	42	317 848	Mars
593	283 012	1 143	—	13 004	6 386	10 910	42	314 497	Avril
593	284 941	1 205	—	14 177	6 386	10 914	42	317 665	Mai
592	289 879	1 128	—	16 292	6 386	10 915	42	324 643	Juin
592	287 078	1 080	—	15 044	6 389	10 915	42	320 550	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

²⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

Passiven

46
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen	
	Engagements en banque								
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)									
1978	210	792	3 296	1 246	11 602	2 805	4 676	226	
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345	
1980	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179	
1981	492	1 490	3 117	3 996	11 185	2 128	6 496	884	
1982									
Juli	391	1 445	3 381	3 413	11 327	2 216	6 927	1 017	
August	403	1 449	3 494	3 295	11 424	2 248	6 947	1 017	
September	572	1 471	3 717	3 201	11 516	2 300	6 967	1 017	
Oktober	551	1 486	3 996	3 038	11 595	2 341	6 999	1 051	
November	394	1 485	4 233	2 814	11 689	2 397	7 027	1 051	
Dezember	809	1 243	4 051	2 808	12 076	2 574	7 031	1 087	
1983									
Januar	642	1 131	4 125	2 648	12 289	2 670	7 060	1 087	
Februar	511	1 192	4 207	2 642	12 464	2 753	6 996	1 107	
März	580	1 127	4 245	2 565	12 633	2 828	6 956	1 137	
April	601	1 059	4 312	2 518	12 738	2 856	6 903	1 137	
Mai	685	1 196	4 295	2 621	12 836	2 900	6 835	1 161	
Juni	685	1 210	4 084	2 754	12 798	2 893	6 812	1 161	
Juli	637	1 200	4 099	2 742	12 821	2 912	6 821	1 161	
Total (71 Institute) ³⁾									
1978	15 084	42 964	42 596	30 627	71 023	20 363	34 815	9 284	
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629	
1980	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376	
1981	24 909	64 054	46 447	91 186	68 276	19 419	44 926	16 802	
1982									
Juli	26 142	64 005	47 351	98 811	70 208	21 793	48 863	18 460	
August	25 919	58 798	49 702	98 776	70 919	22 306	49 261	18 456	
September	28 811	57 033	54 189	102 102	71 901	23 149	49 684	18 601	
Oktober	26 445	54 280	55 960	102 307	72 946	23 940	49 922	19 155	
November	28 524	53 535	58 131	99 663	73 912	24 811	50 300	19 460	
Dezember ²⁾	25 523	53 708	56 770	96 878	76 747	25 855	50 493	19 570	
1983									
Januar	28 520	50 158	60 271	93 962	78 541	27 137	51 496	19 755	
Februar	31 997	50 487	62 033	95 066	80 082	28 243	51 120	20 040	
März	26 657	53 291	61 662	97 954	81 372	28 651	50 748	20 137	
April	29 611	50 555	61 961	95 989	82 397	29 238	50 324	20 067	
Mai	30 543	51 871	61 592	96 401	83 055	29 334	49 605	20 146	
Juni	33 091	52 974	61 042	99 883	82 604	28 584	49 063	20 211	
Juli	30 615	53 834	59 463	100 192	82 589	28 591	48 794	20 456	
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.									
1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.									
2) Provisorische Angaben.									
3) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:									
			1982: Dez.	1983: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
Bankenkreditoren auf Sicht			7 256	8 111	8 563	7 381	7 605	9 282	9 173
Kreditoren auf Sicht			17 918	19 906	20 968	20 087	21 242	20 529	20 318

Bilans intermédiaires de banques suisses

Passif

En millions de francs

46
Suite

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzpte und Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

2 034	26 890	0	1	1 040	840	977	109 ¹⁾	29 860	1978
1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106 ¹⁾	30 698	1979
2 065	29 611	-	1	1 152	894	1 119	85 ¹⁾	32 862	1980
2 234	32 022	1	1	1 298	899	1 164	85	35 470	1981
1982									
2 321	32 438	-	1	1 513	913	1 208	10	36 083	Juillet
2 321	32 599	-	1	1 514	913	1 208	10	36 245	Août
2 321	33 080	-	1	1 700	913	1 208	10	36 913	Septembre
2 400	33 457	-	1	1 773	913	1 208	10	37 363	Octobre
2 400	33 492	-	1	1 875	913	1 208	10	37 500	Novembre
2 435	34 113	-	1	1 440	915	1 223	73	37 766	Décembre
1983									
2 490	34 143	-	1	1 309	914	1 224	71	37 663	Janvier
2 490	34 361	-	1	1 189	897	1 273	71	37 793	Février
2 521	34 593	-	1	1 272	914	1 261	16	38 057	Mars
2 524	34 657	-	1	1 243	935	1 281	11	38 129	Avril
2 524	35 053	-	1	1 251	935	1 281	11	38 534	Mai
2 571	34 968	-	1	1 613	935	1 281	11	38 810	Juin
2 573	34 966	-	1	1 748	935	1 282	11	38 944	Juillet

Total (71 établissements)³⁾

6 536	273 296	129	1	15 980	7 791	9 651	143 ¹⁾	306 994	1978
6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144 ¹⁾	336 750	1979
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129 ¹⁾	373 457	1980
7 603	383 623	935	1	21 021	10 031	12 954	128 ¹⁾	428 690	1981
1982									
8 212	403 845	1 343	1	20 298	10 485	13 217	55	449 245	Juillet
8 181	402 319	1 454	28	20 666	10 486	13 217	55	448 224	Août
8 246	413 716	1 281	1	24 445	10 516	13 191	55	463 205	Septembre
8 338	413 294	1 300	1	21 751	10 533	13 191	55	460 125	Octobre
8 445	416 781	1 238	1	22 804	10 533	13 195	54	464 607	Novembre
8 501	414 046	1 107	1	23 257	10 605	13 418	255	462 689	Décembre ²⁾
1983									
8 564	418 404	1 217	1	21 193	10 604	13 570	212	465 202	Janvier
8 689	427 755	1 270	1	19 110	10 587	13 643	161	472 527	Février
8 758	429 230	1 153	1	22 339	10 654	13 757	71	477 207	Mars
8 880	429 021	1 144	1	19 514	10 825	13 873	67	474 445	Avril
8 955	431 502	1 206	1	20 981	10 825	13 879	60	478 454	Mai
8 982	436 434	1 129	2	24 137	10 890	13 880	60	486 532	Juin
8 984	433 518	1 081	2	22 816	10 901	13 885	60	482 262	Juillet

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

²⁾ Chiffres provisoires.

³⁾ Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1983: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Engagements en banque à vue	9 543							
Créanciers à vue	20 864							

Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse								
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit					Zusammen Total
	Kantonal- banken Banques cantonales	Gross- banken Grandes banques	Regional- banken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs 1)	Konto- korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körper- schaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers monétaires 2)	Hypo- thekar- anlagen Place- ments hypo- thécaires		
71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken ³⁾ 71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs ³⁾									
1978	64 580	59 278	21 047	61 551	8 051	2 039	73 264	144 905	
1979	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559	
1980	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172	
1981									
Jan. – Jan.	74 061	82 346	23 486	78 023	8 341	2 448	91 081	179 893	
Feb. – Fév.	74 249	83 237	23 629	78 850	8 250	2 306	91 709	181 115	
März – Mars	75 315	85 446	23 869	81 202	8 371	2 291	92 766	184 630	
April – Avril	75 853	87 215	23 913	82 286	8 490	2 517	93 688	186 981	
Mai – Mai	76 467	88 049	23 718	83 226	8 621	2 350	94 037	188 234	
Juni – Juin	77 409	89 946	24 414	85 437	8 696	2 272	95 364	191 769	
Juli – Juillet	77 718	89 902	24 461	85 005	8 655	2 364	96 056	192 080	
August – Août	78 161	89 943	24 585	84 851	8 774	2 326	96 738	192 689	
Sep. – Sep.	78 934	90 924	24 818	86 326	8 814	2 277	97 259	194 676	
Okt. – Oct.	79 400	91 330	24 835	86 022	8 780	2 299	98 464	195 565	
Nov. – Nov.	80 248	91 598	25 031	86 202	9 230	2 215	99 230	196 877	
Dez. – Déc.	81 052	91 856	25 201	86 768	9 220	2 251	99 870	198 109	
1982									
Jan. – Jan.	81 243	92 270	25 231	86 803	9 238	2 239	100 464	198 744	
Feb. – Fév.	81 466	92 432	25 314	86 210	9 236	2 160	101 606	199 212	
März – Mars	81 768	93 387	25 498	87 170	9 199	1 895	102 389	200 653	
April – Avril	81 938	92 150	25 518	85 539	9 148	1 880	103 039	199 606	
Mai – Mai	82 036	91 949	25 488	84 682	9 062	1 784	103 945	199 473	
Juni – Juin	82 720	93 108	25 712	86 255	9 069	1 618	104 598	201 540	
Juli – Juillet	82 817	92 509	25 682	85 270	8 826	1 651	105 261	201 008	
August – Août	83 115	92 563	25 740	84 854	8 894	1 627	106 043	201 418	
Sep. – Sep.	83 879	93 278	25 922	85 516	9 158	1 566	106 839	203 079	
Okt. – Oct.	84 201	92 982	25 867	84 803	9 273	1 482	107 492	203 050	
Nov. – Nov.	84 834	93 658	26 070	85 414	9 411	1 486	108 251	204 562	
Dez. – Déc.	85 678	93 016	26 155	84 953	9 301	1 585	109 010	204 849	
1983									
Jan. – Jan.	85 727	93 343	26 231	85 062	9 194	1 658	109 387	205 301	
Feb. – Fév.	85 746	93 947	26 260	85 093	9 223	1 588	110 049	205 953	
März – Mars	86 151	94 856	26 417	85 663	9 096	1 747	110 918	207 424	
April – Avril	86 558	94 847	26 552	85 603	9 210	1 573	111 571	207 957	
Mai – Mai	87 048	95 244	26 170	85 757	9 257	1 530	111 918	208 462	
Juni – Juin	87 572	96 232	26 924	86 960	9 141	1 586	113 042	210 729	
Juli – Juillet	87 847	95 481	26 927	85 712	9 138	1 538	113 867	210 255	
August – Août									
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									

¹⁾ Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.
Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), Avances et prêts à terme fixe.

²⁾ Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.
Sans les rescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

³⁾ 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

48

Monat Mois	Total der neubewilligten Baukredite bei 71 Banken ¹⁾ Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques ¹⁾					
	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	618 367	655 234	990 078	916 445	826 793	943 189
Feb. – Fév.	524 346	732 362	937 714	920 088	886 564	959 112
März – Mars	612 172	886 939	1 225 944	1 229 994	1 005 843	1 266 309
April – Avril	663 193	873 587	1 133 927	1 288 262	977 054	1 062 519
Mai – Mai	800 237	1 148 593	1 331 220	1 322 383	1 031 113	1 286 294
Juni – Juin	758 754	1 095 960	1 254 310	1 187 769	1 163 485	1 295 419
Juli – Juillet	850 875	1 029 420	1 347 122	1 268 399	1 099 021	1 308 907
August – Août	726 989	886 692	1 010 482	962 770	1 066 147	
Sep. – Sep.	726 668	910 811	1 166 341	1 105 765	890 714	
Okt. – Oct.	783 286	1 026 068	1 197 830	948 886	1 002 368	
Nov. – Nov.	782 621	928 707	1 013 035	950 461	1 005 580	
Dez. – Déc.	764 676	855 323	954 452	742 406	1 048 230	
Total	8 612 184	11 029 696	13 562 455	12 843 628	12 002 912	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten ¹⁾ Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction ¹⁾						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau ²⁾	Allgemeiner Wohnungsbau ³⁾	Einfamilien- häuser und Villen	Grossgewerbl. und indu- strielle Bauten	Übrige Bauten	Total
1983							
Jan. – Jan.	4 489	54 671	507 134	216 891	97 944	62 060	943 189
Feb. – Fév.	6 611	65 872	464 655	251 719	109 438	60 817	959 112
März – Mars	9 043	59 603	649 127	352 690	139 238	56 608	1 266 309
April – Avril	9 549	60 524	501 865	332 032	109 674	48 875	1 062 519
Mai – Mai	10 769	73 401	676 737	345 499	136 950	42 938	1 286 294
Juni – Juin	13 701	78 285	615 637	407 123	124 414	56 259	1 295 419
Juli – Juillet	10 504	178 056	542 918	349 427	184 897	43 105	1 308 907
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten ¹⁾ ⁴⁾ Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques ¹⁾ ⁴⁾						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utili- té publique ²⁾	Bâtim. d'habit. en général ³⁾	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
1983							
Jan. – Jan.	70 253	535 833	5 643 398	2 379 974	1 578 612	777 344	10 985 414
Feb. – Fév.	69 916	594 569	5 616 188	2 391 804	1 577 292	763 353	11 013 122
März – Mars	70 809	505 676	5 780 673	2 523 704	1 579 592	732 206	11 192 660
April – Avril	72 023	488 869	5 968 271	2 583 842	1 573 388	744 508	11 480 901
Mai – Mai	74 863	554 726	6 029 073	2 640 379	1 566 551	758 179	11 623 771
Juni – Juin	76 519	507 494	6 238 640	2 752 681	1 595 166	719 301	11 889 801
Juli – Juillet	79 659	557 108	6 211 579	2 724 144	1 659 324	716 532	11 948 346
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

¹⁾ Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

²⁾ Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

³⁾ Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

⁴⁾ Die offenen Baukreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

49

Bilanzpositionen	Bank Leu AG Banque Leu SA		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1982	Juni 1983	Dezember 1982	Juni 1983	Dezember 1982	Juni 1983
	1	2	3	4	5	6
Aktiven						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	251,3	246,6	3 286,4	3 604,9	3 222,2	3 226,9
Bankendebitoren auf Sicht	591,5	1 103,2	4 208,0	7 196,1	3 558,4	5 183,7
Bankendebitoren auf Zeit	3 366,6	3 240,8	26 709,2	27 779,7	28 224,7	26 543,8
Wechsel und Geldmarktpapiere	36,1	38,4	6 979,2	7 898,1	6 230,4	7 585,2
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	240,5	428,5	4 337,7	5 155,4	4 278,2	5 052,8
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	215,0	227,8	5 614,6	5 407,6	2 955,5	3 091,0
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i>	<i>118,3</i>	<i>108,0</i>	<i>3 129,1</i>	<i>2 701,8</i>	<i>1 438,2</i>	<i>1 469,5</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	750,4	716,9	7 950,5	7 974,2	11 225,3	11 123,3
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	545,8	554,4	8 365,5	7 207,6	9 896,4	10 669,3
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i>	<i>295,8</i>	<i>300,8</i>	<i>3 470,8</i>	<i>3 748,1</i>	<i>6 207,5</i>	<i>6 247,7</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent- lich-rechtliche Körperschaften	215,7	221,2	3 757,5	4 001,9	3 894,4	3 548,2
Hypothekaranlagen	1 081,5	1 127,7	17 016,3	17 704,0	7 312,1	8 165,8
Wertschriften	543,0	546,5	4 967,4	5 242,6	3 951,3	6 871,9
Dauernde Beteiligungen	139,0	141,8	461,8	476,9	1 079,5	1 075,8
Bankgebäude	42,9	48,3	710,0	710,0	937,8	945,7
Andere Liegenschaften	16,7	15,9	390,0	390,0	216,6	216,8
Sonstige Aktiven	1 309,8	1 393,5	11 599,1	12 217,5	9 833,4	12 381,6
Nicht einbezahltes Kapital	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust)	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme	9 345,8	10 051,5	106 353,2	112 966,5	96 816,2	105 681,8
<i>davon Debitoren¹⁾</i>	<i>1 751,7</i>	<i>1 927,6</i>	<i>26 268,2</i>	<i>25 744,8</i>	<i>28 355,4</i>	<i>29 936,4</i>
Passiven						
Bankenkreditoren auf Sicht	916,4	1 486,3	7 710,0	9 687,5	8 542,8	11 502,2
Bankenkreditoren auf Zeit	2 526,9	2 205,1	17 472,2	18 182,5	13 559,8	13 527,7
Kreditoren auf Sicht	1 194,9	1 368,9	14 864,6	15 952,7	14 174,3	15 303,2
Kreditoren auf Zeit	980,7	1 130,6	28 889,3	29 782,3	29 959,5	33 330,9
Spareinlagen	904,3	981,2	9 559,1	10 638,6	7 478,7	8 326,7
Depositen- und Einlagehefte	766,0	846,4	4 241,2	4 450,8	4 014,7	4 252,4
Kassenobligationen und Kassenscheine	894,7	854,7	7 565,0	7 425,7	6 770,7	6 523,4
Obligations-Anleihen	147,2	147,1	2 225,0	2 295,0	2 896,4	3 001,4
Pfandbriefdarlehen	67,7	71,7	48,6	48,6	77,8	73,1
Akzpte und Eigenwechsel	-	-	508,7	355,6	325,6	450,5
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven	307,5	320,0	7 794,7	8 445,8	3 969,3	4 343,5
Kapital	168,1	168,1	1 527,0	1 642,0	2 475,6	2 475,6
Reserven	464,9	464,9	3 938,1	4 049,7	2 558,0	2 558,0
Saldovortrag	6,5	6,5	9,7	9,7	13,0	13,1
Bilanzsumme	9 345,8	10 051,5	106 353,2	112 966,5	96 816,2	105 681,8
<i>davon Fremde Gelder²⁾</i>	<i>8 398,8</i>	<i>9 092,0</i>	<i>92 575,0</i>	<i>98 463,7</i>	<i>87 474,7</i>	<i>95 841,1</i>
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).						
1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.						
2) Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligations-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						

Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

49

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1982	Juin 1983	Décembre 1982	Juin 1983	Décembre 1982	Juin 1983	
7	8	9	10	11	12	
3 010,4	2 431,6	573,1	385,9	10 343,4	9 895,9	Actif
1 931,7	3 267,5	359,5	719,9	10 649,1	17 470,4	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
14 332,4	14 545,7	2 118,4	1 507,0	74 751,3	73 617,0	Avoirs en banque à vue
2 686,8	3 973,2	331,4	306,9	16 263,9	19 801,8	Avoirs en banque à terme
3 679,0	4 360,6	1 426,9	1 650,1	13 962,3	16 647,4	Effets de change et papiers monétaires
4 683,2	4 766,3	2 167,9	2 212,7	15 636,2	15 705,4	Comptes courants débiteurs en blanc
2 702,2	2 557,9	1 348,5	1 393,1	8 736,3	8 230,3	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
6 184,2	5 972,4	1 107,0	1 180,6	27 217,4	26 967,4	Avances et prêts à terme fixe en blanc
10 607,0	10 488,8	1 890,3	1 898,5	31 305,0	30 818,6	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
7 048,0	7 071,6	1 249,2	1 293,4	18 271,3	18 661,6	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
3 441,5	2 997,7	662,6	639,7	11 971,7	11 408,7	Placements hypothécaires
7 576,3	7 503,3	6 440,0	6 609,8	39 426,2	41 110,6	Titres
3 302,6	3 238,0	1 519,4	1 825,3	14 283,7	17 724,3	Participations permanentes
1 588,0	1 581,0	44,5	43,9	3 312,8	3 319,4	Immeubles à l'usage de la banque
1 013,0	1 066,0	351,9	348,9	3 055,6	3 118,9	Autres immeubles
163,0	159,0	92,0	104,2	878,3	885,9	Autres actifs
9 298,0	9 609,8	652,2	548,8	32 692,5	36 151,2	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
-	-	-	-	-	-	
73 497,1	75 960,9	19 737,1	19 982,2	305 749,4	324 642,9	Total du bilan
25 153,4	25 588,1	6 592,1	6 941,9	88 120,8	90 138,8	<i>dont débiteurs¹⁾</i>
5 270,8	7 133,4	600,7	698,7	23 040,7	30 508,2	Passif
12 140,9	11 674,3	1 342,2	943,7	47 042,0	46 533,3	Engagements en banque à vue
11 442,4	12 865,0	2 619,8	2 678,8	44 296,0	48 168,6	Engagements en banque à terme
18 402,3	17 803,8	2 210,5	1 928,2	80 442,3	83 975,8	Créanciers à vue
4 851,8	5 454,9	4 837,7	5 235,4	27 631,5	30 636,8	Créanciers à terme
3 289,8	3 594,4	2 637,2	2 844,5	14 948,9	15 988,5	Dépôts d'épargne
6 377,3	6 167,3	2 782,3	2 676,6	24 390,0	23 647,7	Livrets et carnets de dépôts
3 186,5	3 191,6	1 063,0	1 193,0	9 518,1	9 828,1	Obligations de caisse et bons de caisse
260,5	265,5	128,0	133,5	582,6	592,4	Emprunts obligataires
272,6	321,9	0,2	0,3	1 107,1	1 128,3	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
-	-	-	-	-	-	Acceptations et billets à ordre
3 189,9	2 674,3	374,4	508,3	15 635,8	16 291,9	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
1 650,0	1 650,0	450,0	450,0	6 270,7	6 385,7	Autres passifs
3 153,8	3 156,0	686,7	686,7	10 801,5	10 915,3	Capital
8,5	8,5	4,4	4,5	42,1	42,3	Réserves
73 497,1	75 960,9	19 737,1	19 982,2	305 749,4	324 642,9	Total du bilan
65 222,3	68 150,2	18 221,4	18 332,4	271 892,2	289 879,4	<i>dont fonds de tiers²⁾</i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

¹⁾ Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

²⁾ Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse		nur im Ausland exclusivement à l'étranger		in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger		Total 7
	Wertschriften Titres 1	Immobilien Immeubles 2	Wertschriften Titres 3	Immobilien Immeubles 4	Wertschriften Titres 5	Immobilien Immeubles 6	
Zahl der Anlagefonds							
1981	7	39	24	1	51	2	124
1982 Juni	8	39	24	–	51	2	124
Sep.	8	38	24	–	51	2	123
Dez.	8	38	24	–	50	2	122
1983 März	7	38	24	–	50	2	121
Juni	7	38	24	–	50	2	121
Fondsvermögen (in Mio Franken) ²⁾ – Fortune des fonds (en millions de francs) ²⁾							
1981	900,8	5 436,5	1 292,6	29,3	5 373,2	1 207,2	14 239,6
1982 Juni	880,1	5 496,3	1 239,5	–	5 577,5	1 285,4	14 478,8
Sep.	892,2	5 501,6	1 386,8	–	5 850,6	1 519,2	15 150,4
Dez.	1 047,7	5 537,6	1 600,6	–	5 970,4	1 515,7	15 672,0
1983 März	1 117,9	5 676,9	1 823,5	–	6 371,3	1 512,0	16 501,6
Juni	1 150,0	5 724,0	2 061,9	–	6 563,4	1 512,0	17 011,3
Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)							
1981	15,8	5,1	373,9	–	189,5	280,1	864,4
1982	93,1	68,1	236,8	–	285,0	158,8	841,8
1982 II	9,2	2,1	37,8	–	76,9	74,5	200,5
III	8,8	1,7	62,4	–	27,9	21,6	122,4
IV	73,7	62,9	94,4	–	123,5	2,7	357,2
1983 I	20,4	57,3	154,5	–	201,8	19,1	453,1
II	9,5	31,0	126,6	–	94,1	20,2	281,4
Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio Franken)							
1981	76,9	108,8	105,0	1,6	813,6	1,3	1 107,2
1982	28,6	39,1	113,1	–	412,2	5,0	598,0
1982 II	3,5	7,0	43,7	–	111,0	0,3	165,5
III	5,9	5,7	24,0	–	89,6	1,8	127,0
IV	3,4	2,1	25,2	–	73,1	2,5	106,3
1983 I	7,2	–	32,8	–	33,0	3,9	76,9
II	11,0	0,3	31,8	–	48,9	0,3	92,3
Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)							
1981	7 783	19 779	14 661	41	86 996	7 662	136 922
1982 Juni	7 721	19 696	14 527	–	84 152	8 432	134 528
Sep.	7 790	19 003	14 838	–	83 194	8 546	133 371
Dez.	8 008	19 412	15 612	–	83 900	8 554	135 486
1983 März	8 137	19 738	16 851	–	85 816	8 650	139 192
Juni	8 169	19 874	17 184	–	86 047	8 756	140 030

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

²⁾ Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

³⁾ Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

⁴⁾ Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

Fonds de placement¹⁾
50

davon mit Anlagen in – dont avec placements en						Anlagefonds- ähnliche Sonder- vermögen ²⁾	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz	Fin d'année
Obligations Obligations		Aktien Actions		Immobilien Immeubles					Fonds analogues^{3)}	Fonds étrangers ayant des représentants en Suisse	Fin de trimestre
Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	14	15	
8	9	10	11	12	13			
Nombre de fonds de placement								
21	24	54	53	40	3	1	49	1981
22	25	54	54	42	2	1	44	Jun 1982
22	26	55	54	41	2	1	44	Sep.
22	26	55	54	41	2	1	41	Déc.
23	26	57	53	39	2	1	41	Mars 1983
22	26	54	54	39	2	1	42	Juin
Beträge in Mio Franken⁴⁾ – Montants en millions de francs⁴⁾								
384,1	3 690,3	1 042,4	1 564,6	5 339,2	1 354,7	13,2	.	1981
377,1	3 905,4	956,9	1 433,4	5 416,2	1 354,4	13,8	.	Jun 1982
377,8	4 218,0	941,3	1 669,0	5 404,9	1 630,7	13,8	.	Sep.
376,3	4 377,8	1 121,3	1 981,7	5 454,4	1 616,3	13,7	.	Déc.
402,9	4 684,2	1 262,1	2 291,3	5 661,9	1 660,3	14,0	.	Mars 1983
398,9	4 800,2	1 290,3	2 625,3	5 488,5	1 660,3	13,2	.	Juin
Montant revenant aux fonds (en millions de francs)								
196,9		382,3		285,2		–	41,8	1981
380,1		236,1		225,6		–	69,4	1982
90,4		33,5		76,6		–	8,1	1982
53,9		45,2		23,3		–	0,8	II
164,0		128,9		64,3		–	58,6	III
								IV
212,0		164,7		76,4		–	48,3	1983
132,3		98,0		51,1		–	169,0	I
								II
Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)								
697,5		298,0		111,7		–	136,5	1981
334,1		220,0		43,9		–	123,0	1982
99,6		58,7		7,2		–	68,7	1982
66,6		52,9		7,5		–	16,3	II
53,1		48,7		4,5		–	20,6	III
								IV
36,2		36,8		3,9		–	17,9	1983
32,6		59,2		0,5		–	47,2	I
								II
Nombre de parts en circulation (en 1000)								
72 110		37 331		27 481		4	.	1981
69 985		36 415		28 128		4	.	Jun 1982
69 386		36 436		27 549		4	.	Sep.
70 364		39 510		25 612		4	.	Déc.
72 397		40 693		26 102		4	.	Mars 1983
72 989		40 696		26 345		4	.	Juin
<p>Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.</p> <p>¹⁾ Compte non tenu des fonds en liquidation.</p> <p>²⁾ Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.</p> <p>³⁾ Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.</p> <p>⁴⁾ Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).</p>								

ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

51

Monat Mois	Gesamtumsatz ¹⁾ – Mouvement total ¹⁾ (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	649 768	689 428	587 397	876 145	1 282 605	1 476 928	1 935 227
Feb. – Fév.	654 087	597 793	520 364	888 704	1 355 794	1 447 997	1 793 069
März – Mars	863 639	700 132	593 978	1 186 119	1 431 274	1 691 911	2 171 470
April – Avril	719 078	643 671	723 147	1 091 571	1 359 322	1 644 350	1 821 674
Mai – Mai	701 634	658 845	737 042	888 825	1 376 692	1 668 763	1 904 815
Juni – Juin	772 482	743 753	821 338	964 228	1 563 918	2 062 442	2 298 198
Juli – Juillet	764 738	758 337	760 958	1 108 461	1 746 395	1 763 290	1 899 684
August – Août	771 481	709 542	798 530	1 068 213	1 588 029	1 765 325	2 125 059
Sep. – Sep.	795 658	627 688	793 185	1 074 472	1 666 142	1 748 407	
Okt. – Oct.	806 677	588 760	938 470	1 246 127	1 543 224	1 673 332	
Nov. – Nov.	729 494	541 686	880 321	1 185 878	1 523 966	1 849 644	
Dez. – Déc.	744 218	525 629	730 097	1 184 608	1 406 355	1 824 862	
Total	8 972 954	7 785 264	8 884 827	12 763 351	17 843 716	20 617 250	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	5 896 907	5 501 501	5 542 754	8 072 266	11 704 029	13 521 005	15 949 196

¹⁾ Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken – En 1000 francs

52

Monat Mois	Basel				Zürich			
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés		Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan.	81 524	58 319	53 068	32 729	832 680	176 099	659 823	97 396
Feb. – Fév.	96 999	24 032	63 927	10 773	601 440	131 894	454 583	81 014
März – Mars	123 607	25 664	83 093	10 646	498 816	157 727	335 830	89 170
April – Avril	91 008	18 111	62 114	9 435	428 776	123 934	330 204	68 648
Mai – Mai	41 940	20 092	24 853	8 507	462 917	161 181	311 826	84 958
Juni – Juin	38 229	18 823	25 589	8 165	396 885	157 168	285 451	90 109
Juli – Juillet	36 564	17 353	23 178	7 097	362 261	138 750	267 194	74 595
August – Août	41 515	21 051	26 517	8 889	359 488	163 241	271 015	88 358
Sep. – Sep.	63 832		37 660		484 501		368 751	
Okt. – Oct.	66 798		41 393		311 938		220 098	
Nov. – Nov.	72 614		46 660		135 817		63 305	
Dez. – Déc.	73 448		46 424		139 221		80 008	
Total	828 078		534 476		5 014 740		3 648 088	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	551 386	203 445	362 339	96 241	3 943 263	1 209 994	2 915 926	674 248

Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux

53

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Inlandverkehr Trafic national						Internationaler Verkehr Trafic international		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements		Giroverkehr Virements					
	1983		1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan.	1 036 890	11 326	14 897	15 660	6 825	7 048	96 885	100 320	180	197	118 787	123 225
Feb. – Fév.	1 039 212	10 653	13 288	13 552	6 504	6 556	82 207	85 234	180	191	102 179	105 533
März – Mars	1 041 784	11 318	17 839	17 422	7 978	7 973	94 925	97 596	203	236	120 945	123 227
April – Avril	1 045 403	10 916	15 389	15 134	7 221	6 919	92 227	93 422	200	292	115 037	115 767
Mai – Mai	1 049 242	11 068	14 285	16 250	6 738	7 548	81 896	91 140	196	242	103 115	115 180
Juni – Juin	1 052 370	11 743	18 496	17 809	7 905	7 714	96 046	98 940	219	222	122 666	124 685
Juli – Juillet	1 054 329	10 666	16 567	15 983	7 656	7 490	100 891	102 124	211	208	125 325	125 805
August – Août			14 203		7 011		81 360		202		102 776	
Sep. – Sep.			15 034		7 150		82 841		203		105 228	
Okt. – Oct.			15 519		7 312		94 784		206		117 821	
Nov. – Nov.			16 611		8 035		90 180		205		115 031	
Dez. – Déc.			22 099		10 329		109 015		226		141 669	
Total			194 227		90 664		1 103 257		2 431		1 390 579	
Jan. bis Juli Jan. à Juillet			110 761	111 810	50 827	51 248	645 077	668 776	1 389	1 588	808 054	833 422

ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

54

Einnahmen	1980	1981	1982	1982			1983		Recettes
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I	II	
Roherträge – Rendements bruts									
Steuern									Impôts
Direkte Bundessteuer	3 419 984	3 340 740	3 960 627	2 322 770	861 692	632 323	343 193	3 064 927	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	1 248 831	1 745 575	2 150 286	268 561	260 308	733 340	1 669 081	– 353 487	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	103 207	111 058	108 168	–	–	108 168	–	–	Taxe militaire
Stempelabgaben	695 730	876 539	947 778	255 478	219 786	262 567	303 491	333 063	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer	4 772 150	5 274 251	5 622 191	1 250 819	1 377 117	1 482 712	1 609 755	1 409 792	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer	633 563	637 387	694 606	166 968	180 208	190 881	145 815	185 776	Impôt sur le tabac
Biersteuer	32 766	35 914	42 816	9 184	12 131	12 297	10 411	10 999	Impôt sur la bière
Steuern zusammen ..	10 906 231	12 021 464	13 526 472	4 273 780	2 911 242	3 422 288	4 081 746	4 651 070	Impôts en tout
Zölle									Droits de douane
Einfuhrzölle	922 587	924 526	930 149	239 262	228 416	223 817	221 510	238 801	Droits d'entrée
Tabakzölle	6 092	7 241	5 218	1 050	1 237	1 407	1 400	1 904	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle	954 817	979 921	990 446	268 317	265 709	247 658	244 049	264 219	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 263 293	1 296 833	1 311 771	357 872	354 657	319 502	324 533	352 524	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge	23 911	35 109	28 951	7 614	6 826	5 547	5 391	6 188	Autres droits supplémentaires
Zölle zusammen	3 170 700	3 243 630	3 266 535	874 115	856 845	797 931	796 883	863 636	Droits en tout
Übrige Abgaben¹⁾ ..	542 314	479 865	589 333	130 394	97 987	263 293	111 971	128 367	Autres recettes¹⁾
Total	14 619 245	15 744 959	17 382 340	5 278 289	3 866 074	4 483 512	4 990 600	5 643 073	Total
Kantonsanteile – Parts des cantons									
Wehrsteuer	1 025 731	1 002 222	1 188 188						Impôt pour la défense nationale
Verrechnungssteuer	123 677	173 302	213 662						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	20 641	22 212	21 634						Taxe militaire
Stempelabgaben	137 940	–	–						Droits de timbre
¹⁾ Preiszuschläge usw. – Suppléments de prix, etc.									

Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

55

Art der Einnahmen	1977	1978	1979	1980	1981	1982	Genre des recettes
Grundzahlen – Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern	4 382 526	4 676 676	4 139 507	4 772 022	5 197 373	6 219 081	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	488 713	530 615	643 839	695 730	876 539	947 778	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern	4 388 008	4 639 092	4 903 703	5 438 479	5 947 552	6 359 613	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	2 920 795	2 989 707	3 002 117	3 170 700	3 243 630	3 266 535	Droits de douane
Übrige Abgaben	443 364	615 306	567 187	542 314	479 865	589 333	Autres recettes
Total	12 623 406	13 451 396	13 256 353	14 619 245	15 744 959	17 382 340	Total
Prozentzahlen – Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern	34,7	34,8	31,2	32,6	33,0	35,8	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	3,9	3,9	4,9	4,8	5,6	5,4	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern	34,8	34,5	37,0	37,2	37,8	36,6	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	23,1	22,2	22,6	21,7	20,6	18,8	Droits de douane
Übrige Abgaben	3,5	4,6	4,3	3,7	3,0	3,4	Autres recettes
Total	100	100	100	100	100	100	Total

Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Gegenstand der Abgabe	1982				1983		Objet du droit
	Quartal-Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Emission von Wertpapieren	54 105	46 667	35 305	53 241	45 959	43 430	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren	138 263	146 508	159 057	182 485	228 878	221 948	Négociation de titres
Prämienquittungen	16 886	62 401	25 094	26 822	28 647	67 682	Quittances de primes
Bussen usw.	693	-98	330	19	7	2	Amendes, etc.
Roherttrag	209 947	255 478	219 786	262 567	303 491	333 062	Rendement brut

Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

57

Verrechnungssteuer	1982				1983		Impôt anticipé
	Quartal-Trimestre						
	I	II	III	IV	I	II	
Eingänge	2 763 488	2 407 209	1 763 208	1 634 695	3 272 846	2 481 230	Rentrées
Rückerstattungen	1 875 411	2 138 648	1 502 900	901 355	1 603 764	1 835 576	Remboursements
Verrechnungssteuer Roherttrag	888 077	268 561	260 308	733 340	1 669 082	645 654	Rendement brut de l'impôt anticipé

72

Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1980	1981	1982	1982			1983		Dépenses
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I	II	
Total	17 388,8	17 574,7	19 293,1	4 266,2	4 377,5	6 656,3	4 378,7	4 923,6	Total
davon: Verwaltungs- und Betriebsausgaben ¹⁾ ..	1 515,4	1 667,0	1 684,9	351,5	387,0	669,6	331,3	414,7	dont: Dépenses d'adminis- tration et d'exploit- ation ¹⁾
Subventionen	5 591,3	5 151,1	5 345,7	756,1	1 145,4	2 234,3	1 427,0	726,9	Subventions
Grundstücke und Fahrnis ²⁾	1 965,1	2 029,2	2 335,0	426,7	525,2	986,2	341,5	551,9	Immeubles et mobilier ²⁾

¹⁾ Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.

²⁾ Inklusiv Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

58

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1939	964,0	621,5	– 342,5	94,2	34,3	– 59,9	402,4		1 931,4
1973	11 625,1	10 846,5	– 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	–1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	–1 309,2	1 024,9	886,6	– 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	–1 572,8	1 221,5	908,5	– 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	–1 467,1	1 505,5	672,0	– 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	– 718,5	1 529,5	726,8	– 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	–1 714,5	1 373,0	762,1	– 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	–1 071,2	1 647,0	556,5	–1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	– 173,2	1 273,7	635,7	– 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	– 424,4	1 427,9	616,0	– 811,9	1 236,3		15 302,8
1983 ¹⁾	19 671,7	18 709,7	– 962,0	1 463,5	742,4	– 721,1	1 683,1		16 957,8

¹⁾ Voranschlag. – Budget.

59

Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden Dette non rémunérable			Gesamt- schulden Dette totale
	Laufende Schulden Dette courante	Kurzfristige Schulden Dette à court terme	Mittel- und langfristige Schulden Dette à court et moyen termes	Total zu verzinsende Schulden Total	Laufende Schulden Dette courante	Mittel- und langfristige Schulden Dette à court et moyen termes	Total nicht zu verzinsende Schulden Total	
	1950	96	429	8 203	8 728	135	–		135	8 863
1973	1 642	1 008	6 705	9 355	407	252	659	10 014
1974	1 479	1 968	7 587	11 034	357	369	726	11 760
1975	1 602	2 893	9 119	13 614	330	461	791	14 405
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 673	802	3 475	24 409
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968

60

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses

In Millionen Franken – En millions de francs

61 Quartal Trimestre	Verkehrsertrag Produits de transport		Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation	
	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾
	I	523,2	520,1	764,4	768,2	707,7	749,2	56,7	19,0
II	526,8	560,1	768,3	808,2	713,2	752,8	55,1	55,4
III	527,9		769,4		727,5		41,9	
IV	536,7		778,2		727,9		50,3	
Total	2 114,6		3 080,3		2 876,3		204,0	

¹⁾ Definitive Zahlen – Chiffres définitifs
²⁾ Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe Compte de résultats de l'entreprise des PTT

In Millionen Franken – En millions de francs

62 Quartal Trimestre ¹⁾	Gesamtertrag Total des produits		Gesamtaufwand Total des charges		Unternehmungsergebnis Résultat d'entreprise	
	1982 ²⁾	1983 ²⁾	1982 ²⁾	1983 ²⁾	1982 ²⁾	1983 ²⁾
	I	1 598,0	1 731,7	1 557,0	1 699,6	41,0	32,1
II	1 640,7	1 733,7	1 592,4	1 699,7	48,3	34,0
III	1 613,6		1 610,5		3,1	
IV	1 709,9		1 669,1		40,8	
Total	6 562,2		6 429,0		133,2	

¹⁾ Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel. ²⁾ 1982: Änderung der Verbuchung des für Anlagen verwendeten Materials. Quartalszahlen 1981 angepasst. – A partir de 1982 le matériel utilisé pour les installations n'est plus comptabilisé de la même manière. Les chiffres des trimestres 1981 ont été adaptés.

AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate ¹⁾	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate ¹⁾	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués ¹⁾	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués ¹⁾	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1975	13 767	3 410	5 596	11 495	34 268	12 730	75	12 217	8 408	33 430
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608
1981	22 367	6 996	10 766	19 965	60 094	19 717	59	17 876	15 170	52 822
1982	21 271	6 503	10 322	19 964	58 060	19 570	69	18 229	14 791	52 659

¹⁾ Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾
Jan. – Jan.	4 183,2	4 028,3	4 471,8	3 792,3	3 786,0	3 837,7	– 390,9	– 242,3	– 634,1
Febr. – Fév.	4 970,8	4 622,4	4 733,4	4 187,2	4 251,7	4 028,3	– 783,6	– 370,7	– 705,1
März – Mars	5 413,8	5 509,6	5 811,7	4 611,9	5 007,1	4 796,5	– 801,9	– 502,5	– 1 015,2
April – Avril	4 991,2	5 088,1	5 115,0	4 283,3	4 413,7	4 281,2	– 707,9	– 674,4	– 833,8
Mai – Mai	4 860,6	4 558,8	4 981,1	4 378,2	4 346,5	4 318,1	– 482,4	– 212,3	– 663,0
Juni – Juin	5 229,2	5 049,1	5 375,0	4 505,8	4 704,0	4 703,0	– 723,4	– 345,1	– 672,0
Juli – Juillet	5 257,6	4 657,9	4 775,8	4 746,6	4 279,3	4 357,2	– 511,0	– 378,6	– 418,6
August – Août	4 521,9	4 138,4		3 531,3	3 358,6		– 990,6	– 779,8	
Sep. – Sep.	5 417,8	5 146,8		4 475,5	4 265,0		– 942,3	– 881,8	
Okt. – Oct.	5 378,1	4 898,1		4 936,3	4 522,7		– 441,8	– 375,4	
Nov. – Nov.	4 914,7	5 268,5		4 659,7	4 826,2		– 255,0	– 442,3	
Dez. – Déc.	4 953,1	5 150,4		4 712,7	4 924,5		– 240,4	– 225,9	
Total ²⁾	60 094,1	58 059,7		52 821,9	52 658,7		– 7 272,2	– 5 401,0	
Jan. bis Juli ²⁾ Jan. à Juillet ²⁾	34 912,0	33 459,3	35 240,5	30 519,9	30 768,8	30 304,0	– 4 392,1	– 2 690,5	– 4 936,5

¹⁾ Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. ²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1973	37 471	3 619
1974	35 078	4 023
1975	28 841	3 642
1976	30 231	3 953
1977	31 212	4 339
1978 ¹⁾	32 644	4 301
1979 ¹⁾	34 163	4 947
1980 ¹⁾	35 749	5 165
1981 ²⁾	34 398	5 086
1982 ²⁾	33 022	5 003

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

¹⁾ Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.

²⁾ Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾
1000 t				
Jan. – Jan.	2 142	2 405	347	381
Feb. – Fév.	2 515	2 516	414	402
März – Mars	2 960	3 160	484	530
April – Avril	2 955	2 766	438	475
Mai – Mai	2 771	3 043	427	492
Juni – Juin	2 921	3 265	458	531
Juli – Juillet	2 603	2 927	404	484
August – Août	2 586		308	
Sep. – Sep.	2 833		426	
Okt. – Oct.	2 723		433	
Nov. – Nov.	2 819		449	
Dez. – Déc.	2 958		402	
Total ²⁾	32 746		4 989	
Jan. b. Juli ²⁾ Jan. à Juillet ²⁾	18 831	20 077	2 971	3 295

¹⁾ Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

65

66

67

68

Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

69

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	616,8	609,8	453,3	437,8	3 759,1	3 574,9	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	97,8	80,8	54,8	51,8	522,8	485,6	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie
Lebensmittel	346,6	360,6	262,5	251,3	2 091,6	2 022,4	Denrées alimentaires
Rohtabak	18,3	25,9	16,3	17,1	113,9	117,9	Tabacs bruts
Getränke	70,4	59,5	51,0	49,0	459,0	368,4	Boissons
Forstwirtschaftliche Produkte	70,3	68,8	59,2	59,0	420,2	411,0	Produits de la sylviculture
Energieträger	465,4	559,4	433,1	543,7	3 534,1	4 032,0	Energie
Erdöl und Destillate	428,2	525,1	403,7	516,3	3 288,2	3 765,4	Huiles brutes et distillats
Textilien und Bekleidung	455,6	470,8	557,5	554,9	3 345,6	3 477,2	Textiles et habillement
Spinnstoffe	45,1	49,3	31,3	31,2	289,6	314,8	Matières textiles
Garne	27,4	29,8	21,4	21,2	185,7	195,7	Fils
Gewebe	52,5	54,6	42,4	39,8	319,0	333,6	Tissus
Bekleidung und Wäsche	194,8	200,4	323,7	317,7	1 669,6	1 737,1	Habillement et lingerie
Schuhe	61,6	67,0	74,9	81,3	384,2	417,3	Chaussures
Papier und Papierwaren	168,0	182,2	157,6	168,7	1 121,8	1 214,1	Papier et ouvrages en papier
Ausgangsstoffe	20,0	25,0	23,4	24,4	152,0	160,4	Matières de base
Papier und Karton	67,6	71,4	58,5	57,8	429,6	442,8	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	44,8	50,0	43,3	42,9	303,9	324,1	Livres, journaux, revues
Häute, Leder, Kautschuk							Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques
Kunststoffe	168,4	173,6	160,2	161,4	1 111,2	1 146,1	
Häute, Felle, Leder	33,9	35,8	32,9	30,4	236,1	228,5	Peaux et cuirs
Kautschuk	45,8	49,1	43,7	46,5	307,1	317,5	Caoutchouc
Kunststoffwaren	88,7	88,7	83,6	84,5	568,0	600,1	Ouvrages en matières plastiques
Chemikalien und verwandte Produkte	589,4	620,3	552,6	532,7	3 821,1	4 011,9	Produits des industries chimiques et connexes
Grundstoffe und Verbindungen	300,8	309,7	264,0	245,9	1 940,1	1 916,5	Substances de base et composés
Pharmazeutika	96,4	102,8	94,3	95,0	607,1	717,3	Produits pharmaceutiques
Baustoffe, Keramik, Glas	112,1	115,7	106,8	107,4	656,2	679,5	Matériaux pour la construction, céramique, verre
Metalle und Metallwaren	454,8	460,1	406,4	431,4	3 016,9	2 886,9	Métaux et ouvrages en métaux
Eisen und Stahl	178,1	178,9	146,7	176,2	1 188,0	1 090,1	Fer et acier
Nichteisenmetalle	80,7	86,1	64,8	69,8	527,0	521,4	Métaux non ferreux
Metallwaren	196,0	195,1	194,9	185,3	1 301,9	1 275,5	Ouvrages en métaux
Maschinen	810,3	814,7	800,7	743,3	5 264,0	5 275,6	Machines
Nichtelektrische Maschinen	460,0	480,8	476,5	433,5	3 028,9	3 072,2	Machines non électriques
Elektr. Maschinen u. Apparate	350,3	334,0	324,1	309,8	2 235,0	2 203,5	Machines et appareils électr.
Fahrzeuge	534,4	618,5	464,3	479,6	3 490,8	4 172,8	Véhicules
Personenautomobile	363,5	305,6	290,0	231,4	2 108,0	2 046,9	Voitures de tourisme
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	78,4	98,9	80,2	81,5	559,4	617,1	Autocars, camions, véhicules spéciaux
Luftfahrzeuge	23,2	149,6	38,2	113,7	380,0	1 093,3	Avions

Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie	452,6	548,1	385,3	433,4	3 053,1	3 445,4	Appareils, Instr. d'optique, montres et bijouterie
Optische Geräte	46,6	48,4	49,5	43,3	293,0	306,3	Instruments d'optique
Feinmechanische Geräte	53,6	56,4	43,9	51,7	318,6	346,4	Appareils de méc. de préc.
Edelmetalle, Edel- u. Schmuck- steine für die Industrie	192,5	300,3	188,3	205,4	1 447,0	1 853,8	Métaux précieux et pierres- gemmes p. l'industrie
Bijouterie u. Edelmetallwaren	119,3	103,0	76,6	97,0	765,5	692,2	Bijouterie, ouvrages mét. préc.
Verschiedene übrige Waren	221,2	201,8	180,1	181,5	1 291,2	1 323,9	Autres produits divers
Möbel u. Kleintischlerwaren	80,3	83,7	74,9	74,1	540,4	565,0	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie

69
Fort-
setzung
Suite

Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Branches d'industrie
	Juni Juin		Juli Juillet		Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	
Metallindustrie	2 468,3	2 414,3	2 269,1	2 363,3	15 591,4	15 266,0	Industrie métallurgique
Nichtelektrische Maschinen	976,3	854,5	915,9	857,6	6 053,7	5 521,7	Machines non électriques
Elektrische Maschinen und Apparate	536,8	558,7	473,9	586,6	3 411,9	3 587,3	Machines et appareils électriques
Optische u. feinmechanische Geräte	172,5	162,1	147,9	147,8	1 037,9	1 045,1	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision
Uhren	305,1	306,6	274,4	280,4	1 932,5	1 843,2	Horlogerie
Aluminium	49,9	52,5	40,4	48,8	317,5	341,8	Aluminium
Metallwaren	253,6	266,3	241,4	240,7	1 650,9	1 663,0	Ouvrages en métaux
Chemische Industrie	925,1	1 025,5	905,2	897,8	6 441,6	6 652,1	Industrie chimique
Farbstoffe	113,8	130,2	118,4	128,4	802,9	843,9	Matières colorantes, etc.
Pharmazeutika	366,2	400,6	360,9	357,6	2 447,8	2 594,5	Produits pharmaceutiques
Kosmetika u. Parfümerien	21,4	19,0	19,9	19,5	129,9	124,8	Cosmétiques et parfumerie
Chemikalien, andere	423,7	475,6	405,9	392,3	3 061,1	3 097,9	Produits chimiques, autres
Textilien und Bekleidung	317,8	340,5	296,4	299,6	2 179,2	2 247,5	Textiles et habillement
Chemiefasern	9,5	10,8	7,0	7,5	60,3	65,0	Fibres chimiques
Garne aus Chemiefasern	46,2	47,8	31,6	32,0	318,7	304,3	Fils de fibres chimiques
Gewebe aus Chemiefasern	25,5	23,5	20,3	20,5	149,9	144,2	Tissus de fibres chimiques
Gewebe aus Seide	4,5	4,5	4,2	4,9	25,4	31,7	Tissus de soie
Wollgarne	8,3	8,6	8,6	8,9	60,6	63,8	Fils de laine
Wollgewebe	10,4	12,9	7,7	8,6	53,7	62,5	Tissus de laine
Baumwollgarne	18,9	23,4	13,7	15,2	121,8	144,6	Fils de coton
Baumwollgewebe	42,2	52,9	39,4	42,9	321,0	355,1	Tissus de coton
Stickereien	29,3	25,9	31,0	23,7	195,8	165,1	Broderies
Textile Bodenbeläge	5,7	8,1	6,0	4,5	42,0	43,3	Tapis et couvre-parquets textiles
Wirk- und Strickwaren	24,4	24,8	26,1	25,4	194,0	189,7	Bonneterie
Bekleidungs- und Konfektionswaren	30,0	28,2	38,0	34,7	229,6	232,9	Articles d'habillement et de confection
Schuhe	20,7	20,5	24,3	25,7	128,2	135,6	Chaussures
Nahrungs- und Genussmittel	147,1	147,8	137,6	129,8	953,2	951,0	Denrées alimentaires et tabacs
Käse	44,3	43,3	42,7	43,6	289,2	295,5	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl	2,9	2,5	2,3	2,3	19,6	17,9	Lait conservé, farines pour enfants
Schokolade	14,3	14,8	13,6	13,7	93,5	93,8	Chocolat
Suppen, Bouillon	11,0	9,6	9,3	9,7	72,3	72,7	Soupes, bouillons
Tabakfabrikate	16,1	21,4	14,5	13,9	102,3	105,5	Tabacs manufacturés
Bücher, Zeitungen	22,2	23,5	20,8	22,6	155,3	154,0	Livres, journaux

70

Aussenhandel nach Verwendungszweck Commerce extérieur par catégories d'utilisation

In Millionen Franken – En millions de francs

72

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1982										
Mai – Mai	1 685	511	791	1 572	4 559	1 670	4	1 443	1 229	4 346
Juni – Juin	1 905	465	878	1 801	5 049	1 741	5	1 668	1 290	4 704
Juli – Juillet	1 674	433	870	1 681	4 658	1 543	8	1 534	1 194	4 279
August – Août	1 491	564	714	1 369	4 138	1 179	5	1 237	938	3 359
Sep. – Sep.	1 857	540	878	1 872	5 147	1 534	5	1 496	1 230	4 265
Okt. – Oct.	1 860	577	877	1 584	4 898	1 715	4	1 507	1 297	4 523
Nov. – Nov.	1 942	604	976	1 746	5 268	1 765	6	1 664	1 391	4 826
Dez. – Déc.	1 759	685	949	1 757	5 150	1 701	8	1 878	1 338	4 925
1983										
Jan. – Jan.	1 682	597	732	1 461	4 472	1 516	7	1 255	1 060	3 838
Feb. – Fév.	1 736	605	817	1 575	4 733	1 553	6	1 332	1 137	4 028
März – Mars	1 947	650	1 192	2 023	5 812	1 874	15	1 558	1 350	4 797
April – Avril	1 804	511	1 134	1 666	5 115	1 723	13	1 396	1 149	4 281
Mai – Mai	1 884	569	897	1 631	4 981	1 731	14	1 350	1 223	4 318
Juni – Juin	2 077	559	1 021	1 718	5 375	1 837	8	1 561	1 297	4 703
Juli – Juillet	1 693	544	908	1 631	4 776	1 537	13	1 583	1 224	4 357
1983 Jan. b. Juli 1982 Jan. à Juillet ¹⁾	12 821 12 360	4 032 3 533	6 700 5 927	11 687 11 639	35 240 33 459	11 764 11 679	77 40	10 027 10 452	8 436 8 598	30 304 30 769

¹⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

Preisindex des Aussenhandels Indice des prix du commerce extérieur

73

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1978	98,4	119,5	113,9	113,4	149,5	126,7
1979	100,5	114,0	115,4	119,8	148,2	130,6
1980	134,1	122,1	130,4	144,6	152,2	144,7
1981	110,7	129,7	140,4	140,8	162,8	148,9
1982	108,7	132,1	137,0	138,8	174,0	154,3
1982						
I	105,2	122,9	135,3	134,0	167,8	150,9
II	107,8	132,8	139,6	138,6	172,2	150,8
III	112,1	137,2	137,7	141,9	179,1	158,0
IV	112,1	135,3	137,8	142,6	178,6	160,4
1983						
I	113,1	136,7	140,3	141,4	174,1	159,6
II	105,8	140,2	137,3	137,4	178,3	160,5
III						
IV						

Mengenindex des Aussenhandels Indice des quantités du commerce extérieur

74

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1978	139,5	121,7	144,0	133,9	129,4	151,9
1979	157,9	132,6	154,4	146,0	136,2	155,3
1980	156,6	157,7	160,0	151,1	150,4	157,9
1981	167,7	158,1	161,8	154,6	149,8	165,1
1982	162,3	148,9	165,8	151,5	142,9	158,9
1982						
I	167,9	146,1	163,2	152,7	139,8	160,9
II	165,3	155,0	166,5	153,7	146,3	166,0
III	148,7	136,8	162,7	142,5	130,1	140,2
IV	164,6	157,8	167,8	155,6	154,2	165,7
1983						
I	157,5	152,7	164,1	153,8	130,0	147,7
II	180,8	165,9	166,2	163,1	131,7	154,3
III						
IV						

Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken – En millions de francs

75

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur			Dienstleistungen Services				Arbeits- einkom- men Revenu du travail	Kapital- erträge ³⁾ Revenus des capitaux ³⁾	Einseitige Übertra- gungen Transferts unilaté- raux	Total
	Spezial- handel ¹⁾ Commerce spécial ¹⁾	Übrige Posten Autres postes	Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Privat- versiche- rungen Assu- rances privées	Übrige Posten ²⁾ Autres postes ²⁾	Übrige Dienst- leistungen ³⁾ Autres services ³⁾				
Einnahmen – Recettes											
1978	41 780	875	580	5 630	420	1 125	2 815	960	8 615	760	63 560
1979	44 030	975	785	5 640	480	1 155	2 950	985	9 495	815	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	480	1 280	3 325	1 020	10 230	875	74 705
1981	52 820	1 270	1 190	7 840	520	1 490	3 970	870	13 640	1 440	85 050
1982	52 660	1 180	1 130	8 110	510	1 420	4 390	900	13 710	1 530	85 540
Ausgaben – Dépenses											
1978	42 300	1 720	360	3 730	10	350	1 055	2 410	1 345	2 410	55 690
1979	48 730	1 900	470	4 160	10	355	1 205	2 595	1 240	2 580	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	10	315	1 315	2 910	1 325	2 785	75 610
1981	60 090	2 770	540	5 260	10	400	1 850	3 450	1 840	3 410	79 620
1982	58 060	2 150	490	5 680	10	430	1 840	3 790	2 010	3 700	78 160
Saldo – Solde											
1978	- 520	- 845	220	1 900	410	775	1 760	-1 450	7 270	-1 650	7 870
1979	- 4 700	- 925	315	1 480	470	800	1 745	-1 610	8 255	-1 765	4 065
1980	-10 390	-1 420	425	1 930	470	965	2 010	-1 890	8 905	-1 910	- 905
1981	- 7 270	-1 500	650	2 580	510	1 090	2 120	-2 580	11 800	-1 970	5 430
1982	- 5 400	- 970	640	2 430	500	990	2 550	-2 890	11 700	-2 170	7 380

¹⁾ Ab 1980 ohne Gold und Silber. – Dès 1980 sans l'or et l'argent.

²⁾ Transithandelsgeschäfte; Gütertransporte; Post- und Fernmeldeverkehr. – Opération de commerce en transit; Transports de marchandises, Postes et télécommunications.

³⁾ Die Positionen übriger Dienstleistungen, Arbeitseinkommen und Kapitalerträge wurden revidiert. – Les postes autres services, revenus du travail et des capitaux ont été révisés.

PREISE – PRIX

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

76

Jahresmittel und Monat Moyenne an- nuelle et mois	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Getränke und Tabak- waren Boissons et tabacs	Beklei- dung Habile- ment	Miete Loyer	Heizung und Be- leuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt- einrichtung u. -unterhalt Aménage- ment et entretien du logement	Verkehr Trans- ports	Körper- u. Gesund- heitspflege Santé et soins per- sonnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
September – Septembre 1977 = 100										
1981	126,8	112,5	109,8	105,7	161,7	109,6	112,0	113,2	113,2	115,7
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
1982										
Juli – Juillet	139,7	118,6	114,3	117,1	163,5	115,3	114,4	120,8	116,5	123,0
August – Août	140,7	120,2	114,3	117,1	166,2	115,3	114,4	120,8	120,2	123,9
Sep. – Sep.	140,8	120,2	115,7	117,1	173,1	115,9	114,5	121,1	120,2	124,4
Okt. – Oct.	138,5	120,2	115,7	117,1	181,9	115,9	115,8	122,5	121,1	124,7
Nov. – Nov.	135,8	122,4	115,7	120,5	179,2	115,9	115,8	122,5	122,6	125,1
Dez. – Déc.	135,5	122,4	116,4	120,5	172,9	116,4	114,7	122,8	122,6	124,7
1983										
Dezember – Décembre 1982 = 100										
Jan. – Jan.	100,4	100,0	100,0	100,0	95,4	100,0	99,3	101,3	100,0	99,9
Feb. – Fév.	101,0	100,3	100,0	100,0	91,2	100,0	98,9	101,3	101,7	100,0
März – Mars	101,8	100,3	100,9	100,0	89,8	101,0	98,4	101,6	101,7	100,2
April – Avril	102,7	100,3	100,9	100,0	91,5	101,0	98,6	101,6	101,7	100,5
Mai – Mai	102,2	100,5	100,9	101,5	90,7	101,0	99,5	102,7	100,2	100,6
Juni – Juin	103,6	100,5	101,3	101,5	91,8	101,3	99,6	102,9	100,2	101,0
Juli – Juillet	102,4	100,5	101,3	101,5	91,6	101,3	99,8	103,2	100,2	100,8
August – Août	101,2	100,7	101,3	101,5	93,6	101,3	99,8	103,2	102,8	101,1

83

Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

77

Jahresmittel und Monatsende	Inland-waren	Import-waren	Total-index
	Marchandises suisses	Marchandises importées	Indice général
1978	145,6	136,3	142,9
1979	148,4	147,9	148,3
1980	155,0	158,0	155,9
1981	163,7	167,8	165,0
1982	169,7	167,8	169,2
1982			
Juli	170,5	167,9	169,8
August	170,3	167,5	169,5
September	170,6	168,8	170,1
Oktober	170,8	169,2	170,4
November	170,7	167,6	169,9
Dezember	170,7	166,3	169,5
1983			
Januar	170,6	164,6	168,9
Februar	170,2	163,2	168,2
März	170,1	163,3	168,1
April	170,5	164,7	168,9
Mai	170,9	165,1	169,3
Juni	171,4	166,7	170,0
Juli	171,6	165,8	170,0
August	172,0	167,7	170,8

Warenarten – Genres des marchandises

78

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Produkte u. Nahrungsmittelrohstoffe	Energieträger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	Textilien
	Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textiles
1978	146,1	185,5	151,1	103,0
1979	146,9	221,2	153,5	104,1
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1981	157,3	255,6	167,8	118,9
1982	159,1	261,9	176,9	117,8
1982				
Juillet	159,9	262,2	178,6	118,9
Août	157,1	264,4	178,6	118,8
Septembre	156,8	269,2	178,4	118,9
Octobre	157,4	272,9	180,1	118,6
November	158,7	267,4	180,3	118,4
Décembre	159,3	263,6	180,2	117,6
1983				
Janvier	159,9	257,3	180,2	117,2
Février	160,6	249,5	180,4	117,0
Mars	161,5	251,1	179,7	116,9
Avril	161,9	256,2	180,0	116,9
Mai	163,6	253,3	180,5	117,5
Juin	166,1	256,6	180,9	118,2
Juillet	164,7	255,2	182,0	118,9
Août	166,4	258,3	182,8	119,7

Warenarten

78
Fortsetzung

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metallwaren Métaux et ouvrages en métal	davon – dont	
		Eisen und Stahl	Nicht-Eisen-Metalle
		Fer et acier	Métaux non ferreux
1978	152,8	162,4	118,3
1979	158,3	167,0	131,8
1980	168,1	177,6	141,9
1981	175,1	186,3	141,3
1982	179,5	193,8	131,9
1982			
Juli	180,6	194,7	132,7
August	180,2	193,8	133,1
September	179,7	192,7	132,5
Oktober	179,0	190,3	135,0
November	177,3	188,0	132,2
Dezember	176,8	188,3	129,8
1983			
Januar	176,7	187,7	130,8
Februar	176,4	186,0	133,7
März	176,7	186,2	134,0
April	177,9	186,0	137,4
Mai	179,4	187,9	140,6
Juni	179,5	188,0	140,9
Juli	179,5	187,7	141,6
August	179,6	187,9	141,9

Genres des marchandises

78
Suite

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.	Baustoffe, Keramik u. Glas
	Bois et liège	Papier et ouvrages en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Matériaux de construction, céramique et verre
1978	145,9	139,1	128,8	175,8
1979	147,7	134,9	138,0	177,2
1980	157,7	144,8	138,7	186,9
1981	170,6	156,3	143,0	199,9
1982	171,9	160,4	147,2	216,0
1982				
Juillet	172,1	160,7	147,2	217,3
Août	172,7	160,7	147,3	217,2
Septembre	172,5	160,4	146,6	217,4
October	169,0	159,4	146,0	216,7
November	168,7	159,4	146,1	216,9
Décembre	168,5	159,4	146,8	217,5
1983				
Janvier	169,3	156,5	146,3	218,1
Février	166,0	156,4	146,2	221,7
Mars	165,7	156,5	146,2	223,1
Avril	166,0	156,2	146,6	223,0
Mai	166,0	156,2	146,5	223,0
Juin	164,8	156,2	146,4	223,0
Juillet	165,3	156,2	146,5	222,9
Août	166,2	156,1	146,8	222,9

Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

79

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat			
	1963 = 100				Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1980	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	153,0	160,6	168,1	168,9	7,0	5,0	4,7	0,5
Feb. – Fév.	153,6	161,8	168,2	168,2	5,9	5,3	4,0	0,0
März – Mars	155,0	163,1	167,4	168,1	6,5	5,2	2,6	0,4
April – April	156,0	163,6	168,6	168,9	6,3	4,9	3,1	0,2
Mai – Mai	155,7	164,4	169,8	169,3	4,8	5,6	3,3	-0,3
Juni – Juin	155,8	164,4	169,5	170,0	4,4	5,5	3,1	0,3
Juli – Juillet	156,2	165,7	169,8	170,0	4,8	6,1	2,5	0,1
August – Août	155,9	166,6	169,5	170,8	4,8	6,9	1,7	0,8
Sep. – Sep.	155,8	166,6	170,1		4,0	6,9	2,1	
Okt. – Oct.	157,0	167,8	170,4		4,5	6,9	1,5	
Nov. – Nov.	158,3	167,4	169,9		4,3	5,7	1,5	
Dez. – Déc.	158,9	167,7	169,5		4,6	5,5	1,1	
Mittel – Moyenne	155,9	165,0	169,2		5,1	5,8	2,5	

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

80

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice							
	September – Septembre 1966 = 100 ¹⁾				September – Septembre 1977 = 100 ²⁾			
	1980	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	179,6	188,8	200,3	209,9	106,5	112,0	118,8	124,5
Feb. – Fév.	179,9	190,6	200,6	210,2	106,7	113,1	119,0	124,7
März – Mars	180,4	191,9	201,0	210,6	107,0	113,8	119,2	124,9
April – Avril	181,3	191,5	202,1	211,2	107,5	113,6	119,9	125,3
Mai – Mai	182,3	193,2	204,7	211,4	108,2	114,6	121,4	125,4
Juni – Juin	183,0	194,5	206,5	212,3	108,5	115,4	122,5	125,9
Juli – Juillet	183,6	195,6	207,3	211,9	108,9	116,0	123,0	125,7
August – Août	184,8	198,6	208,9	212,4	109,6	117,8	123,9	126,0
Sep. – Sep.	184,9	198,7	209,7		109,7	117,9	124,4	
Okt. – Oct.	184,5	198,0	210,2		109,5	117,5	124,7	
Nov. – Nov.	186,3	199,4	210,8		110,5	118,2	125,1	
Dez. – Déc.	187,0	199,3	210,2		110,9	118,2	124,7	
Mittel – Moyenne	183,1	195,0	206,0		108,6	115,7	122,2	

¹⁾ Ab Oktober 1977 mit neuem Index September 1977 = 100 verkettet. – Dès octobre 1977, le nouvel indice septembre 1977 = 100 est rattaché à l'ancien.
²⁾ Ab Januar 1983 mit neuem Index Dezember 1982 = 100 verkettet. – Dès janvier 1983, le nouvel indice décembre 1982 = 100 est rattaché à l'ancien.

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

81

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat			
	August – Août 1939 = 100				Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1980	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	405,7	426,5	452,5	474,4	5,1	5,1	6,1	4,8
Feb. – Fév.	406,4	430,6	453,2	474,9	4,1	6,0	5,3	4,8
März – Mars	407,6	433,4	454,0	475,8	3,9	6,3	4,7	4,8
April – April	409,6	432,6	456,6	477,1	4,1	5,6	5,6	4,5
Mai – Mai	411,8	436,4	462,3	477,6	4,3	6,0	5,9	3,3
Juni – Juin	413,4	439,4	466,5	479,6	3,3	6,3	6,2	2,8
Juli – Juillet	414,7	441,9	468,3	478,7	3,3	6,6	6,0	2,2
August – Août	417,5	448,6	471,9	479,8	4,2	7,4	5,2	1,7
Sep. – Sep.	417,7	448,9	473,6		3,8	7,5	5,5	
Okt. – Oct.	416,8	447,3	474,9		3,6	7,3	6,2	
Nov. – Nov.	420,8	450,4	476,3		4,2	7,0	5,8	
Dez. – Déc.	422,4	450,3	474,9		4,4	6,6	5,5	
Mittel – Moyenne	413,7	440,5	465,4		4,0	6,5	5,7	

Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Oktober – Octobre 1966 = 100
Ab Oktober 1977: April 1977 = 100 – Dès octobre 1977: avril 1977 = 100

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Equipe-ment	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitäranlagen Inst. sanitaires					
1978 Apr. – Avr.	100,7	103,9	104,3	101,1	102,1	103,4	96,5	.	103,1	3,1
1978 Okt. – Oct.	99,8	104,6	107,4	101,3	102,4	104,3	93,6	.	103,5	1,7
1979 Apr. – Avr.	104,4	108,2	107,7	102,2	103,5	108,0	89,5	.	106,6	3,4
1979 Okt. – Oct.	107,7	110,4	108,1	105,0	104,5	110,9	90,6	.	108,8	5,1
1980 Apr. – Avr.	113,7	117,8	114,6	109,9	108,2	117,7	103,2	.	116,5	9,2
1980 Okt. – Oct.	113,7	119,7	124,3	112,3	109,6	119,7	108,7	.	118,5	8,9
1981 Apr. – Avr.	118,2	127,2	126,2	114,3	116,8	126,7	131,5	.	127,0	9,0
1981 Okt. – Oct.	116,1	128,3	129,1	115,5	117,9	126,8	157,6	.	129,7	9,4
1982 Apr. – Avr.	115,5	135,1	135,8	122,8	122,2	134,0	157,7	.	135,6	6,8
1982 Okt. – Oct.	110,5	134,2	136,1	123,4	123,2	132,9	148,0	.	133,8	3,2
1983 Apr. – Avr.	110,1	130,8	131,9	124,6	125,3	129,9	137,3	.	130,1	-4,0
Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).										

84

Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1978 Dez. – Déc.	184,4	149,7	174,2	218,3	153,0	160,3	176,4	2,5
1979 Juni – Juin	190,7	150,7	178,9	224,6	156,4	159,1	181,0	3,3
1979 Dez. – Déc.	194,9	152,8	181,8	228,9	159,6	162,2	184,4	4,5
1980 Juni – Juin	198,6	158,1	191,6	235,6	161,5	179,0	190,6	5,3
1980 Dez. – Déc.	203,0	158,3	195,4	240,2	167,0	188,5	194,4	5,4
1981 Juni – Juin	216,4	156,1	204,5	250,8	177,4	202,3	203,7	6,9
1981 Dez. – Déc.	218,0	152,9	205,4	251,4	183,8	263,1	206,3	6,1
1982 Juni – Juin	221,2	154,5	221,6	258,2	183,6	266,0	213,0	4,6
1982 Dez. – Déc.	226,5	146,3	225,0	261,3	184,4	268,6	215,1	4,3
1983 Juni – Juin	232,3	147,6	227,3	287,9	178,4	263,4	219,9	2,2
Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'un immeuble locatif, en 1966/67.								

85

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern
Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

86

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien - Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
						Konsumentenpreise ¹⁾	Lebenshaltungskosten ²⁾				
1978	226	244	485	402	219	445	481	270	121	366	123
1979	234	271	551	445	229	511	557	282	126	392	127
1980	244	308	650	505	241	620	674	301	134	446	137
1981	259	340	727	572	256	730	800	324	143	500	144
1982	274	361	789	641	269	850	931	353	151	543	148
1982											
Juli - Juil.	276	365	796	645	272	849	931	354	152	544	147
Aug. - Août	278	365	797	647	271	864	947	356	152	545	148
Sep. - Sep.	279	366	795	650	270	877	961	361	153	548	150
Okt. - Oct.	280	367	799	653	273	892	977	364	154	556	151
Nov. - Nov.	281	366	804	659	272	905	993	364	154	560	149
Dez. - Déc.	280	365	801	665	273	910	999	364	153	562	149
1983											
Jan. - Jan.	279	365	801	671	274	924	1 013	368	153	576	149
Feb. - Fév.	280	366	807	676	274	936	1 027	370	153	574	148
März - Mars	280	366	809	682	275	945	1 036	372	154	577	149
April - Avril	281	369	820	691	275	955	1 047	373	154	581	150
Mai - Mai	281	371	822	696	277	963	1 057	375	155	585	150
Juni - Juin	283			699	277		1 063	377	155	588	
Juli - Juil.	282			706	278				155	593	
Aug. - Août	283				279						

¹⁾ Prix à la consommation.

²⁾ Coût de la vie.

Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

87

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern - Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
			1980 = 100	1963 = 100	1962 = 100	1962 = 100				1980 = 100	1980 = 100	1980 = 100
1978	226	295	155	120	370	226	159	382	185	115	203	104
1979	266	322	161	134	415	256	167	441	196	118	228	112
1980	305	350	169	154	483	278	179	529	208	128	259	132
1981	261	342	179	167	534	309	193	617	225	140	289	134
1982	242	316	184	171	581	343	204	703				136
1982												
Juli - Juil.	244	314	184	172	582	347	205	702	245	150	323	136
Aug. - Août	243	311	184	172	584	347	205	712	246	150	326	137
Sep. - Sep.	243	308	185	171	588	348	206	720	244	151	326	137
Okt. - Oct.	236	305	185	172	592	349	206	727	244	151	340	138
Nov. - Nov.	238	312	184	172	595	351	206	737	244	151	348	137
Dez. - Déc.	243	319	184	172	601	352	206	740	243	151	349	135
1983												
Jan. - Jan.	252	327	183	172	604	354	206	744	244	151	353	134
Feb. - Fév.	260	341	183	172	607	359	206	747	244	151	353	134
März - Mars	252	350	182	172	610	365	205	749	245	150	353	134
April - Avril	254	356	183	172	614	370	206	755	247	150	353	133
Mai - Mai	257	365	184	172	618	374	206		249	151	355	132
Juni - Juin	255	373	184	173		378	207			151	358	133
Juli - Juil.	257	376	184			378	207					133
Aug. - Août	264	389	185									

¹⁾ Industriegüter. - Produits industriels.

LÖHNE – SALAIRES

Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

88

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltegehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter	An- und ungelernte Arbeiter	Erwachsene Arbeiter zusammen	Erwachsene Arbeiter- rinnen	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Ouvriers qualifiés	Ouvriers semi- et non qualifiés	Ensemble des ouvriers adultes	Ouvrières adultes				
Okt. – Oct.	Juni – Juin 1939 = 100							
1975	869	985	916	1 090	975	725	838	765
1976	879	1 002	929	1 121	992	746	864	787
1977	903	1 028	953	1 138	1 015	763	887	807
1978	928	1 054	979	1 179	1 044	790	921	836
1979	961	1 089	1 013	1 221	1 080	814	953	862
1980	1 012	1 146	1 066	1 292	1 138	857	1 005	908
1981	1 077	1 218	1 134	1 379	1 211	907	1 069	963
1982	1 152	1 308	1 216	1 467	1 297	971	1 144	1 030
	Oktober – Octobre 1969 = 100							
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1
1981	228,5	234,7	232,1	245,1	234,7	219,0	228,1	221,7
1982	244,4	251,3	248,8	260,7	252,0	234,2	244,0	237,2

Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

89

Quartalsende Fin de trimestre	Stunden- verdienste in Franken Gains horaires en francs	Monatsverdienste in Franken Gains mensuels en francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal in Prozent Variation en pour-cent par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente			
	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Büro- personal Personnel de bureau	Stunden- verdienste Gains horaires		Monatsverdienste Gains mensuels	
					Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Büro- personal Personnel de bureau
1981								
März – Mars	13,19	2980	2874	3304	5,5	4,5	5,0	3,0
Juni – Juin	13,11	2949	2849	3252	5,5	4,5	4,9	3,2
Sep. – Sep.	13,20	2968	2870	3265	5,9	4,4	4,8	3,2
Dez. – Déc.	13,38	2984	2890	3274	5,9	4,2	4,8	2,7
1982								
März – Mars	14,15	3136	3051	3394	7,3	5,2	6,2	2,7
Juni – Juin	14,08	3112	3034	3351	7,4	5,5	6,5	3,0
Sep. – Sep.	14,11	3125	3043	3375	6,9	5,3	6,0	3,4
Dez. – Déc.	14,22	3138	3064	3363	6,3	5,2	6,2	2,7
1983								
März – Mars	.	.	.	.	.	.	.	.
Juni – Juin	.	.	.	.	.	.	.	.
Sep. – Sep.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dez. – Déc.	.	.	.	.	.	.	.	.

BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

90

Einkommensart Genre de revenus	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Arbeitnehmereinkommen	83 370	84 365	86 485	90 735	95 485	102 760	111 480
Geschäftseinkommen der Selbständigen	15 445	15 315	15 500	16 010	17 030	17 545	18 915
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	11 690	12 300	12 405	11 940	11 985	13 015	14 985
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen	5 310	6 040	7 410	7 575	9 105	9 605	11 010
Direkte Steuern der Unternehmungen	4 050	4 380	3 945	3 985	3 690	3 870	4 210
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen)	- 1 380	- 1 495	- 1 680	- 1 695	- 1 645	- 1 510	- 1 370
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen	3 460	3 750	3 825	3 925	3 950	4 440	4 910
Volkseinkommen	121 945	124 655	127 890	132 475	139 600	149 725	164 140
Indirekte Steuern	9 115	9 440	9 990	10 775	11 105	11 910	12 800
Abzüglich: Subventionen	1 680	1 815	1 970	2 185	2 215	2 250	2 095
Netto-Sozialprodukt	129 380	132 280	135 910	140 065	148 490	159 385	174 845
Abschreibungen	15 245	14 900	15 990	16 430	16 700	17 960	19 610
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen	144 625	147 180	151 900	157 495	165 190	177 345	194 455
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Rémunération des salariés	2,4	1,2	2,5	4,9	5,2	7,6	8,5
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes	- 9,1	- 0,8	1,2	3,8	6,4	3,0	7,8
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles éché- ant aux ménages privés (net)	6,5	5,2	0,9	- 3,7	0,4	8,6	15,1
Epargne des sociétés et entreprises publiques	- 32,1	13,7	22,7	2,2	20,2	5,5	14,6
Impôts directs frappant les sociétés	6,0	8,1	- 9,9	1,0	- 7,4	4,9	8,8
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entre- prise (moins: intérêt de la dette publique)	27,2	8,3	12,4	0,9	- 2,9	- 8,2	- 9,3
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété	16,7	8,4	2,0	2,6	0,6	12,4	10,6
Revenu national	- 0,8	2,2	2,6	3,6	5,4	7,3	9,6
Impôts indirects	0,0	3,6	5,8	7,9	3,1	7,2	7,5
Moins: subventions	- 2,0	8,0	8,5	10,9	1,4	1,6	- 6,8
Produit national net	- 0,7	2,2	2,7	3,1	6,0	7,3	9,7
Amortissements	- 0,6	- 2,3	7,3	2,8	1,6	7,5	9,2
Produit national brut aux prix du marché	- 1,3	1,8	3,2	3,7	4,9	7,4	9,6

90

Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

91

Verwendungsart Genre de dépenses	1977	1978	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten	92 645	95 280	100 720	108 040	115 755	122 235	126 880
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen	19 150	19 770	20 800	21 980	23 465	25 340	27 115
Brutto-Inlandsinvestition	30 235	32 925	37 840	46 320	48 135	48 735	48 490
Export von Gütern und Diensten	53 445	53 225	56 015	62 580	69 140	68 640	68 885
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten	49 685	49 525	56 830	68 590	70 930	68 875	69 645
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland	9 405	9 575	10 480	11 250	14 100	15 190	14 450
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland	3 295	3 755	3 835	4 235	5 210	5 740	5 870
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen	151 900	157 495	165 190	177 345	194 455	205 525	210 305
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services	4,2	2,8	5,7	7,3	7,1	5,6	3,8
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales	1,1	3,2	5,2	5,7	6,8	8,0	7,0
Formation intérieure brute de capital	2,7	8,9	14,9	22,4	3,9	1,2	-0,5
Exportation de biens et de services	12,0	- 0,4	5,2	11,7	10,5	-0,7	0,4
Moins: importation de biens et de services	15,5	- 0,3	14,8	20,7	3,4	-2,9	1,1
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger	10,4	1,8	9,5	7,3	25,3	7,7	- 4,9
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	- 0,2	14,0	2,1	10,3	23,0	10,2	2,3
Produit national brut aux prix du marché	3,2	3,7	4,9	7,4	9,6	5,7	2,3
	Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente	2,8	0,4	2,8	4,2	2,7	- 1,7	- 1,4
¹⁾ Schätzungen der Subkommission Wirtschaftsprognosen der Kommission für Konjunkturfragen vom 16. 12. 82. – Estimations du 16 décembre 1982 de la sous-commission «Prévisions économiques» de la Commission pour les questions conjoncturelles.							

PRODUKTION – PRODUCTION

Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

1963 = 100

92

Jahr und Quartal	Nahrungs-, Genussmittel	Textilien	Bekleidung, Wäsche	Holz	Papier	Grafisches Gewerbe	Leder, Kautschuk	Chemie	Steine, Erden	Metalle	Maschinen, Apparate	Uhren, Bijouterie	Total
Année et trimestre	Alimentation, boissons, tabac	Textiles	Habillement, lingerie	Bois	Papier	Arts graphiques	Cuir, caoutchouc	Chimie	Pierre, terre	Métaux	Machines, appareils	Horlogerie, bijouterie	
1977	147	108	127	124	113	131	227	226	107	119	141	149	144
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1981	158	111	118	126	129	151	256	258	116	131	157	104	154
1981 I	152	115	121	117	135	139	263	251	85	127	137	104	144
1981 II	162	116	128	131	137	151	257	261	130	135	146	112	155
1981 III	161	96	103	119	120	148	250	253	132	127	155	97	150
1981 IV	158	117	121	137	123	165	259	266	115	133	190	103	166
1982 I	153	117	122	110	131	149	245	265	84	123	138	68	143
1982 II	164	112	120	121	126	158	259	257	128	128	153	73	151
1982 III	163	89	98	115	118	155	234	234	119	117	140	59	138
1982 IV	154	112	112	118	130	167	252	263	100	116	166	81	152
1983 I	153	112	120	106	130	156	252	270	81	113	130	60	139
1983 II	159	111	114	120	131	163	258	288	121	123	139	65	149
1983 III													
1983 IV													

Bauinvestitionen – Investissements en constructions

93

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics ¹⁾	Private Bauten Travaux privés ²⁾		Gesamttotal Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics ¹⁾	Private Bauten Travaux privés ²⁾		Gesamttotal Total général	
		Total	Wohnungs- bau Logements			Total	Wohnungs- bau Logements		
In Millionen Franken – En millions de francs					Index – Indice 1950 = 100				
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7	
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2	
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5	
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8	
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5	
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0	
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1	
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5	
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9	
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9	
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1	
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5	
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6	
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8	
1981	9 292	19 039	11 878	28 331	1 202,1	1 371,7	1 327,2	1 311,0	
1982	9 918	18 884	11 512	28 802	1 283,1	1 360,5	1 286,3	1 332,8	
1983 ³⁾	11 106	20 601	12 789	31 707	1 436,7	1 484,2	1 428,9	1 467,2	

¹⁾ Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

²⁾ Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

³⁾ Bauvorhaben. – Constructions projetées.

Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe			
	96 Städte – 96 Villes						Entreprises industrielles, projets acceptés			
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	652	982	699	849	1 039	1 092	} 438	436	360	308
Feb. – Fév.	672	852	905	1 557	943	1 059				
März – Mars	1 367	1 714	1 487	1 319	1 216	1 586				
April – Avril	1 011	1 002	901	1 240	1 272	1 323	} 452	435	368	337
Mai – Mai	992	879	732	1 114	1 321	1 827				
Juni – Juin	1 649	1 770	1 408	1 440	1 639	1 329				
Juli – Juillet	1 001	985	611	1 467	1 264	1 351	} 450	389	312	
August – Août	806	784	1 063	1 077	963	1 507				
Sep. – Sep.	1 506	1 309		1 235	969					
Okt. – Oct.	1 218	1 682		1 580	1 487		} 421	351	275	
Nov. – Nov.	1 294	993		1 068	1 556					
Dez. – Déc.	983	1 084		1 453	1 182					
Total	13 151	14 036		15 399	14 851		1 761	1 611	1 315	
Jan. bis Juli Jan. à Juillet	7 344	8 184		8 986	8 694					

94

Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

Monat Mois	Industrie			Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays ¹⁾			Ausfuhrsaldo Solde d'exportation		
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1981	1982	1983
	Jan. – Jan.	1 108	1 098	1 055	3 774	3 784	3 783	83	287	261
Feb. – Fév.	961	965	998	3 471	3 471	3 631	242	563	345
März – Mars	987	1 069	1 004	3 471	3 739	3 686	456	418	382
April – Avril	960	979	998	3 043	3 155	3 253	1 402	663	534
Mai – Mai	993	963	1 039	3 052	3 040	3 280	822	902	1 110
Juni – Juin	982	1 003	1 031	2 967	3 052	3 134	1 167	1 234	1 083
Juli – Juillet	917	923	957	2 904	2 943	3 010	1 517	1 715	2 238
August – Août	930	945		2 920	2 982		1 674	1 863	
Sep. – Sep.	963	979		3 061	3 125		1 587	1 946	
Okt. – Oct.	1 020	974		3 418	3 368		1 327	929	
Nov. – Nov.	1 044	1 033		3 560	3 554		328	296	
Dez. – Déc.	1 110	1 065		3 767	3 713		107	11	
Total	11 975	11 996		39 408	39 926		10 712	10 827	

¹⁾ Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

95

Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes				Auftragsbestand – Etat des commandes				Umsatz – Chiffre d'affaires			
	Index – Indice 1975 = 100		Veränderung in % Variation en %		Index – Indice 1975 = 100		Veränderung in % Variation en %		Index – Indice 1975 = 100		Veränderung in % Variation en %	
			1)	2)			1)	2)			1)	2)
1981 I	132		- 4	- 1	131		3	4	113		-13	2
II	141		7	9	128		- 2	2	123		9	4
III	130		- 8	5	130		2	10	121		- 2	6
IV	141		8	3	120		- 8	- 6	136		12	5
1982 I	142		1	8	123		3	- 6	118		-13	4
II	130		- 8	- 8	122		- 1	- 5	124		5	1
III	121		- 7	- 7	114		- 7	-12	120		- 3	- 1
IV	134		11	- 5	108		- 5	-10	131		9	- 4
1983 I	132		- 1	- 7	110		2	-11	116		-11	- 2
II	136		3	5	121		10	- 1	124		7	0
III												
IV												

¹⁾ Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

²⁾ Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

96

BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

97 Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1980		96,7	100,8	101,0	100,2	95,3	100,2	100,4	99,2	100,0	102,1	102,5	102,5
1981		98,1	101,8	101,9	100,8	96,4	101,0	101,0	99,6	102,2	103,7	103,8	103,5
1982		99,6 ¹⁾	100,8	100,0	96,9	98,1	99,6	98,8	94,8	103,1	103,9	102,6	101,9
1983		97,8	99,2			96,3	98,0			101,3	102,2		

¹⁾ Verschiebung des Erhebungsmonats seit 1. Quartal 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête à partir du 1er trimestre 1982

Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

98 Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Industrie				Baugewerbe ¹⁾ Bâtiment				Dienstleistungen Services			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1980		95,2	96,5	96,9	96,7	71,9	100,7	102,4	95,8	102,2	104,0	103,8	103,9
1981		96,7	97,1	97,0	96,4	72,5	100,8	102,1	95,0	103,6	105,4	105,4	105,2
1982		95,2	94,6	93,8	92,5	84,2	92,4	91,9	65,9	105,2	106,7	105,7	105,6
1983		91,3	91,3			80,2	90,3			105,4	106,3		

¹⁾ Verschiebung des Erhebungsmonats im Baugewerbe ab 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête dans le secteur principale de la construction dès 1982

Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

99 Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungsmittel	Textilindustrie	Bekleidung, Wäsche	Holz, Möbel	Papierindustrie	Graphisches Gewerbe	Kunststoff, Kautschuk, Leder	Chemie	Metalle, ¹⁾ Maschinen	Uhrenindustrie
	Alimentation	Industrie textile	Habillement, lingerie	Bois, meubles	Industrie du papier	Arts graphiques	Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chimie	Métaux, ¹⁾ machines	Industrie horlogère
1980	100,2	91,3	90,4	99,7	97,7	100,8	101,8	96,0	97,6	86,9
1981	99,6	88,5	88,3	99,2	99,7	100,0	100,1	95,2	98,0	85,1
1982										
März – Mars	98,0	87,8	88,2	97,9	98,5	98,6	99,0	94,7	97,0	82,4
Juni – Juin	98,4	87,1	87,2	98,5	97,6	97,0	98,3	94,5	94,9	78,5
Sep. – Sep.	98,3	84,8	85,2	98,2	96,7	96,5	100,8	92,9	93,4	74,4
Dez. – Déc.	97,6	83,6	84,1	97,4	95,3	95,5	100,0	92,5	92,2	70,2
1983										
März – Mars	96,3	82,4	83,1	96,8	94,1	95,0	99,3	92,0	90,7	67,1
Juni – Juin	96,8	82,4	82,4	98,3	93,4	95,1	99,3	92,2	90,1	65,5

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

¹⁾ Ab 1982 nur noch Maschinen. – A partir de 1982, industrie des machines uniquement.

Arbeitsmarkt – Marché du travail

100 Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Ganzarbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offres d'emploi		
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	9 932	13 648	30 136	8 815	11 725	27 864	14 064	8 392	5 209
Feb. – Fév.	7 701	11 672	30 298	6 525	9 692	27 828	13 335	8 795	5 677
März – Mars	6 590	11 357	28 432	5 315	9 445	25 868	13 281	8 008	5 614
April – Avril	6 226	11 601	28 317	5 017	9 775	25 922	13 135	7 344	5 069
Mai – Mai	6 015	12 479	28 612	4 687	10 501	26 355	12 983	6 716	4 918
Juni – Juin	5 778	12 641	27 417	4 470	10 593	25 109	12 636	6 299	5 033
Juli – Juillet	5 723	13 000	25 804	4 326	10 819	23 436	11 115	5 726	4 991
August – Août	6 022	14 668	26 392	4 644	12 337	23 858	11 204	5 643	5 062
Sep. – Sep.	6 344	16 246		4 921	13 638		11 148	5 403	
Okt. – Oct.	7 220	18 892		5 712	16 185		10 562	5 228	
Nov. – Nov.	8 674	23 209		7 092	20 349		10 129	4 327	
Dez. – Déc.	10 907	26 423		9 149	23 579		8 917	4 343	
Mittel Moyenne	7 261	15 486		5 889	13 220		11 875	6 352	

HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

Wertumsätze im Kleinhandel ¹⁾ Commerce de détail, chiffre d'affaires ¹⁾

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

Monat Mois	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	527,7	564,1	579,9	586,9
Feb. – Fév.	479,8	513,9	530,9	550,5
März – Mars	520,1	545,1	567,4	623,0
April – Avril	515,1	574,9	596,2	588,4
Mai – Mai	534,9	547,7	587,7	604,2
Juni – Juin	506,8	554,9	557,7	587,8
Juli – Juil.	494,3	520,0	534,0	550,6
Aug. – Août	478,6	496,3	512,2	
Sep. – Sep.	457,5	512,4	516,0	
Okt. – Oct.	540,4	589,0	603,7	
Nov. – Nov.	588,3	605,9	627,1	
Dez. – Déc.	742,9	782,3	781,5	
Mittel Moyenne	530,7	565,7	581,0	

¹⁾ Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t ¹⁾	
	1982	1983	1982	1983
I	57,6	55,9	10,21	9,46
II	53,3	56,8	10,73	10,59
III	49,5		9,95	
IV	56,6		11,03	
Total	217,0		41,92	

¹⁾ Wagenladungen, Stückgüter, Post. –
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.

Fremdenverkehr – Mouvement touristique

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploita- tion	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – 1000 Arrivées			1000 Logiernächte – 1000 Nuitées				Betten- besetzung ¹⁾ Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %
			Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.	
			1979	6 870	227 402	4 010	5 811	9 821	14 603		17 258	31 861	968	32
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	35 716	1 088	35
1981	6 726	229 668	4 270	6 947	11 217	15 573	21 560	37 133	1 158	36
1982 ²⁾	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	35 634	1 153	35
1982										
Juni – Juin	7 243	264 867	360	684	1 044	1 170	1 827	2 997	101	36
Juli – Juil.	7 240	264 777	446	913	1 359	1 660	2 557	4 217	95	49
Aug. – Août	7 256	266 376	461	985	1 446	1 662	2 920	4 582	93	53
Sep. – Sep.	7 167	253 128	498	785	1 293	1 630	2 085	3 715	97	44
Okt. – Oct.	6 583	205 536	403	509	912	1 293	1 185	2 478	99	29
Nov. – Nov.	5 321	159 682	224	268	492	739	658	1 397	95	17
Dez. – Déc.	6 456	199 908	231	319	550	825	1 141	1 966	81	23
1983										
Jan. – Jan.	6 347	228 573	307	360	667	1 165	1 440	2 605	79	30
Feb. – Fév.	6 406	234 532	325	387	712	1 534	1 551	3 085	78	39
März – Mars	6 750	246 926	342	509	851	1 350	1 921	3 271	89	38
April – Avril	6 933	220 821	299	468	767	1 064	1 395	2 459	84	29
Mai – Mai	6 323	207 849	311	606	917	990	1 441	2 431	89	28
Juni – Juin	6 949	242 944	369	725	1 094	1 168	1 898	3 066	86	37
Juli – Juil.	7 187	266 495	478	915	1 393	1 695	2 504	4 199	85	48
1983 Jan. b. Juli	-	-	2 431	3 970	6 401	8 966	12 150	21 116	590	-
1982 Jan. à Juil.	-	-	2 447	3 951	6 398	9 120	12 350	21 470	679	-

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

¹⁾ In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits existants.

²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

AUSLAND – ÉTRANGER

Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays

104

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays ¹⁾			IMF – FMI	Vereinigte Staaten	Frankreich	Italien	Gross- britannien	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Nieder- lande
	Total	Devisen Devises	Gold Or		Etats-Unis ¹⁾	France ¹⁾	Italie ¹⁾	Grande- Bretagne ²⁾		Pays-Bas
	In Millionen Dollar – En millions de dollars							Mio £	Mio DM	Mio Fl.
1980	420 891	378 358	42 533	4 617	21 294	28 992	24 628	11 487	102 094	34 850
1981	393 470	354 706	38 764	4 214	20 925	23 311	21 333	12 217	106 555	36 123
1982										
Juli – Juillet	350 336	314 034	36 302	3 954	20 250	16 444	16 437	.	107 677	35 215
August – Août	347 283	311 275	36 008	3 921	20 199	15 069	17 299	.	107 206	35 713
Sep. – Sep.	342 853	307 219	35 634	3 882	19 778	14 108	16 674	10 798	106 545	35 950
Okt. – Oct.	345 792	310 507	35 285	3 846	20 543	14 222	15 438	.	110 621	37 355
Nov. – Nov.	349 522	313 690	35 832	3 908	21 892	14 547	14 318	.	113 592	37 975
Dez. – Déc.	361 252	324 685	36 567	3 994	21 360	17 754	15 203	.	112 555	39 661
1983										
Jan. – Jan.	360 956	324 935	36 021	3 933	20 634	20 682	16 335	.	117 092	42 427
Feb. – Fév.	360 583	324 447	36 136	3 946	20 355	18 414	15 974	.	120 612	43 704
März – Mars	361 694	325 938	35 756	3 905	19 739	17 303	15 283	.	126 575	43 088
April – Avril	359 646	323 801	35 845	3 916	19 697	19 781	17 123	.	118 483	41 319
Mai – Mai	360 034	324 328	35 706	3 900	18 982	19 969	17 644	.	118 242	41 819
Juni – Juin	359 258	323 870	35 888	3 868	18 985	18 978	19 454	.	117 576	41 483
Juli – Juillet				3 821		21 483	21 042	.	119 563	42 923
August – Août								.	117 989	42 911

¹⁾ Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

²⁾ Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire

Ende – Fin 1958 = 100

105

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse ¹⁾	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Österreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1978	454	434	570	748	497	2 180	591	468	253
1979	422	439	591	833	539	2 699	610	426	280
1980	421	440	613	886	575	3 046	647	493	295
1981									
März – Mars	391	436	566	854	560	2 947	639	476	285
Juni – Juin	387	477	587	907	592	2 980	685	485	287
Sep. – Sep.	377	436	571	959	605	2 926	643	478	285
Dez. – Déc.	392	450	604	1 027	660	3 344	632	481	311
1982									
März – Mars	379	448	576	992	692	3 158	667	459	296
Juni – Juin	399	481	605	1 044	711	3 257	728	506	298
Sep. – Sep.	404	465	602	1 073	727	3 337	694	517	304
Dez. – Déc.	436	467	647	1 139	771	3 905	695	521	328
1983									
März – Mars	432	477	637	1 111	788		753	523	321
Juni – Juin	426							570	
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

¹⁾ Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 9. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 9.

STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen	28, 29, 32	Fremdenverkehr	103	Kreditgewährung	3
Index: Schweiz	23	Geldmarktsätze: Ausland	19	Lombardsatz	17
Rückzahlungen	30–32	Schweiz	18	Notendeckung	7
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Geldmenge	9, 105	Währungsreserven	2
Anlagefonds	50	Giroverkehr: Nationalbank	51	Notenbankgeldmenge	8–8b
Anleihen: Emissionen	26, 27, 29, 32–36	Post	53	Notenbanken, ausländische:	
Kurse von Bundesanleihen	24	Gold:		Offizielle Diskontosätze	17
Kursindex	25	Nationalbank	1, 2	Notenumlauf	1, 4, 5, 7
Rendite	22	Preise	16	Notes	33
Rückzahlungen	30–32	Grossbanken: Bilanzen	45, 46, 49	Obligationen: Index ausländ. Werte	25
Arbeitsmarkt	100	Dreimonatsdepots	18	Rendite inländischer Werte	22
Ausfuhr	65–68, 70–74	Zinssätze für Kassenobligationen	20	Rückzahlungen	30–32
Ausgleichsfonds der AHV	39	Grosshandelspreisindex: Ausland	87	Offizielle Diskontosätze	17
Ausländ. Anleihen: Emissionen	27, 29, 32	Schweiz	77–79, 87	Pfandbriefe	38
Kursindex	25	Handelsbilanz	66, 71	Preise:	
Auslandstatus der Banken	43, 44	Hotelfrequenz	103	Gold	16
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	71	Hypothekarzinsätze	21	Landw. Erzeugnisse	83
Ausfuhr wichtiger Waren	70	Indizes:		Preisindizes, siehe Indizes	
Einfuhr nach Ländern	71	Aktien: Schweiz	23	PTT: Betriebsergebnisse	62
Einfuhr wichtiger Waren	69	Ausländische Anleihen	25	Postcheck- u. Giroverkehr	53
Jahresergebnisse	65, 67	Aussenhandel	73, 74	Regionalbanken: Bilanzen	45, 46
Mengenindex	74	Aussenhandelspreise	73	Rendite: Anleihen von inl. Schuldner	22
Monatsergebnisse	66, 68	Baukosten	84, 85	Rückzahlungen	30–32
nach Verwendungszweck	72	Beschäftigung	97–99	Schulden: Bund	60
Preisindex	73	Geldmenge	105	Sonderziehungsrechte IMF	1, 2
Aussenwert Schweizerfranken	12–15	Grosshandelspreise	77–79, 87	Spareinlagen, Zinssätze	21
Bankausweise:		Industrielle Produktion	92	Staatsanleihen: Emissionen	26, 29, 35, 36
Nationalbank	1–7	Konsumentenpreise	76, 80, 81, 86	Kurse	24
Banken: Aktienindex	23	Landw. Produktionsmittelpreise	82	Rendite	22
Auslandstatus	43, 44	Landw. Produktenpreise	83	Rückzahlungen	30–32
Bilanzen	45, 46, 49	Löhne	88	Staatsrechnungen: Bund	54–60
Banknotenkurse	11	Obligationenkurse	25	Städte, Finanzlage	63, 64
Bauinvestitionen	93	Wechselkurse Schweizerfr.	12–15	Stellensuchende	100
Baukosten	84, 85	Weltmarktpreise	87	Stempelabgaben	54, 56
Baukredite	48	Industrie: Aktienindex	23	Steuern	54–57
Bautätigkeit	94	Auftragsbestand	96	Verrechnungssteuer	54, 57
Beschäftigung	97–99	Auftragseingang	96	Währungsreserven:	
Betriebsergebnisse PTT	62	Beschäftigung	98, 99	Ausland	104
Betriebsergebnisse SBB	61	Löhne	88, 89	Schweiz: Nationalbank	2
Bilanzen	45, 46, 49	Produktion	92	Wechselkurse:	
Börsenindex	23, 25	Stellensuchende	100	Banknotenkurse	11
Börsenkurse von Bundesanleihen	24	Umsatz	96	Geldkurse für Devisen	10
Börsenumsätze	40–42	Kantonalbanken: Bilanzen	45, 46	Index: Schweizerfranken	
Brutto-Sozialprodukt	90, 91	Zinssätze	20, 21	nominell	12, 13
Bund: Finanzlage	58–60	Kantone, Finanzlage	63, 64	real	14, 15
Steuern	54–57	Kapalexport	33, 34	Wertpapierumsätze	40–42
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse	61	Kassenobligationen, Zinssätze	20	Wertschriften-Clearing	52
Verkehrsmengen	102	Kleinhandel, Wertumsätze	101	Wohnbautätigkeit	94
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Konsumentenpreise:		Zinssätze: Diskontosätze	17
Diskontosätze: Geldmarktsätze	18, 19	Index: Ausland	86	Hypotheken	21
Offizielle Sätze	17	Schweiz	76, 80, 81, 86	Kassenobligationen	20
Dreimonatsdepots	18	Kredittätigkeit der Banken	47	Lombardzinsfuss	17
Einfuhr	65–69, 71–74	Kurse von Bundesanleihen	24	Spareinlagen	21
Elektrische Energie	95	Landwirtschaft:		Zolleinnahmen	54, 55
Emissionsstatistik	26–36	Preise der Produktionsmittel	82	Zwischenbilanzen der Banken	45, 46
Ertragsbilanz	75	Produktionspreise	83		
Euromarkt	18, 19	Löhne	88, 89		
Fabrikbauvorlagen	94	Lombardzinsfüsse	17		
Finanzen: Bund	54–60	Nationalbank, Schweizerische:			
Kantone	63, 64	Ausweise	1		
Städte	63, 64	Diskontosatz	17		
		Giroverkehr	51		

INDEX ALPHABÉTIQUE

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Actions: Emissions	28, 29, 32	Cours: de billets de banque	11	des salaires	88
Indice: en Suisse	23	des devises	10	Industrie: Degré d'activité	99
Remboursements	30-32	des fonds d'Etat fédéraux	24	Carnet de commandes	96
Activité: Bâtiment	94	Indice: franc suisse		Chiffre d'affaires	96
Commerce de détail	101	en valeur nominale	12, 13	Indice des actions	23
Industrie	98, 99	en valeur réelle	14, 15	Production	92
Agriculture:		Coût de la construction	84, 85	Rentrée des commandes	96
Indice des prix des agents de la		Crédits bancaires en Suisse	47	Salaires	88, 89
production agricole	82	Crédits de construction	48	Investissements en constructions	93
Indice et prix des produits agricoles	83	Demandes d'emploi	100	Lettres de gage	38
Assurance-vieillesse et survivants	39	Dépôts à trois mois	18	Marché du travail	100
Avances sur nantissement:		Dettes publiques: Confédération	60	Masse monétaire	9, 105
Taux officiels	17	Droits de tirage spéciaux du FMI	1, 2	Monnaie de banque centrale	8-8b
Balance commerc. de la Suisse	66, 71	Douanes, recettes des	54, 55	Mouvement: Bourses	40-42
Balance des revenus	75	Droits de timbre fédéraux	54, 56	Clearing des titres	52
Banque nationale suisse:		Emissions	26-36	Comptes de chèques et virements	
Couverture des engagements	7	Emprunts: Conversions	29, 32	postaux	53
Crédits accordés	3	Cours d'emprunts fédéraux	24	Comptes de virements de la Banque	
Réserves monétaires	2	Indice des emprunts étrangers	25	nationale suisse	51
Situations	1	Remboursements	30-32	Touristique	103
Taux d'avances s. nantissement	17	Rendement en Suisse	22	«Notes»	33
Taux d'escompte	17	Energie électrique	95	Obligations: de caisse, taux des	20
Virements	51	Epargne, taux des dépôts d'	21	Emissions	26, 27, 29, 32-36
Banques: Position extérieure	43, 44	Escompte: Taux officiel	17	Indice	25
Banques cantonales: Bilans	45, 46	Taux du marché monétaire:		Rendement	22
Taux d'intérêt	20, 21	à l'étranger	19	Or: Banque nationale suisse	1, 2
Banques d'émission étrangères:		en Suisse	18	Prix	16
Taux officiels	17	Euro-marché	18, 19	Position extérieure des banques	43, 44
Banques régionales: Bilans	45, 46	Exportations:		Prix à la consommation:	
Bâtiment	94	de capitaux	33, 34	Indice: à l'étranger	86
Bilans de banques suisses	45, 46, 49	de marchandises	65-68, 70-74	en Suisse	76, 80, 81, 86
Billets en circulation:		Finances: Cantons	63, 64	Prix:	
en Suisse	1, 4, 5, 7	Confédération	54-60	de l'or	16
Bourse:		Villes	63, 64	des produits agricoles	83
Cours des fonds d'Etat fédéraux	24	Fonds de compensation de l'AVS	39	Produit national brut	90, 91
Indices	23, 25	Fonds de placements	50	PTT: Chèques et virements	53
Mouvements	40-42	Grandes Banques: Bilans	45, 46, 49	Résultats d'exploitation	62
Cantons, situation financière	63, 64	Dépôts à trois mois	18	Remboursements	30-32
Centrales de lettres de gage	38	Taux d'int. des bons de caisse	20	Rendement:	
Changes: Cours de billets de banque	11	Hôtellerie	103	des droits de timbre fédéraux	54, 56
Cours des devises	10	Hypothèques, taux des	21	des impôts fédéraux	54-57
Chemins de fer fédéraux		Importations	65-69, 71-74	d'obligations	22
Quantités transportées	102	Impôts fédéraux	54-57	Réserves monétaires:	
Résultats d'exploitation	61	Indices:		Banque nationale suisse	2
Chèques et virements postaux	53	de la production industrielle	92	Etranger	104
Chômage	100	des actions en Suisse	23	Salaires	88, 89
Circulation des billets	1, 4, 5, 7	de l'activité	97-99	Situations:	
Clearing des titres	52	du cours du franc suisse	12-15	Banque nationale suisse	1-7
Commerce de détail	101	des coûts de la construction	84, 85	Taux: d'avances sur nantissement	17
Commerce extérieur:		des emprunts étrangers	25	d'épargne	21
Exportation des princ. marchandises	70	de la masse monétaire	105	d'escompte officiel	17
Exportation par pays	71	des obligations	25	des obligations de caisse	20
Importation des princ. marchandises	69	des prix à la consommation:		du marché monétaire	18, 19
Importation par pays	71	à l'étranger	86	hypothécaire	21
Indice des prix du comm. extér.	73	en Suisse	76, 80, 81, 86	Timbre, droit de	54, 56
Indice des quantités du comm. extér.	74	des prix de gros: à l'étranger	87	Tourisme	103
par catégories d'utilisation	72	en Suisse	77-79, 87	Valeur extérieure du franc suisse	12-15
Résultats annuels	65, 67	des prix:		Villes, situation financière	63, 64
Résultats mensuels	66, 68	des agents de la prod. agric.	82	Virements:	
Confédération:		des marchés mondiaux	87	de la Banque nationale suisse	51
Impôts	54-57	des produits agric.	83	postaux	53
Situation financière	58-60	du commerce extérieur	73		
Constructions	93, 94	des quantités du commerce extér.	74		

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

Quellen	Tabellen – Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken	104	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen	45–47, 49	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique	86, 87	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris	86, 87	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt	54–58	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	75–80, 88, 89 92, 94, 96–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	86	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma	86, 87	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington	86, 87, 104, 105	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen	82, 83	«Landwirtschaftliche Monatszahlen»
Meldungen zur Mindestreservenpflicht	43, 44	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank	17, 19, 86, 87	Rapports mensuels de la Deutsche Bundes- bank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz	65–68, 71, 73–74	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London	86, 87, 104	Monthly Digest of Statistics, London
Erhebungsstellen		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse- nenversicherung	39	Fonds de compensation de l'assurance-vieil- lesse et survivants
Ausländische Notenbanken	104	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	24, 40–42	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	76–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik	35, 36, 90, 91, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen	93	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft	95	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung	12–15, 54, 55, 58–60, 63, 64	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	65–75	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung	56, 57	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken	38	Centrale de lettres de gage des banques canto- nales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	38	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	53, 62	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat	82, 83	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	61, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank	1–19, 22, 23, 25–34, 43–52	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich	84, 85	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken	20, 21	Union des Banques cantonales suisses
Offices et administrations		